ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Ι' - ΑΡ. 10-42

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνον 22711

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
Ἐτησία	Δρ. 380	Ἐτησία	Δολλ. 10
Ἑξάμηνος	» 200	Ἀμερικῆς	» 15
Τρίμηνος	» 100	Γερμανίας	Μ. 50

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΕΤΑΡΤΗ
12
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1934

Ἀνατολὴ ἡλίου 7.34' —Δύσις 5.04'
† Σπυρίδωνος ἐπ. Τριμυθ. θαυμ.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ 767.1

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΙΣΤΟΡΙΑ
15 ΔΡΑΧΜΑΙ 15

Εἰς τὴν 3ην σελίδα

Ο ΘΟΡΥΒΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΚΗΝ

Ὅταν τὸ πρῶτον ἀνεκοινώθη ὅτι ἡ δίκη διὰ τὴν ἀπόπειραν τῆς 6ης Ἰουνίου προσδιωρίσθη διὰ τὸν Πειραιᾶ, παρετηρήσαμεν ὅτι τὸ κακουργιοδικεῖον τῆς γείτονος ἦτο τὸ ὀλιγώτερον ἐνδεδειγμένον διὰ τὴν ἐν αὐτῷ διεξαγωγήν της. Ὄχι δὲ δι' ἄλλον τινὰ λόγον, ἀλλὰ διότι ὁ Πειραιεὺς εἶνε, τρόπον τινά, τμῆμα τῶν Ἀθηνῶν, καὶ εἶνε εὐκολωτάτη καὶ προχειροτάτη ἡ ἐνδεχομένη συγκέντρωσις ἐνδιαφερομένων κομματικῶς εἰς τὴν ἐκδικασθησομένην ὑπόθεσιν, ὁπότε τὸ ἔργον τῆς Δικαιοσύνης θὰ παρηνωχλεῖτο ἀπὸ τὸν σάλαγον τῶν πεζοδρομίων μὲ ὅλας τὰς εὐνοήτους ψυχολογικὰς συνεπείας, πᾶν ἄλλο, βέβαια, ἢ συντελεστικὰς διὰ τὸ ἔργον τῆς Θέμιδος.

Εἶνε λυπηρόν, ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν εἶχεν ἀπὸ τότε σταθμίσει τὰ πράγματα ἀπὸ τῆς πλευρᾶς αὐτῆς καὶ ἡ δίκη δὲν ὡρίσθη ἐξ ἀρχῆς δι' ἓν κακουργιοδικεῖον ἐπαρχιακόν, εἰς πόλιν, ὅπου νὰ μὴ εἶνε καθόλου πρόχειρος ἡ συγκέντρωσις τῶν τυχὸν ἐπιδιωκόντων νὰ προκαλέσουν θόρυβον γύρω ἀπὸ τὴν αἴθουσαν ὅπου θὰ ἐκδικάζεται, ὅπου νὰ εἶνε εὐκολώτερον δυνατὴ ἡ ἐξασφάλισις τῆς τάξεως, χωρὶς τὰς σημαντικὰς κινητοποιήσεις, ποὺ θ' ἀπῄτει ἡ διεξαγωγὴ τῆς δίκης εἰς τὸν Πειραιᾶ. Ἐὰν ἐξ ἀρχῆς ἡ δίκη ὡρίζετο διὰ μίαν πόλιν ἐπαρχιακήν, ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ ἀντιμετώπιζε σήμερον τὰς ἐκ προθέσεως «παρεξηγήσεις» τῆς ἀντιπολιτεύσεως ὡς πρὸς τὰς ἐνεργείας της διὰ τὴν ὅσον τὸ δυνατὸν κανονικωτέραν καὶ ἠρεμωτέραν διεξαγωγὴν τῆς δίκης αὐτῆς. Καὶ διὰ τοῦτο, ὅταν πρό τινων ἡμερῶν ἠγέρθη καὶ πάλιν τὸ ζήτημα τοῦ καταλληλοτέρου τόπου διὰ τὴν ἐκδίκασιν τῆς ὑποθέσεως, ἐτονίσαμεν ὅτι θὰ ἦτο προτιμότερον νὰ μὴ ἀνακινηθῇ ἐκ τῶν ὑστέρων τοιοῦτον ζήτημα, παρέχον λαβὴν εἰς ἰσχυρισμοὺς ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀποσκοπεῖ, δῆθεν, εἰς παρέλκυσιν τῆς ὑποθέσεως.

Θὰ ἠθέλαμεν, ὅμως, νὰ ἐρωτήσωμεν τὴν Ἀντιπολίτευσιν, ἡ ὁποία τόσον θορυβεῖ διὰ τὴν σχετικὴν συζήτησιν, διατί ἡ δίκη θὰ διεξήγετο δικαιότερον καὶ καλύτερον εἰς τὸν Πειραιᾶ, παρὰ εἰς τὸ κακουργιοδικεῖον μιᾶς μικρᾶς πόλεως. Θὰ ἐπηρεάζετο, δηλαδή, ἡ Δικαιοσύνη ἀπὸ τὸ διαφορετικὸν κλῖμα, ἢ τὸ διάφορον φυσικὸν περιβάλλον; Καὶ διατί, ἀντιθέτως, δὲν θὰ διεξήγετο καὶ μᾶλλον ἀπερισπάστως καὶ ἠρεμώτερον καὶ συντομώτερον ἀκόμη ἡ δίκη εἰς πόλιν, ὅπου θὰ ὑπῆρχον πολὺ ὀλιγώτεραι δυνατότητες μιᾶς κομματικῆς ἐκμεταλλεύσεώς της διὰ τῆς δημιουργίας θορύβου καὶ ἐπεισοδίων ἔξω τῆς αἰθούσης τοῦ Δικαστηρίου, παρ' ὅσαι δυνατότητες τοιαύτης παρενοχλήσεως τῆς Δικαιοσύνης ὑφίστανται εἰς τὸν Πειραιᾶ; Καὶ ἂς μὴ μᾶς ἀπαντήσῃ κανείς, ὅτι τίποτε ἐξ αὐτῶν δὲν θὰ συνέβαινε. Παροικοῦμεν ὅλοι εἰς τὴν Ἱερουσαλὴμ καὶ ὅλοι γνωρίζομεν πολὺ καλὰ πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ προκαλοῦνται σκηναὶ καὶ ταραχαὶ εἰς τοὺς δρόμους ἐξ ἀφορμῆς μιᾶς καταθέσεως, μιᾶς μαρτυρίας, ὅταν ἡ ὑπόθεσις τῆς ἀποπείρας ἐξῆψεν ἐκ νέου βίαια πάθη καὶ ὅταν τόση ἐγένετο ἐπὶ ἔτος καὶ πλέον κομματικὴ ἐκμετάλλευσις αὐτῆς.

Ἡμεῖς πιστεύομεν ὅτι θορυβοῦν διὰ τὴν ἐνδεχομένην διεξαγωγὴν τῆς δίκης ἀλλοῦ παρὰ εἰς τὸν Πειραιᾶ μόνον ὅσοι θὰ ηὔχοντο νὰ παράσχῃ αὐτὴ «εὐκαιρίας» διὰ κομματικὰς ἀσχημίας, ἢ ἐπιδιώκουν μίαν ἐντατικὴν κομματικὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς διαδικασίας. Ὅσοι εἰλικρινῶς θέλουν τὴν ἀκριβοδικαίαν δικαστικὴν ἐκκαθάρισιν αὐτῆς τῆς κακίστης ἐκκρεμότητος, ὅσοι ποθοῦν εἰλικρινῶς τὴν παγίωσιν μιᾶς μονίμου ἡσυχίας εἰς αὐτὸν τὸν τόπον, αὐτοὶ θέλουν τὴν ὅσον τὸ δυνατὸν συντομώτερον περαίωσιν τῆς δίκης, διεξαγομένης εἰς περιβάλλον ἀδιατάρακτον καὶ ἐντὸς ἀτμοσφαίρας μὴ δονουμένης ἀπὸ τὰς ἰαχὰς τῶν ἀγυιῶν. Ἡ δημοσία γαλήνη εἶνε σοβαρωτάτη ὑπόθεσις καὶ ἡ ἐξασφάλισίς της δημιουργεῖ βαρείας εὐθύνας διὰ τοὺς πρὸς τοῦτο ἐντεταλμένους. Ἡ δίκη διὰ τὴν ἀπόπειραν δὲν ἐπιτρέπεται ν' ἀποτελέσῃ τὸ ἔναυσμα νέας ἐξάψεως κομματικῶν παθῶν. Ἐὰν εἰς τοῦτο δύναται νὰ συντελέσῃ κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον καὶ ἡ διεξαγωγή της εἰς μέρος ὀλιγώτερον εὐπρόσιτον εἰς τοὺς κομματικοὺς ταραξίας, ποῖος ἠμπορεῖ νὰ διαμαρτύρεται καλῇ τῇ πίστει διὰ τοῦτο;

Εἰς τὰ παρασκήνια τῆς Γενεύης

Ἡ πραγματικὴ σημασία τοῦ Γαλλοσοβιετικοῦ συμφώνου

Ἡ αἰωνία ἀντίθεσις ἀρχῶν

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Δεκέμβριος. — Μεταξὺ τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως συνήφθη τὴν 5ην Δεκεμβρίου εἰς τὴν Γενεύην ἕνα σύμφωνον, τὸ ὁποῖον ἀλλοῦ μὲν ἐπροξένησεν εὐχαρίστησιν, ἀλλοῦ δὲ ἐγέννησε δυσπιστίας. Ποία ἡ πραγματικὴ ἔννοια τοῦ συμφώνου αὐτοῦ; Ἂς ἀκούσωμεν πρῶτον τὸν σοβιετικὸν ἐπίτροπον τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Λιτβίνωφ, διασαφηνίζοντα τὸ περιεχόμενόν του πρὸς τοὺς ἀνταποκριτὰς τῶν γαλλικῶν ἐφημερίδων.

«Τὸ ὑπογραφὲν σύμφωνον, εἶπεν ὁ κ. Λιτβίνωφ, ἀποτελεῖ πρὸ παντὸς ἀπόδειξιν τοῦ συνεχοῦς καὶ ἀμεταβλήτου προσανατολισμοῦ τῆς Ε.Σ.Σ.Δ. καὶ τῆς Γαλλίας πρὸς μίαν ἀμοιβαίαν προσέγγισιν καὶ πρὸς μίαν διεθνῆ συνεργασίαν χάριν τῆς εἰρήνης.

»Ἀφ' ἑτέρου ἀποδεικνύει, ὡς ἀναφέρεται καὶ εἰς τὸ κείμενον τοῦ συμφώνου, τὴν σταθερὰν ἀπόφασιν τῶν δύο Κυβερνήσεων νὰ συνεχίσουν τὰς προσπαθείας των διὰ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ ἀνατολικοῦ συμφώνου, τὸ ὁποῖον θεωροῦν οὐσιώδη παράγοντα διὰ τὴν σταθεροποίησιν τῆς εἰρήνης ἐν Εὐρώπῃ. Τοῦτο καταφαίνεται κυρίως ἐκ τῆς ὑποχρεώσεως, τὴν ὁποίαν ἀνέλαβον αἱ δύο Κυβερνήσεις νὰ μὴ προβοῦν εἰς διαπραγματεύσεις πρὸς σύναψιν οἱασδήποτε συμφωνίας δυναμένης, ὑπὸ τὸ πρόσχημα ὑποκαταστάσεως τοῦ ἀνατολικοῦ συμφώνου, νὰ ματαιώσῃ τοὺς ἐπιδιωκομένους ὑπὸ τοῦ τελευταίου τούτου σκοπούς, νὰ τὸ καταστήσῃ ἀδύνατον ἢ νὰ μειώσῃ τὴν σημασίαν του.

»Τοιουτοτρόπως ἡ Γαλλία καὶ ἡ Ε.Σ.Σ.Δ. ἀναγνωρίζουν ὅτι δὲν εἶνε δυνατὸν σήμερον νὰ ὑπάρξουν ἀποτελεσματικώτεραι ἐγγυήσεις ἢ ἐγγυήσεις παντὸς ἄλλου εἴδους, ὅμοιαι πρὸς τὰς περιλαμβανομένας εἰς τὸ ἀνατολικὸν σύμφωνον.

»Εἶνε εὐνόητον —συνέχισεν ὁ κ. Λιτβίνωφ— ὅτι τὸ ὑπογραφὲν σύμφωνον δὲν ἀποκλείει τὴν δυνατότητα ἄλλων συμφωνιῶν μεταξὺ Ε.Σ.Σ.Δ. καὶ Γαλλίας, εἴτε σήμερον, εἴτε ἀργότερον εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν δὲν θὰ ἐπραγματοποιεῖτο τὸ ἀνατολικὸν σύμφωνον διὰ λόγους ἀνεξαρτήτους τῶν προσπαθειῶν των. Τὸ πρωτόκολλον δὲν περιέχει ὅρους δεσμευτικοὺς ἐνδεχομένης συνάψεως διμεροῦς γαλλοσοβιετικῆς συμφωνίας. Εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις καὶ οἱαιδήποτε καὶ ἂν εἶνε αἱ συναφθησόμεναι συμφωνίαι μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν, μόνη φροντὶς τῶν ὁποίων εἶνε ἡ ἀσφάλειά των καὶ ἡ γενικὴ εἰρήνη, αἱ συμφωνίαι αὐταὶ ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ θὰ στρέφωνται ἐναντίον τῶν συμφερόντων τρίτων χωρῶν, ἐξαιρουμένης βεβαίως τῆς περιπτώσεως τῆς ἐπιθέσεως.

»Ἰδιαιτέρως ἡ Σοβιετικὴ Ἕνωσις ἐπεδίωξε πάντοτε νὰ ἔχῃ ἀρίστας σχέσεις μὲ τὴν Γερμανίαν ὑφ' ὅλας τὰς ἀπόψεις. Ἡ ἰδία εἶνε, εἶμαι βέβαιος, καὶ ἡ ἐπιθυμία τῆς Γαλλίας ὡς πρὸς τὴν Γερμανίαν. Διὰ τοῦ ἀνατολικοῦ συμφώνου θὰ ἐδημιουργοῦντο καὶ θὰ ἀνεπτύσσοντο σχέσεις τοιαύτης φύσεως μεταξὺ τῶν τριῶν χωρῶν καθὼς καὶ τῶν ἄλλων, αἱ ὁποῖαι θὰ τὸ ὑπέγραφον. Οὕτω θὰ ἐπήρχετο ἡ ἐξομάλυνσις τῆς διεθνοῦς καταστάσεως, τὴν ὁποίαν τόσον ἐπιθυμεῖ ὁλόκληρος ἡ Εὐρώπη καὶ ἡ Βόρειος Ἀμερική.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω δηλώσεων προκύπτει ὅτι καθίσταται δυνατὴ ἡ σύναψις διμεροῦς συμφωνίας μεταξὺ Γαλλίας καὶ Σοβιέτ. Ἡ ἑρμηνεία ὅμως τῶν λέξεων δὲν φαίνεται νὰ εἶνε σύμφωνος μὲ τὴν οὐσίαν. Πράγματι δὲ ὁ κ. Λαβὰλ ἔσπευσε νὰ δηλώσῃ εἰς τὴν γαλλικὴν Βουλήν, ὅταν τὸ σύμφωνον μὲ τὴν Σοβιετικὴν Ρωσσίαν εἶχεν ἤδη μονογραφηθῇ, ὅτι ἡ Γαλλία ἀποκλείει κάθε δυνατότητα διμεροῦς συμφωνίας. Τοῦτο δὲ σημαίνει πρὸ παντὸς ὅτι ἡ Γαλλία δὲν θὰ προσδεθῇ εἰς τὸ ἅρμα τῆς Μόσχας. Καὶ ὁ κ. Λαβὰλ διεκήρυξε τοῦτο μεγαλοφώνως ἀπὸ σκοποῦ, ἵνα καθησυχάσῃ τοὺς Ἄγγλους. Ἐπὶ πλέον ἠθέλησε νὰ θέσῃ οὕτως εἰπεῖν φραγμὸν εἰς ὡρισμένας πιέσεις, αἱ ὁποῖαι διαφαίνονται εἰς τὰς δηλώσεις τοῦ κ. Λιτβίνωφ.

Τὰ Σοβιὲτ θέλουν νὰ ἐμφανισθοῦν ὡς ἀπαραίτητα εἰς τὴν Γαλλίαν διὰ τὴν ἀπόκρουσιν τοῦ γερμανικοῦ κινδύνου. «Ἐν τούτοις, γράφει ὁ γαλλικὸς Τύπος, ἡμεῖς δὲν τὰ ἐπεριμένομεν νὰ μᾶς ἐπιστήσουν τὴν προσοχήν μας ἐπὶ τῶν ἀκροβασιῶν τοῦ Χίτλερ. Δὲν ἐπεριμένομεν ἀπὸ αὐτὰ νὰ μᾶς εἰποῦν ὅτι ἡ εἰρήνη δὲν δύναται νὰ βασισθῇ εἰμὴ εἰς τὰς ἀντικειμενικάς, πραγματικὰς καὶ ἁπτὰς ἐγγυήσεις. Εἴμεθα περίεργοι, πράγματι, νὰ μάθωμεν ποῦ εἶνε δυνατὸν νὰ εὑρεθοῦν ἔστω καὶ ἐν ἐμβρυώδη καταστάσει παρόμοιαι ἐγγυήσεις εἰς τὰς ἀντιθέσεις μεταξὺ τῶν ἀρχῶν τῆς τάξεως καὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ μπολσεβικισμοῦ».

Ἡ κληρονομία τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος

Εἰς τὴν σύγχρονον ἀρχιτεκτονικὴν πρέπει νὰ ἐφαρμοσθοῦν αἱ ἀρχαὶ τῆς Ἑλληνιστικῆς περιόδου

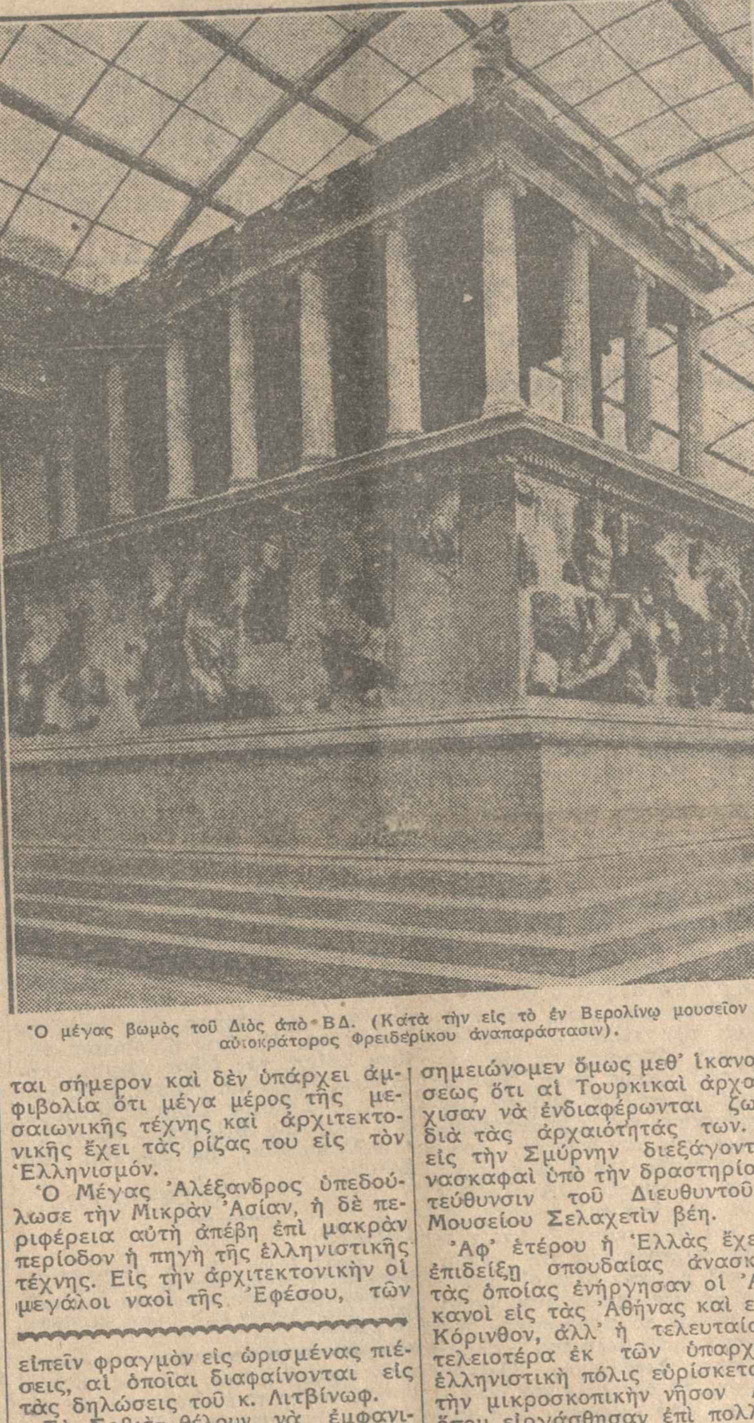
Ἄρθρον τοῦ καθηγητοῦ Theodore Fyfe

Ὁ Διευθυντὴς τῆς Ἀρχιτεκτονικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Καίμπριτζ δημοσιεύει εἰς τὸ τελευταῖως κομισθὲν φύλλον τῶν «Τάϊμς» τὸ κάτωθι σπουδαῖον ἄρθρον περὶ τῆς ἀνάγκης τῆς καλυτέρας κατανοήσεως, ὑπὸ τῶν συγχρόνων ἀρχιτεκτόνων, τῶν ἀρχῶν τῆς ἑλληνικῆς ἀρχιτεκτονικῆς:

Ἡ περίοδος τῆς ἀρχιτεκτονικῆς, ἡ ὁποία ὀνομάζεται Ἑλληνιστική, ἐθεωρεῖτο γενικῶς ὡς μία ἐξασθένησις τοῦ ἑλληνικοῦ πνεύματος πρὸ τῆς ρωμαϊκῆς περιόδου, ἡ ὁποία ἀπερρόφησε τὰ πάντα. Οἱ σημερινοὶ ὅμως ἱστορικοὶ καὶ ἀρχαιολόγοι ἀπορρίπτουν τὴν ἄποψιν αὐτήν. Ἡ Ρώμη, λέγει ὁ Λέθαμπυ, δὲν εἶχεν ἰδικόν της ἀρχιτεκτονικὸν στύλ, ἀλλὰ Ἑλληνιστικόν. Ὁ δὲ J. B. Bury ἠρνήθη κατηγορηματικῶς τὴν κατηγορίαν τῆς παρακμῆς, ἡ ὁποία ἀπεδόθη εἰς τὴν ἑλληνιστικὴν ζωὴν καὶ τέχνην. Ἡ ἀξία τῶν 3½ ἑκατονταετηρίδων πρὸ Χριστοῦ ἀναγνωρίζεται σήμερον δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι μέγα μέρος τῆς μεσαιωνικῆς τέχνης καὶ τῆς ἀρχιτεκτονικῆς ἔχει τὰς ῥίζας του εἰς τὸν Ἑλληνισμόν.

Ὁ Μέγας Ἀλέξανδρος ὑπεδούλωσε τὴν Μικρὰν Ἀσίαν, ἡ δὲ περιφέρεια αὐτὴ ἀπέβη ἐπὶ μακρὰν περίοδον ἡ πηγὴ τῆς ἑλληνιστικῆς τέχνης. Εἰς τὴν ἀρχιτεκτονικὴν οἱ μεγάλοι ναοὶ τῆς Ἐφέσου, τῶν Σάρδεων, τῶν Διδύμων καὶ τὸ Μαυσωλεῖον τῆς Ἁλικαρνασσοῦ εἶνε ἀπὸ τὰ περιφημότερα κτίρια τοῦ τελευταίου ἡμίσεος τῆς τετάρτης πρὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδος. Εἰς νεωτέραν περίοδον ἀνήκουν ἡ Ἀκρόπολις τῆς Περγάμου μὲ τὸν λαμπρὸν βωμὸν τοῦ Διὸς καὶ πολλαὶ πόλεις ἢ μνημειώδη κτίρια εἰς τὴν Ἔφεσον, τὴν Μίλητον, τὴν Μαγνησίαν κλπ.

Τὸ ἀρχιτεκτονικὸν ὑλικὸν τῶν μνημείων αὐτῶν ἀνευρέθη ἤδη, ὑπολείπονται ὅμως νὰ ἀνευρεθοῦν πολλὰ ἀκόμη. Τὰς τελευταίας σχετικὰς ἀνασκαφὰς ἐνήργησαν Γερμανικαί, Αὐστριακαί, Ἀγγλικαὶ καὶ Ἀμερικανικαὶ ἀποστολαί, ἐκ τῶν ὁποίων ἀξία ἰδιαιτέρας μνείας εἶνε ἡ Γερμανικὴ ἀποστολὴ εἰς τὴν Πέργαμον καὶ τὴν Μίλητον. Αἱ ἐνεργούμεναι ἐσχάτως ἀνασκαφαὶ εἰς τὴν Μικρὰν Ἀσίαν εἶνε Γερμανικαὶ καὶ Αὐστριακαί, σημειώνομεν ὅμως μεθ' ἱκανοποιήσεως ὅτι αἱ Τουρκικαὶ ἀρχαὶ ἤρχισαν νὰ ἐνδιαφέρωνται ζωηρῶς διὰ τὰς ἀρχαιότητάς των. Ἤδη διεξάγονται ἀνασκαφαὶ ὑπὸ τὴν δραστηρίαν κατεύθυνσιν τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Μουσείου Σελαχετὶν βέη.



Ὁ μέγας βωμὸς τοῦ Διὸς ἀπὸ ΒΔ. (Κατὰ τὴν εἰς τὸ ἐν Βερολίνῳ μουσεῖον τοῦ αὐτοκράτορος Φρειδερίκου ἀναπαράστασιν)

Ἀφ' ἑτέρου ἡ Ἑλλὰς ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ σπουδαίας ἀνασκαφάς, τὰς ὁποίας ἐνήργησαν οἱ Ἀμερικανοὶ εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ εἰς τὴν Κόρινθον, ἀλλ' ἡ τελευταία καὶ τελειοτέρα ἐκ τῶν ὑπαρχουσῶν ἑλληνιστικὴ πόλις εὑρίσκεται εἰς τὴν μικροσκοπικὴν νῆσον Δῆλον, ὅπου εἰργάσθησαν ἐπὶ πολλὰ ἔτη οἱ Γάλλοι. Αἱ οἰκίαι, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τοῦ δευτέρου αἰῶνος π. Χ., εἶνε πλήρεις μὲ τὰ μωσαϊκὰ των δάπεδα καὶ τοὺς ἐγχρώμους τοίχους. Ἀνατολικώτερον, ὑπάρχουν δύο μεγάλα κέντρα, ἡ Αἴγυπτος—ὅπου οἱ Πτολεμαῖοι εἰσήγαγον ἑλληνοαιγυπτιακὸν στὺλ τοὺς τρεῖς τελευταίους αἰῶνας π. Χ.— καὶ αἱ ἀνατολικαὶ ἀκταὶ τῆς Μεσογείου, ἤτοι ἡ Παλαιστίνη, ἡ Ὑπεριορδανία καὶ ἡ Συρία. Ἡ Ἀλεξάνδρεια, ἡ βασιλικὴ πόλις τῆς Ἑλληνιστικῆς Αἰγύπτου ὅπως λέγει καὶ τὸ ὄνομά της, εἶχε τὴν μεγαλυτέραν βιβλιοθήκην τῆς ἀρ

(Συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Τὸ μυθιστόρημα τῆς ζωῆς τῆς πριγκηπίσσης Μαρίνας

Ὑπὸ Κάκιας Κουτούβαλη (Luc Valti)

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Εἰς τὸ μικρὸν ἀλλὰ κομψὸν μέγαρον τῆς ὁδοῦ Ζὺλ Σαντὼ ὁ πρίγκηψ Νικόλαος καὶ ἡ πριγκήπισσα Ἑλένη μετέφερον σιγὰ-σιγὰ τὰ ἔπιπλά των ἀπὸ τὰς Ἀθήνας καί, μαζὶ μὲ ἄλλα ἐνθύμια τῆς παλαιᾶς εὐτυχισμένης ζωῆς των, ἔζουσαν ἐκεῖ μὲ τὰς ἀναμνήσεις τοῦ παρελθόντος. Ἡ κόρη των Ἐλισάβετ μετέβαινε τακτικὰ εἰς τὰς κοσμικὰς συγκεντρώσεις, εἰς τὰς ὁποίας ἡτοιμάζετο νὰ ἐμφανισθῇ καὶ ἡ Μαρίνα, ἡ ὁποία ὡς μόνην ἀναψυχὴν εἶχε τὴν συντροφιὰν μερικῶν καλῶν φίλων της τοῦ ἐκπαιδευτηρίου ποὺ ἔμενον καὶ αὐταὶ εἰς τὸ Παρίσι. Μαζί των ἐπεσκέπτετο τακτικὰ τὰ μουσεῖα, παρηκολούθει τὰς διαλέξεις καὶ αὐτὰ ἀκόμη τὰ μαθήματα τῶν διασήμων καθηγητῶν τῆς Σορβόνης καὶ συμμετεῖχεν εἰς τὰς ἐκδρομὰς τὰς ὁποίας διοργανώνουν τὰ τουριστικὰ γραφεῖα χάριν τῶν ξένων περιηγητῶν ποὺ θέλουν νὰ γνωρίσουν τὸ Παρίσι. Ἡ κόρη αὐτή, ἡ ὁποία ἐγεννήθη μέσα εἰς βασιλικὰ ἀνάκτορα, ἡ ὁποία ἐξήρχετο εἰς περίπατον μέσα εἰς ἁμάξια φέροντα τὸ βασιλικὸν στέμμα, κυκλοφορεῖ τώρα μὲ τοὺς ἀνθρώπους τοῦ λαοῦ καὶ μὲ τοὺς ταπεινούς, τοὺς ὁποίους ἄλλωστε πάντοτε συνεπάθησε καὶ ἐπόνεσε. Ἀναμιγνύεται εἰς τὰς συζητήσεις των, ἀκούει τὰ βάσανά των καὶ πρὸ παντὸς αἰσθάνεται καὶ συμμερίζεται τὸν πόνον των. Ὅπως καὶ ἐκείνων ἔτσι καὶ αὐτῆς τὸ μέλλον εἶνε ἀβέβαιον καὶ ἡ ἀτυχία, ἡ ὁποία παρακολουθεῖ μερικοὺς ἀνθρώπους χωρὶς νὰ κουράζεται, εἶχε φανῆ πιστὴ ἀκόλουθός της ὅπως παρηκολούθει καὶ ἐκείνους. Δὲν ἦτο παρὰ ἕνα πτωχὸ κορίτσι χωρὶς προῖκα. Τὸ μόνον, τὸ ὁποῖον εἶχεν ἦτο ἡ μαγευτικὴ ὠμορφιά της, μία ὠμορφιὰ ποὺ σαγηνεύει καὶ γοητεύει.

Παρ' ὅλα ταῦτα ὅμως ἡ ἀπελπισία καὶ ἡ ἀπογοήτευσις ποτὲ δὲν ἐκυρίευσαν τὴν ψυχήν της, ἡ ὁποία παραμένει πάντοτε χαρωπὴ καὶ ἡ χαρὰ αὐτὴ κατοπτρίζεται εἰς τὰ ὡραῖα της μάτια. Ὅπως ἐσκόρπιζε τὴν χαρὰν καὶ τὸ γέλιο εἰς τὰ ἀνάκτορα τῶν Ἀθηνῶν, ὅταν ἦτο μικρή, ἔτσι καὶ τώρα εἶνε ὁ ἥλιος, ὁ ὁποῖος σκορπίζει τὴν θαλπωρὴν καὶ τὴν παρηγορίαν εἰς τὴν οἰκογενειακήν της ἑστίαν.

Εἰς τὸ Λονδῖνον ἤρχισε ἤδη νὰ γίνεται λόγος διὰ τὴν ὡραίαν πριγκήπισσαν, διὰ τὰ χαρίσματά της, διὰ τὴν εὐθύτητα τοῦ χαρακτῆρος της καὶ διὰ τὴν καλωσύνην της. Ἡ ἐμφάνισίς της εἰς τὰς κοσμικὰς συγκεντρώσεις τῆς ἀγγλικῆς ἀριστοκρατίας κατὰ τὸ 1927 ἄφησεν ἐποχὴν καὶ ἐθεωρήθη ὡς τὸ σημαντικώτερον γεγονὸς τῆς περιόδου. Διῆλθεν ὁλόκληρον τὴν «season» εἰς τὰ ἀνάκτορα τοῦ θείου της βασιλέως τῆς Ἀγγλίας, διότι ὁ βασιλεὺς Γεώργιος εἶνε πρῶτος ἐξάδελφος τοῦ πρίγκηπος Νικολάου. Μεταξὺ τῆς Μαρίνας καὶ τῶν νεαρῶν Ἄγγλων βασιλοπαίδων εἶχεν ἀναπτυχθῆ οἰκειότης. Πρὸς στιγμὴν μάλιστα ἐνομίσθη ὅτι ὁ πρίγκηψ τῆς Οὐαλλίας θὰ ἐγκατέλειπε τὸν ἄγαμον βίον, μαγευθεὶς ἀπὸ τὰ ὡραῖα μάτια τῆς Μαρίνας. Πολλοὶ μάλιστα ἤρχισαν νὰ προλέγουν τοὺς προσεχεῖς ἀρραβῶνας των. Ἡ βασίλισσα Μαίρη, βολιδοσκοπηθεῖσα, ἀπήντησεν ὅτι θὰ ἦτο εὐτυχὴς ἂν ἀπέκτα μίαν κόρην σὰν τὴν Μαρίνα. Ἡ μόνη ὅμως ἡ ὁποία ἦτο ἀτάραχος ἦτο ἡ Μαρίνα. Ἴσως αὐτὴ νὰ ἐγνώριζε καλύτερον ἀπὸ κάθε ἄλλον περὶ τίνος ἐπρόκειτο. Ἴσως νὰ εἶχε κάμει καὶ τὴν ἐκλογήν της. Ἴσως νὰ ἠσθάνθη τὴν καρδίαν της νὰ κτυπᾷ δι' ἐκεῖνον, ὁ ὁποῖος μίαν ἡμέραν θὰ ἐγίνετο ὁ σύντροφος τῆς ζωῆς της. Ποτὲ ὅμως δὲν ὡμίλησεν εἰς κανένα δι' αὐτὸ τὸ ζήτημα.

Ὅταν ἐπέστρεψεν εἰς τὸ Παρίσι ἐπεδόθη μὲ ζέσιν εἰς τὴν ζωγραφικήν. Ὁ πατέρας της, πρίγκηψ Νικόλαος, ζωγράφος μὲ ἐξόχως λεπτὸν τάλαντον, ἐγκατέστησε ἕνα μικρὸν ἀτελιέ, τὸ ὁποῖον δὲν ἤργησε νὰ ἀποβῇ ὁ τόπος τῆς συγκεντρώσεως ὅλων τῶν ἐκλεκτῶν καλλιτεχνῶν. Πολλὰ ἔργα του ἐξετέθησαν εἰς τὸ Φωβοὺρ Σαιντ—Ὀνορὲ καὶ κατόπιν εἰς τὸ Σαλὸν Ντ' Ὠτόν. Τὸ ἀτελιὲ αὐτὸ εἶνε εἰς τὸ Πασσύ, εἰς δύο δωμάτια ἑνὸς ταπεινοῦ σπιτιοῦ, ἐπιπλωμένα μὲ μεγάλην ἁπλότητα. Εἰς τοὺς ἀκριβάντας ὅμως ἠμπορεῖ κανεὶς νὰ θαυμάσῃ λεπτὰ ἔργα, ὡραῖα τοπία ἀνακαλοῦντα εἰς τὴν μνήμην τὰς φυσικὰς καλλονὰς τῆς μακρυνῆς πατρίδος καὶ πορτραῖτα καλογήρων μέσα εἰς τὴν μελαγχολικὴν αὐλὴν τῶν μεσαιωνικῶν μοναστηρίων. Πολλὲς φορὲς οἱ διαβάται ἐπέρασαν δίπλα ἀπὸ ἕνα κύριον ὑψηλὸν καὶ μὲ εὐγενικὰ χαρακτηριστικά, ὁ ὁποῖος ἔπαιρνε σκίτσα ἀπὸ τὰς ὄχθας τοῦ Σηκουάνα. Κοντά του ἕνα ὡραῖο ξανθὸ κορίτσι, ντυμένο ἁπλοϊκά, ἐζωγράφιζε καὶ αὐτὸ σκυμμένο ἐπάνω εἰς τὸ τελλάρο. Ὁ κύριος αὐτὸς ἦτο ὁ Νικόλαος Λεπρὲνς—ψευδώνυμον ἀρκετὰ διαφανὲς τοῦ πρίγκηπος Νικολάου— καὶ ἡ κόρη του Μαρίνα, οἱ ὁποῖοι ἐζωγράφιζον.

Καὶ ὅμως ἡ ὡραία αὐτὴ κόρη ἦτο ἐξόριστος καὶ ἀτυχὴς διότι δὲν τῆς ἔλειπον οὔτε αἱ βιωτικαὶ φροντίδες. Ἡ καρδιά της ὅμως ἦτο βράχος ἀκλόνητος καὶ ἡ κακοτυχία, ἡ ὁποία κατεδίωκε τὴν οἰκογένειάν της, δὲν τὴν ἐφόβιζεν. Ἡ μόνη φροντίς της ἦτο νὰ εἶνε καὶ νὰ φαίνεται ἀνταξία τῆς καταγωγῆς της, τῶν γονέων καὶ τῶν προγόνων της. Ὁ ἄνθρωπος ὅμως δὲν ζῇ μόνον μὲ ἄρτον. Ζῶσα ἀπόδειξις τοῦ ἀξιώματος αὐτοῦ ἦτο ἡ μητέρα της, ἡ πριγκήπισσα Ἑλένη, ἡ ὁποία παρὰ τὰς τόσας ἐναντιότητας ὑπῆρξε πάντοτε πριγκήπισσα, ἀληθινὴ πριγκήπισσα, πριγκήπισσα μὲ ὅλην τὴν σημασίαν τῆς λέξεως. Πρόεδρος διαφόρων φιλανθρωπικῶν ἑταιρειῶν καὶ ἱδρυμάτων, νοσοκόμος, ἐπὶ κεφαλῆς κάθε ἔργου προωρισμένου νὰ ἀνακουφίσῃ τὴν ἀνθρωπίνην δυστυχίαν, θετὴ μητέρα σημαντικοῦ ἀριθμοῦ ὀρφανῶν τῆς Ρωσσίας, ποτὲ δὲν ἐκουράζετο διὰ νὰ κάμῃ τὸ καλὸν καὶ νὰ χύσῃ βάλσαμον παρηγορίας ἐκεῖ ὅπου ἡ δυστυχία εἶχεν ἀνοίξει πληγάς.

Καὶ τὰ κορίτσια της ἠκολούθησαν τὸ παράδειγμα τῆς μητέρας. Ἀπόδειξις ἡ ὑπερήφανος καὶ γεμάτη ἀπὸ ἀξιοπρέπειαν ἀπάντησις, τὴν ὁποίαν ἔδωκεν ἡ Μαρίνα εἰς ἕνα γνωστὸν δισεκατομμυριοῦχον, ὁ ὁποῖος θαμβωθεὶς ἀπὸ τὴν καλλονήν της τὴν ἐζήτησε χωρὶς πολλὰς διατυπώσεις καὶ χωρὶς πολλοὺς δισταγμοὺς εἰς γάμον. Εἰς τὸ πρόσωπον, τὸ ὁποῖον τῆς διεβίβασε τὴν αἴτησιν τοῦ δισεκατομμυριούχου, ἡ Μαρίνα μὲ τὴν χαρακτηρίζουσαν αὐτὴν εἰλικρίνειαν ἀπήντησεν:

—Μὰ διατί θέλει νὰ μὲ ὑπανδρευθῇ αὐτὸς ὁ κύριος; Δὲν μὲ εἶδε παρὰ μόνον δύο φορὰς καὶ εἶμαι βεβαία ὅτι καὶ αὐτὸς ὁ ἴδιος δὲν γνωρίζει ἀκόμη ἂν μὲ ἀγαπᾷ. Ὅσον ἀφορᾷ ἐμέ, ποτὲ δὲν θὰ τὸν ἀγαπήσω. Ἔχω ἀποφασίσει νὰ μὴ ὑπανδρευθῶ ἂν δὲν ἀγαπήσω τὸν ἄνδρα ποὺ θὰ πάρω!...

Ὅσοι ἔμαθαν τὸ περιστατικὸν αὐτὸ τὴν ἐλυπήθησαν διότι ἀντελήφθησαν ὅτι ἡ ὡραία πριγκήπισσα δὲν ἦτο καθόλου συγχρονισμένη μὲ τὴν ἐποχήν της καὶ δὲν εἶχεν ἐννοήσει ὅτι ὁ κόσμος εἶχε πλέον ἀλλάξει. Τῆς προσέφερον πλοῦτον ἀμύθητον καὶ ἐκείνη χωρὶς κἂν νὰ σκεφθῇ τὸν ἀπέρριπτε. Αὐτὸ μόνον ἡ βασιλοποῦλες τοῦ παραμυθιοῦ ἠμποροῦσαν νὰ τὸ κάμουν διότι ἦσαν ἐκ τῶν προτέρων βέβαιαι ὅτι ὑπῆρχε κάποιο μαγεμένο βασιλόπουλο, τὸ ὁποῖον τὰς περίμενεν...

Ἀλλὰ μία ἀτυχὴς πριγκήπισσα ἡ ὁποία δὲν εἶχε προῖκα, ἦτο ποτὲ δυνατὸν νὰ ἀπορρίψῃ παρομοίαν πρότασιν;

Μερικοὶ φίλοι ἐθεώρησαν καλὸν νὰ ἐπιμείνουν ἀλλ' ἡ Μαρίνα δὲν ἦτο ἀπὸ τοὺς χαρακτῆρας ἐκείνους ποὺ δέχονται συμβιβασμοὺς καὶ ὑποχωροῦν. Ἀφοῦ τοὺς ἤκουσε μὲ εὐγένειαν, ἀπεσύρθη εἰς τὸ δωμάτιόν της καὶ ἐπέρασε ὅλην τὴν νύκτα κλαίουσα.

Πρὶν πέσῃ νὰ κοιμηθῇ, κατὰ τὴν αὐγήν, ἔγραψεν εἰς τὴν ἀδελφήν της Ὄλγαν:

«Θὰ ὑπανδρευθῶ τὸν ἄνδρα ποὺ θὰ ἀγαπήσω, ὁποιαδήποτε καὶ ἂν εἶνε ἡ καταγωγή του. Θέλω νὰ διαλέξω ἐγὼ ἡ ἴδια τὸν ἄνδρα μου. Προτιμῶ νὰ ἀποθάνω χίλιες φορὲς παρὰ νὰ πουληθῶ εἰς τὸν πρῶτον ἄνδρα, ὁ ὁποῖος ἔτυχε νὰ ἔχῃ χρήματα καὶ νὰ εἶνε πλούσιος...»

Κατόπιν ἐπηκολούθησαν καὶ ἄλλαι προτάσεις γάμου. Μία μάλιστα προερχομένη ἀπὸ κάποιαν αὐλὴν τῆς Εὐρώπης ἦτο πολὺ ἐπίμονος. Εἰς τὴν αὐλὴν αὐτὴν τὴν εἶχον γνωρίσει καλὰ καὶ τὴν εἶχον ἐκτιμήσει τόσον ὥστε ἤθελον νὰ τὴν κρατήσουν, νὰ τὴν κάμουν δικήν των. Ἡ Μαρίνα ὅμως ἦτο ἀμετάπειστος.

Ἐπερίμενε πρῶτα νὰ ἀγαπήσῃ.

Ἦτο ἄλλωστε εἴκοσι μόνον ἐτῶν.

ΑΥΡΙΟΝ: Τὸ τέλος.

(Copyright by Agence Littéraire Internationale Paris)

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Εἰς τὴν Γενεύην ἐπεκράτησεν ἐν τέλει ἡ πρέπουσα ψυχραιμία καὶ ἡ Οὐγγροσερβικὴ διαφορὰ διηυθετήθη δι' ἑνὸς εὐφυοῦς συμβιβασμοῦ. Ἡ τιμὴ διὰ τὴν ἐπίτευξιν τοῦ ἀγαθοῦ τούτου ἀποτελέσματος ἀνήκει εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Γαλλίας, τῆς Ἀγγλίας καὶ τῆς Ἰταλίας πρωτίστως, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν μετριοπάθειαν καὶ διαλλακτικότητα τῆς Νοτιοσλαυΐας ἀφ' ἑτέρου. Ἡ Νοτιοσλαυΐα ἔλαβε περιφανῆ ἠθικὴν ἱκανοποίησιν, στιγματισθέντος παγκοσμίως τοῦ ἐγκλήματος τῆς Μασσαλίας καὶ ἀναγνωρισθέντος ὅτι ἡ Οὐγγαρία ὀφείλει νὰ λάβῃ μέτρα κατὰ τῶν ἀρχῶν της ἐκείνων, αἱ ὁποῖαι ὑπέθαλπον τοὺς βυσσοδομοῦντας τὸ ἔγκλημα τρομοκράτας. Συγχρόνως καταρτίζεται πολυμελής, ἐξ ἀντιπροσώπων πλείστων Δυνάμεων, ἐπιτροπή, ἡ ὁποία, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ σχεδίου τοῦ κ. Λαβάλ, θὰ ἐπεξεργασθῇ τὸ καταστατικὸν ἑνὸς μονίμου ὀργανισμοῦ διεθνοῦς διὰ τὴν πάταξιν τῶν τρομοκρατικῶν ὀργανώσεων. Τὸ τελευταῖον τοῦτο δὲν ἀφορᾷ μόνον τὴν Νοτιοσλαυΐαν. Θὰ εἶνε γενικὴ ἡ ὠφέλεια ἐκ τῆς θεσπίσεως ἑνὸς τοιούτου διεθνοῦς ὀργανισμοῦ, διότι οἱ ἀποβλέποντες εἰς τρομοκρατικὰς ἐκδηλώσεις θὰ αἰσθανθοῦν ψυχραινόμενον τὸν ζῆλον των ὅταν θὰ γνωρίζουν ὅτι οὐδαμοῦ θὰ εὑρίσκουν ἄσυλον ὑπὸ τὸ πρόσχημα τῶν πολιτικῶν ἐγκληματιῶν. Ἡ συμβιβαστικὴ λύσις τῆς Γενεύης εἶνε μία πραγματικὴ νίκη τοῦ πνεύματος τῆς εἰρήνης καὶ ὡς τοιαύτη χαιρετίζεται ἀπὸ τοὺς μὴ ὑποτιμήσαντας τοὺς σοβαρωτάτους κινδύνους, τοὺς ὁποίους διέτρεξεν ἡ εἰρήνη τῆς Εὐρώπης.

Ἀνακρίβειαι καὶ Χρηματιστήριον

Μία πρωϊνὴ βενιζελικὴ ἐφημερὶς —τὸ «Ἐλεύθερον Βῆμα»— ἐδημοσίευσε χθὲς τὴν ἀνακριβεστάτην πληροφορίαν, ὅτι ἡ Κυβέρνησις σκέπτεται ν' ἀντιμετωπίσῃ τὰς ἀνάγκας τῆς ἐνισχύσεως τῆς ἀμύνης τῆς χώρας δι' ἐκδόσεως ἐσωτερικοῦ δανείου, ἐκαρύκευσε δὲ τὴν «πληροφορίαν» αὐτὴν μὲ πλείστας λεπτομερείας περὶ δῆθεν εἰδικῶν πρὸς τοῦτο συσκέψεων καὶ περὶ τοῦ τρόπου τῆς ἐκδόσεως τοῦ δανείου, προφανῶς διὰ νὰ τὴν καταστήσῃ πλέον ἀληθοφανῆ καὶ πιστευτήν. Ὅπως ἦτο ἑπόμενον —καὶ ὅπως ἀσφαλῶς δὲν ἠδύνατο ν' ἀγνοῇ ἡ πρωϊνὴ βενιζελικὴ ἐφημερὶς— ἡ «πληροφορία» της αὐτὴ εἶχε τὸν ἀναπόφευκτον ἀντίκτυπον εἰς τὸ Χρηματιστήριον, ὅπου, χθὲς τὸ πρωΐ, ἐσημειώθη ὑποτίμησις τῶν ἑλληνικῶν κρατικῶν ἀξιῶν, μὲ τάσεις ἀνησυχητικάς. Μία ἔγκαιρος κατηγορηματικὴ ἐπίσημος διάψευσις ἀποκατέστησε τὴν ἠρεμίαν εἰς τὸ Χρηματιστήριον. Ἀλλὰ πῶς μία ἐφημερίς, ἀξιοῦσα τὸν τίτλον τῆς σοβαρᾶς, ἠμπορεῖ νὰ ἐπιτρέπῃ εἰς ἑαυτὴν τοιαύτας —πῶς νὰ τὰς ὀνομάσωμεν;— παρεξηγησίμους ἐλευθεριότητας;

Ἡ Βορειοηπειρωτικὴ μειονότης

Αἱ Ἀλβανικαὶ ἀρχαί, ἐν ἀναμονῇ τῆς ἀποφάσεως ἐπὶ τῆς προσφυγῆς τῆς Βορειοηπειρωτικῆς μειονότητος πρὸς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν, συνεχίζουν τὰς καταπιέσεις τῶν Βορειοηπειρωτῶν. Μεταξὺ τῶν ἄλλων προσπαθοῦν δι' ἐκβιασμοῦ τῶν ἐκτοπισθέντων εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας Βορειοηπειρωτῶν νὰ ἐπιτύχουν τὴν λύσιν τῆς σχολικῆς ἀπεργίας. Οἱ Βορειοηπειρῶται, ὅμως, ἐπιμένουν εἰς αὐτὴν τὴν ἀπεργίαν, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ ἔμπρακτον διαμαρτυρίαν κατὰ τῶν προσπαθειῶν πρὸς ἐξαλβανισμὸν τῆς παρεχομένης ἐκπαιδεύσεως εἰς τὰ παιδιὰ τῆς Ἑλληνικῆς μειονότητος. Ἐὰν ἡ ἀπεργία ἐλύετο, εἶνε προφανὲς ὅτι ἡ Ἀλβανία θὰ ἐχρησιμοποίει τὸ γεγονὸς τοῦτο ὡς ἀπόδειξιν τοῦ ὅτι οἱ Βορειοηπειρῶται δὲν ἔχουν, δῆθεν, ἀντίρρησιν εἰς τὸ δημιουργηθὲν σχολικὸν καθεστὼς καὶ ὅτι οἱ προσφυγόντες εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν δὲν ἐξεπροσώπουν, δῆθεν, τὰς γνώμας καὶ τὴν θέλησιν τῆς Ἑλληνικῆς μειονότητος. Οἱ Βορειοηπειρῶται, ἐν τούτοις, γνωρίζουν κάλλιστα νὰ ἀμύνωνται τοῦ δικαίου των καὶ αἱ συνεχιζόμεναι Ἀλβανικαὶ πιέσεις συντελοῦν μόνον εἰς τὸ νὰ ἐπιβαρύνουν τὴν θέσιν τῶν Ἀλβανικῶν ἀρχῶν εἰς τὴν ὑπόθεσιν ταύτην.

Κάποιο ἀποτέλεσμα

Ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἰαπωνίας διεμαρτυρήθη ἀρμοδίως διὰ τὸν ἄθλιον κυριολεκτικῶς τρόπον, μὲ τὸν ὁποῖον συμπεριεφέρθησαν πρὸς τὸν φονευθέντα Ἰάπωνα ἐμπορικὸν ἀκόλουθον διάφορα νοσοκομεῖα καὶ ἡ ὑπηρεσία τοῦ Νεκροτομείου. Τὰ νοσοκομεῖα, εἰς τὰ ὁποῖα μετεφέρετο ὁ θανασίμως τραυματισθείς, δὲν τὸν ἐδέχοντο, εἰς δὲ τὸ Νεκροτομεῖον ἀπετέθη γυμνός, ἐνῷ ἐκ τῶν ἐγγράφων, ποὺ ἀνευρέθησαν ἐπὶ τοῦ νεκροῦ, ἐπιστοποιεῖτο ἡ διπλωματικὴ ἰδιότης του. Νομίζομεν ὅτι αἱ δικαιόταται διαμαρτυρίαι τοῦ Ἰάπωνος πρεσβευτοῦ

Πτερόεντα

Λογοτεχνία

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα προσῆλθεν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ἀστυνομικῆς διευθύνσεως ἕνας νέος πολὺ ὅπως πρέπει. Ἐδήλωσεν ὅτι ὀνομάζεται Ἰωάννης Σεργάκης, ὅτι εἶνε λογοτέχνης καὶ ὅτι ζητεῖ τὴν προστασίαν τῆς ἀστυνομίας ἐναντίον τῶν ἐχθρῶν του, οἱ ὁποῖοι πρόκειται νὰ τὸν δολοφονήσουν, γιὰ νὰ τοῦ πάρουν τὴν λογοτεχνικήν του ἐργασίαν καὶ τὴν περιουσίαν του. Ἡ περιουσία τοῦ εὐτυχοῦς αὐτοῦ συναδέλφου, κατὰ τὰς δηλώσεις του πάντοτε, ἀνέρχεται εἰς ἑξῆντα χιλιάδας λιρῶν. Ὁ ἴδιος ὑπέβαλεν αἴτησιν, ζητῶν ὅπως εἰδοποιηθῇ ἡ Κυβέρνησις, αἱ ξέναι πρεσβεῖαι καὶ οἱ στρατιωτικοί των ἀκόλουθοι διὰ νὰ προστατεύσουν τὸ κινδυνεῦον νὰ ἐκδοθῇ μὲ ξένον ὄνομα ἀριστούργημά του καὶ τὰς ἑξῆντα χιλιάδας τῶν ὑπὸ ἀπαγωγὴν λιρῶν του.

Νὰ ἐπὶ τέλους καὶ ἕνας λογοτέχνης ποὺ τὸν ἔχει τὸν λεγάμενον. Δὲν ἔτυχε βέβαια νὰ ἀκούσωμεν ἕως τώρα τὸ ὄνομα τοῦ κ. Σεργάκη μέσα εἰς τὴν λογοτεχνικὴν κίνησιν τοῦ τόπου. Ἀλλὰ αὐτὸ δὲν ἔχει νὰ κάνῃ. Ὡς γνωστόν, ὅλοι οἱ Ἕλληνες, λίγο-πολύ, εἴμεθα ἐκ γενετῆς λογοτέχναι, καὶ ἀπόδειξις ὅτι, ἐκτὸς τῆς δυσπροσίτου Ἑταιρείας τῶν Ἑλλήνων Λογοτεχνῶν, ὑπάρχουν ἄπειρα λογοτεχνικὰ σωματεῖα, περιλαμβάνοντα τὸ μεγαλύτερον μέρος τοῦ πληθυσμοῦ τῆς χώρας. Εἶνε ἀπίστευτος ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐλευθέρων σκοπευτῶν τοῦ στίχου καὶ τῆς πρόζας. Ἐμετρήσατε ποτὲ πόσα περιοδικὰ βγαίνουν εἰς τὸν τόπον μας; Εἶνε κάτι τὸ θαυμαστὸν ἡ τόση ἄνθησις. Καὶ γεμίζουν ὅλα, κατὰ μέγα μέρος, ἀπὸ πρωτότυπον συνεργασίαν τῶν ἀναγνωστῶν των, οἱ ὁποῖοι μὲ ἕνα ταλληράκι ὡς δικαίωμα ἐγκρίσεως ἐξασφαλίζουν μίαν καλούτσικην θεσούλαν εἰς τὸ ὑπερῷον τῆς δημοσιογραφικῆς ἀθανασίας. Ὑπάρχει, εἶνε ἀλήθεια, μεγάλη στρίμωξη ἐκεῖ πάνω, ἀλλὰ ἐπὶ τέλους τί ψυχὴ ἔχει ἕνα ταλληράκι; Καὶ ὅταν ὅλα αὐτὰ τὰ ἑβδομαδιαῖα, τὰ δεκαπενθήμερα καὶ τὰ μηνιαῖα περιοδικὰ γεμίσουν, ἡ παραγωγὴ ξεχειλίζει εἰς τὰς στήλας τοῦ καθημερινοῦ Τύπου, αἱ ὁποῖαι, εὐτυχῶς, εἶνε ὑψηλαὶ καὶ μεγάλαι, ὡς αἱ τοῦ Ὀλυμπίου Διός. Τί μυθιστορήματα, τί ἀναγνώσματα, τί κριτική, πρὸ πάντων ὁποία ἄνθησις πεζῆς ποιήσεως! Ὁ Ἕλλην μέχρις ὡρισμένης ἡλικίας, ὅτε αἱ σχέσεις του μὲ τὸν ἔρωτα εἶνε μᾶλλον πλατωνικαί, εἶνε ὁλόκληρος ἕνα πεζοτράγουδον. Κατόπιν, ὅταν λυθῇ τὸ μέγα σεξουαλικόν του πρόβλημα, μεταβάλλεται εἰς παρατράγουδον. Ἔρχεται ὅμως ἡμέρα καὶ ὥρα, καθ' ἣν γεμίζουν καὶ αἱ φιλολογικαὶ στῆλαι τοῦ ἡμερησίου Τύπου, γεμίζουν καὶ τὰ συρτάρια του καὶ τὰ καλάθια του καὶ τὰ γραμματοκιβώτιά του. Τότε ὁ λογοτεχνῶν Ἕλλην φθάνει πιὰ εἰς τὰ μεγάλα μέσα. Κόβει τὸ τσιγάρο, καταργεῖ ἕνα κοστοῦμι ροῦχα, συντέμνει τὰ γεύματά του καὶ ἐξοικονομεῖ τρία-τέσσερα χιλιόδραχμα. Ὁπότε ἢ ἐκδίδει νέον λογοτεχνικὸν περιοδικὸν δι' ἰδίαν χρῆσιν, ἢ παίρνει ὑπὸ μάλης τὰ χειρόγραφά του, κατέρχεται εἰς ὑπόγειον συνοικιακὸν τυπογραφεῖον καὶ ὅταν πλέον ἀνέλθῃ ἀπὸ αὐτό, ἀνέρχεται μὲ ἕνα τόμον, φίσκα γεμᾶτον ἀπὸ τὰ προϊόντα τῆς Μούσης του. Καὶ τὰ ἀντίτυπα μοιράζονται μὲ συγκινητικὰς ἀφιερώσεις, ἐκτὸς ἐκείνων, τὰ ὁποῖα χρειάζονται διὰ τὴν προθήκην τοῦ φιλικοῦ βιβλιοπωλείου. Ἔ, αὐτὸ εἶνε πλέον κάποιο φθάσιμο. Τὰ περαιτέρω ἀναλαμβάνει ὁ φωτογράφος ἢ ὁ φίλος σκιτσογράφος καὶ ὁ καλόκαρδος βιβλιοπώλης. Εἶνε ἡ βιτρίνα, ἡ γοητεία τῆς βιτρίνας. Στὴ μέση ἡ φωτογραφία, ἐρατεινή, μὲ χωρίστραν σπαθί, καὶ γύρω-γύρω τὸ βιβλίο εἰς πέντε, ἕξη ἀντίτυπα. Καλοῦνται τότε μὲ τρόπο ἀπὸ τὰς ἀπωτάτας συνοικίας οἱ νέοι καὶ τὰ κορίτσια τῆς παρέας, νὰ παρελάσουν καὶ νὰ ἰδοῦν μέγκλαν. Περνᾶνε καὶ οἱ γέροι κατόπι, καὶ οἱ μπαρμπάδες καὶ οἱ καλὲς θεῖες καὶ γίνεται τὸ ἔλα καὶ νὰ δῇς.

Ἀπὸ ἐκείνην τὴν στιγμὴν ὁ νέος αὐτοκαλεῖται «συγγραφέας», ἢ «ποιητής», ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸ μῆκος καὶ τὸ ἰσοσκελὲς τῶν γραμμῶν του, καὶ διὰ νὰ εἶνε πιὸ σίγουρος τυπώνει τὸν τίτλον καὶ ἐπάνω στὶς κάρτες του. Μὲ εἰκοσιπέντε δραχμὲς ἠμπορεῖ νὰ ἰδῇ κανεὶς ἑκατὸν κάρτες νὰ τὸν βεβαιώσουν μὲ τὸν σοβαρώτερον τρόπον ὅτι εἶνε ποιητής. Τότε μιὰ καὶ δυὸ πηγαίνει καὶ ἐγγράφεται σὲ ἕνα σωματεῖον λογοτεχνῶν ἢ ἐπὶ τὸ ἁπλούστερον μαζεύει καὶ ἄλλα δυὸ-τρία καλὰ παιδιὰ καὶ κάμνει ἕνα ἄλλο σωματεῖο, νὰ μὴν ἔχῃ ἀνάγκην καὶ κανένα. Καὶ πιὰ δὲν ἐννοεῖ νὰ κάμῃ καμμιὰ δουλειὰ ποὺ δὲν ἁρμόζει εἰς ἕνα ποιητήν. Ὁ Παλαμᾶς εἶνε ἁπλῶς ἕνας συνάδελφος. Κάπως καθυστερημένος βέβαια, ἀλλὰ τέλος πάντων. Ὁ νέος ὡς ἐργαλεῖον τέχνης καὶ ἐργασίας ἀναγνωρίζει μόνον τὴν λύραν. Οἱ φρονιμώτεροι τοῦ ἐπικυρώνουν τὰς σχέσεις του πρὸς τὸ ὄργανον τοῦ Ἀπόλλωνος, ἐπιλέγοντες:

— Τὰ μυαλά σου καὶ μιὰ λύρα!

Ἀλλὰ διατί μιά;

Ἰδοὺ ὁ συμπαθέστατος συνάδελφος κ. Ἰωάννης Σεργάκης μὲ ἑξῆντα ὅλας χιλιάδας τοιούτων.

ΜΥΡΙΒΗΛΗΣ

ΣΥΝΤΟΜΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 11. (Ἀθην. Πρ.).— Ἀγγέλλεται ἐκ Βουδαπέστης ὅτι ὁ κόμης Μπέτλεν παρασυρθεὶς ὑπ' αὐτοκινήτου ἐτραυματίσθη ἐλαφρῶς.

♣

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 11. (Ἀθην. Πρ.).— Ἀγγέλλεται ἐκ Βελιγραδίου ὅτι τὸ ἀτμόπλοιον «Ζάγκρεμπ» συνεκρούσθη πρὸς τὸ ἱστιοφόρον «Σὰν Ρόκο», τὸ ὁποῖον καὶ ἐβυθίσθη. Εἷς ναύτης τοῦ ἱστιοφόρου ἐπνίγη.

♣

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 11. (Ἀθην. Πρ.).— Ἀγγέλλεται ἐκ Ρώμης ὅτι σήμερον τὸ ἑσπέρας μετὰ τὸ γεῦμα ὅπερ θὰ παραθέσῃ ὁ ὑφυπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Σούβιτς πρὸς τιμὴν τῆς γαλλικῆς ἀντιπροσωπείας θὰ ἐπακολουθήσῃ δεξίωσις εἰς Φαρνεζίνε εἰς τὴν ἕδραν τῆς Ἀκαδημίας, καθ' ἣν θὰ ὁμιλήσῃ ὁ κ. Ἀνρὺ Μπορντώ.

♣

ΤΙΡΑΝΑ, 11. (Ἀθην. Πρακτ.).— Τὸ Ἀλβανικὸν Γραφεῖον Τύπου ἀνακοινοῖ ὅτι ἡ εἴδησις ἡ τεθεῖσα εἰς κυκλοφορίαν ἐπὶ κακοβούλῳ σκοπῷ ὑπὸ τοῦ Ἀθηναϊκοῦ Τύπου καθ' ἣν ἀνεκαλύφθη συνωμοσία ἐναντίον τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως Ζώγου εἶνε ἀπολύτως ψευδὴς καὶ ἀβάσιμος.

ΚΑΙ ΑΠΟ ΣΗΜΕΡΟΝ ΤΕΤΑΡΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ
ΤΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΥ ΧΡΗΜΑΤΙΚΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ ΤΗΣ "ΠΡΩΪΑΣ,,
δύνασθε νὰ μετάσχητε εἰς τὴν κλήρωσιν τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς κρατοῦντες τοὺς ἀριθμοὺς τοῦ σημερινοῦ φύλλου, τοῦ αὐριανοῦ κλπ. μέχρι τοῦ Σαββάτου συμπεριλαμβανομένου.
ΤΟ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΚΟΝ ΛΑΧΕΙΟΝ ΤΗΣ "ΠΡΩΪΑΣ,,
παρέχει τὴν εὐχέρειαν τῆς συμμετοχῆς μὲ ἕνα ἀριθμὸν ἑνὸς φύλλου μιᾶς ἡμέρας, μὲ δύο, μὲ τρεῖς, μέχρις ἑπτὰ ἐν συνόλῳ ἀριθμῶν φύλλων μιᾶς ἑκάστης ἑβδομάδος, μὲ ἀνάλογον αὐξομείωσιν τῶν πιθανοτήτων ἐπιτυχίας εἰς τὰ κέρδη.
ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ 2ΑΝ ΣΕΛΙΔΑ

Ἐπιφυλλίδες τῆς "Πρωΐας,,

Ἡ οἰκογένεια Ἀλταμούρα

Τοῦ κ. Ι. Μ. Παναγιωτοπούλου

Ἕνα ἀπίθανο μυθιστόρημα εἶνε ἡ ζωὴ τῆς Ἑλένης Ἀλταμούρα, τῆς «πρώτης ζωγράφου στὴν Ἑλλάδα μετὰ τὸ εἰκοσιένα», κόρης τοῦ σπετσιώτη καραβοκύρη Γιάννη Μπούκουρη. Γεννημένη στὰ 1821 ἡ Ἀλταμούρα, αἰσθάνθηκε πολὺ νωρὶς νὰ τὴ διαφλέγῃ ἡ ἀκατανίκητη ἀγάπη τῆς τέχνης καὶ μὲ τὴ βοήθεια τοῦ πατέρα της ταξίδεψε στὴν Ἰταλία, πῆγε στὴ Νεάπολη καί, ντυμένη ἀντρίκια, μπῆκε στὸ ἐργαστῆρι τοῦ Ἰταλοῦ ζωγράφου Ξαβέριου Ἀλταμούρα. Ἀργότερα ἀναγκάστηκε νὰ φανερώσῃ τὸ φῦλό της, παντρεύτηκε τὸ δάσκαλό της, ἔκανε μαζί του τρία παιδιά, τὴ Σοφία, τὸν Ἰωάννη καὶ τὸν Ἀλέξαντρο, ἀλλ' ἀτύχησε καὶ στὸ γάμο καὶ στὸν ἔρωτά της. Ὁ ἄντρας της, γοητευμένος ἀπὸ μίαν Ἀγγλίδα, τὴν ἄφησε ὕστερ' ἀπὸ πέντε χρόνων κοινὴ ζωὴ γιὰ ν' ἀκολουθήσῃ τὴν καινούργια ἀγάπη του στὸ Παρίσι κ' ἡ Ἑλένη, πληγωμένη στὰ βαθύτερα τῆς ὑπάρξεώς της καὶ συντριμμένη ἴσαμε τὴν ἐκμηδένιση, γύρισε στὴν Ἑλλάδα: ἔμεινε πολὺ καιρὸ στὴν Ἀθήνα καὶ πέθανε, γεμάτη θλιβερὰ γεράματα στὶς Σπέτσες, στὰ 1900. Στὸ ἀναμεταξὺ ὁ μεγάλος της γυιός, ὁ φημισμένος θαλασσογράφος Ἰωάννης Ἀλταμούρας, πέθανε φθισικός, πρὶν προφτάσῃ νὰ δείξῃ ὅλη τὴ δύναμη τοῦ θαυμάσιου ταλάντου του· φθισικὴ πέθανε κ' ἡ κόρη της ἡ Σοφία. Μονάχα ὁ Ἀλέξαντρος ἔζησεν ὕστερ' ἀπὸ τὴ μητέρα του, γιὰ νὰ πεθάνῃ κι' αὐτὸς κάμποσα χρόνια ἀργότερα. Σωστὴ τραγωδία, ὅπου τὰ σφοδρότερα πάθη τῆς ψυχῆς, τὰ εὐγενικώτερα συναισθήματα, ἡ ὁρμὴ κ' ἡ ἀπόγνωση, ἡ φιλοδοξία κι' ὁ ἀγιάτρευτος πόνος, ἡ περαστικὴ εὐτυχία κ' ἡ μακριά, ἀκαταμάχητη ὀδύνη συνταιριάζουν σὲ μιὰν ἀτελεύτητη σειρὰ περιπετειῶν τὸ μεγαλεῖό τους καὶ τὴ θλιβερή τους ὀμορφιά.

Ἡ κ. Ἀθηνᾶ Ταρσούλη, ποὺ ἐξελίσσεται σ' ἐμπνευσμένη βιογράφο τῶν φημισμένων Ἑλληνίδων τοῦ παρελθόντος, μᾶς ἐξιστορεῖ μὲ λιτὰ καὶ συγκινημένα μέσα ὅλη αὐτὴ τὴ πολυδάκρυτη τραγωδία σ' ἕνα τελευταῖο βιβλίο της. Ἡ «Ἑλένη Ἀλταμούρα» τῆς κ. Ταρσούλη εἶνε περισσότερο μιὰ «vie romncée» παρὰ μιὰ τεχνοκριτικὴ μελέτη. Περισσότερο ἀπὸ τὸν καλλιτέχνη ἀνασταίνεται στὶς σελίδες τοῦ βιβλίου της ὁ ἄνθρωπος καὶ τὸ δρᾶμα τῆς ζωῆς του. Σὲ σύντομα κεφάλαια παρακολουθεῖ τὴν Ἀλταμούρα «ἀπὸ τοῦ λίκνου μέχρι τοῦ φερέτρου», γιὰ νὰ μεταχειρισθῶ κι' ἐγὼ μιὰ φράση τόσο ἀγαπημένη στοὺς αὐτοσχέδιους ρήτορες τῶν περασμένων καιρῶν. Σκιαγραφεῖ τὸ περιβάλλον της, τὸν τόπο ποὺ γεννήθηκε, τὴν ἐποχή της, τὸν μεγαλόκαρδο ἐκεῖνο θαλασσινό, τὸν πατέρα της, ὕστερα τὸν ἄντρα της, τὰ παιδιά της. Εἶνε εὐτύχημα, ποὺ μπόρεσε ν' ἀντλήσῃ τὶς πληροφορίες της ἀπὸ πλούσιες καὶ βέβαιες πηγὲς καὶ νὰ ξαναπλάσῃ τὴ μορφὴ τῶν ἡρώων της, στηριγμένη σὲ ἄφθονα βιογραφικὰ στοιχεῖα, σὲ πίνακες, σὲ σχεδιάσματα, σὲ νεκρικὲς μάσκες, σ' ἕνα σωρὸ μικρὰ μὰ καὶ τόσο πολύτιμα ντοκουμέντα. Ἔτσι ἀπὸ τὸ βιβλίο της ξαναβγαίνει ζωντανὴ ἡ προσωπικότης τῆς γυναίκας, ποὺ ἦταν γεμάτη ἀπὸ τὰ ὑψηλότερα ἰδεώδη καὶ ποὺ τῆς γράφτηκε νὰ δοκιμάσῃ ὅλη τὴν πίκρα τῶν συμφορῶν. Καὶ ἡ προσωπικότης αὐτὴ εἶνε πραγματικὰ ἀξιοθαύμαστη. Σήμερ' ἀκόμη, σὲ μιὰν ἐποχή, ποὺ δὲν ἐκπλήσσεται μὲ τίποτε, κάνει ἐντύπωση τὸ μεγάλο της θάρρος κ' ἡ μεγάλη της ἀπόφαση νὰ σπάσῃ τὴ συνήθεια, ποὺ δὲν ἐπέτρεπε στὶς γυναῖκες νὰ σπουδάζουν μαζὶ μὲ τοὺς ἄντρες, νὰ μεταμορφωθῇ στὸν ὄχι ὄμορφο, βέβαια, μὰ συμπαθητικὸ στὴν ἔκφραση καὶ γλυκύτατο στοὺς τρόπους νέο κύριο Χρυσίνη καὶ ν' ἀκολουθήσῃ τὴν ὁρμὴ τῆς καρδιᾶς της. Τὸ τόλμημά της τοῦτο γίνεται περισσότερο ἀξιοσημείωτο, ἅμα λογαριάσουμε ἀνάμεσα σὲ τί ἀλύγιστες πατριαρχικὲς παραδόσεις μεγάλωσε σ' ἕνα τόπο, ποὺ σεβόταν τὴ γυναῖκα, μὰ καὶ ποὺ πίστευε, σὰν τὸν Περικλῆ, ὅτι «τῆς τε ὑπαρχούσης φύσεως μὴ χείροσι γενέσθαι μεγάλη ἡ δόξα καὶ ἧς ἂν ἐπ' ἐλάχιστον ἀρετῆς πέρι ἢ ψόγου ἐν τοῖς ἄρσεσι κλέος ᾖ». Χαρακτηριστικώτατο εἶνε καὶ τὸ περιστατικό, ποὺ ἀνάγκασε τὴν Ἀλταμούρα νὰ φανερώσῃ τὸ φῦλο της. Γινόταν κάποτε μιὰ πατριωτικὴ γιορτὴ στὴ Νεάπολη, ὠργανωμένη ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴ παροικία· μιὰ κόρη Ἑλληνίδα μὲ ὡραιότατη φωνὴ τραγουδεῖ τὸ «Σὰν τὴ σπίθα κρυμμένη στὴ στάχτη»· ἡ Ἑλένη Ἀλταμούρα ἐνθουσιάζεται, ὁρμᾷ καὶ φιλεῖ τὴν κόρη. Δημιουργεῖται ἐπεισόδιο. Ὁ Ξαβέριος Ἀλταμούρας ὑπερασπίζει τὴν ἁγνότητα καὶ τὴν ἠθικότητα τοῦ μαθητοῦ του· οἱ προσκαλεσμένοι διαμαρτύρονται· Ἰταλοὶ καὶ Ἕλληνες εἶνε ἕτοιμοι νἄρθουν στὰ χέρια· καὶ τότε ὁ ζωγράφος, ποὺ ἦταν γυναῖκα, προβαίνει στὴ μέση, τοὺς καθησυχάζει καὶ ὁμολογεῖ τὴν ἀλήθεια τοῦ φύλου του. Ἡ συμπάθεια, ποὺ αἰσθανόταν ὁ Ἀλταμούρας στὸ μαθητή του, δὲν ἀργεῖ, ὕστερ' ἀπὸ μιὰ τέτοια ἀποκάλυψη, νὰ μεταβληθῇ σὲ ἀκατάσχετον ἔρωτα. Ἐπακολουθεῖ ὁ γάμος κι ὁ πικρὸς χωρισμός. Ὕστερ' ἀπὸ τέτοιες περιπέτειες δὲν εἶνε καθόλου παράδοξο ποὺ ἡ Ἀλταμούρα ἔγινε στὰ γεράματά της ἐκκεντρική, μισάνθρωπη, γεμάτη παραισθήσεις καὶ φαντασιοκοπήματα. «Ἡ νοσηρή της φαντασία, ποὺ τόσο οἱ ἀτυχίες τάραξαν, γράφει ἡ κ. Ταρσούλη, δημιουργεῖ πολλὲς ὄμορφες πλάνες, γιὰ νἄβρῃ παρηγοριά. Ἀποβραδὺς ἡ Ἑλένη ξεστρώνει τὰ κρεββάτια τῶν παιδιῶν της, ποὺ τὰ διατηρεῖ ὅπως ὅταν ἐζοῦσαν, τὰ ξεστρώνει πιστεύοντας ὅτι τὴ νύχτα ἔρχονται νὰ κοιμηθοῦν. Βάζει λεκάνες μὲ νερὸ στὰ παράθυρα, νὰ πίνουν, νὰ δροσίζωνται, καὶ κόλλες χαρτὶ στὸ τραπέζι, ἐλπίζοντας πὼς κάτι θὰ τῆς γράψουν. Ἀκούει κρότους, τρι-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Θεάματα

ΕΘΝΙΚΟΝ. «Δόν Κάρλος».
ΑΛΑΜΠΡΑ. «Ἡ Ἑλλάς τοῦ Περικλῆ».
ΑΛΙΚΗΣ. 6.30' μ.μ. Συναυλία Κολὲτ Φράντζ. Ἑσπερ. «Μιγκό», πρώτη.
ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ. «Τὸ ἀδιάβροχον τοῦ Δὸν Ζουάν». Πρώτη.
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. «Πρῶτο πρᾶγμα».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Ὁ Βασιλῆς τοῦ Χαλβᾶ».
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Παναθήναια ὅλα».
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. «Ἡ Πιπίτσα μας».

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ «Τὸ τελευταῖο βάλς τοῦ Σοπέν».
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Οἱ Ἄθλιοι». Γ' ἐποχή.
ΟΥΦΑ. «Ἡ πριγκήπισσα τῆς Τσάρδας».
ΠΑΛΛΑΣ (Μετοχικοῦ) «Μαντάμ Μπατερφλάϋ».
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Τὸ μεγάλο παιχνίδι».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Μαρίτα».
ΤΙΤΑΝΙΑ. «Μαρίτα».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Πρίμο Καρνέρα».
ΑΡΗΣ. «Πολισινέλ».
ΑΤΘΙΣ. «Τὸ νοῦ σου στὴν Ἀμέλια».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Φρασκουῖτα».
ΕΛΛΑΣ. «Ὁ κύριος Ἀλπέρ».
ΙΡΙΣ. «Τσιγγάνικο αἷμα».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Τὸ κορίτσι μιᾶς νύχτας».
ΜΟΝ-ΣΙΝΕ. «Ξανθιὰ Κατερινοῦλα».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ «Δακτυλογράφος παντρεύεται».
ΠΑΛΛΑΣ (Παγκρατίου). «Βιεννέζικα Παραμύθια».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Ἐπίσκεψις τὴν νύκτα».

Πειραιῶς καὶ Προαστείων

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ. 6.30' καὶ 10 μ.μ. «Ρὸζ Μαρί». Θίασος Πάολας—Καβαφάκη.
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Ἆσμα Ἀσμάτων».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Νανά».
ΧΑΪ-ΛΑΪΦ. «Οἱ Ἄθλιοι». Β' ἐποχή.
ΓΚΡΕΚΑ (Ν. Φαλήρου). «Λευκὸς Ἔρως».
ΕΤΟΥΑΛ. «Ἀπόψε θὰ ἔλθω κοντά σου».

Ραδιόφωνον

ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ (331 μ.). 8 μ.μ. Συναυλία τραγουδιοῦ. (Βαρύτονος, πιάνο). 10.10 μ.μ. Μεγάλη συναυλία ὀρχήστρας πνευστῶν. 11.20 μ.μ. Μουσικὸν ἰντερμέτζο. 12 μεσον. Πιάνο. (Σοῦμπερτ: Σονάτα). 12.25 π.μ. Νέα μουσικὴ διὰ πνευστά. (Ραιτσάου: Ντιβερτιμέντο. Ἔρδλεν: Σκέρτσο. Πουλάν: Τρίο).

ΑΪΛΣΜΠΕΡΓΚ (291 μ.). 8.30 μ.μ. Δίσκοι. 8.30 μ.μ. Ἐκ Δάντσιχ: Δημοτικὰ τραγούδια ἀπὸ παντοῦ. 10.10 μ.μ. Συναυλία Βέμπερ: Τρίο γιὰ φλάουτο, τσέλλο καὶ πιάνο. 10.35 μ.μ. Τραγούδι χορῳδίας. 12 μεσον. Χορός.

ΒΡΕΣΛΑΥΪΑ (316 μ.). 8 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. (Ἄλτο, μπάσσος, βιολὶ καὶ πιάνο). 10.10 μ.μ. Συναυλία ΜΠΡΟΥΚΝΕΡ: Ἡ Ἑβδόμη Συμφωνία.

ΒΙΕΝΝΗ (507 μ.). 8.20 μ.μ. Μεγάλη συναυλία μανδολινάτας. 9 μ.μ. Συναυλία Συμφωνική. 11 μ.μ. Ντβόρζακ: Κουιντέττο πιάνου. 11.55 μ.μ. Τραγούδια στὴν ΕΣΠΕΡΑΝΤΟ. 12.30 π.μ. Νυκτερινὴ συναυλία.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550 μ.). 6.30 μ.μ. Τσιγγάνικη μουσική. 8.45 μ.μ. Ἄριες ἀπὸ ὄπερες. (Μάγερμπερ: «Οὑγγενότοι». Βέρδι: «Ναμπούκο». Πονκιέλλι: «Τζοκόντα». Μπετόβεν: «Φιντέλιο». Μουσσόργκυ: «Βόρις Γοδουνώφ». Μόζαρτ: «Ἀπαγωγὴ ἀπὸ τὸ Σεράϊ»). 9.35 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 11.25 μ.μ. Δίσκοι. 12 μεσον. Μουσικὴ σαλονιοῦ.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (365 μ.). 6 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 7.15 μ.μ. Ὁμοίως. 8.20 μ.μ. Δίσκοι. 9 μ.μ. Τραγούδι. (Βέμπερ: Ἄρια ἀπὸ τὸ «Φράϊσουτς». Πουτσίνι: Ἄρια «Μποέμ». Φάλδο: Τραγούδι. Ποποβίτσι: Τραγούδι. Μπολγκοβάν: Λαϊκὸ τραγούδι). 9.40 μ.μ. Μουσικὴ μπαλαλάϊκας καὶ χορῳδία. 10.10 μ.μ. Πιάνο. 11.10 μ.μ. Συναυλία ἐκ κέντρου.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1345 μ.). 7.15 μ.μ. Κουαρτέττο ἐγχόρδων τοῦ Κυμβαλίνσκυ. 8 μ.μ. Τραγούδι. (Ροσσίνι, Στραβίνσκυ, Μανιάνι κλπ.). 8.30 μ.μ. Δίσκοι. 9 μ.μ. Δίσκοι. 10 μ.μ. ΣΟΠΕΝ: Σονάτα. 10.40 μ.μ. Πολωνικὰ τραγούδια. 11 μ.μ. Δίσκοι. 11.15 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 12.05 π.μ. Χορός.

ΒΟΡ. ΙΤΑΛ. ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ. (492—369—304—263—246). 9.45 μ.μ. Χορός.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (1500 μ.). 9.30 μ.μ. Ἱσπανικὰ τραγούδια καὶ χορός. 10.30 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία ἀπὸ τὸ Κουῆνς Χώλ. (Χάϋδν: Συμφωνία. Μπράμς: Κοντσέρτο βιολιοῦ. Μπετόβεν: Ἡρωϊκὴ Συμφωνία). 1 π.μ. Χορός.

ΠΡΑΓΑ (470 μ.). 6.50 μ.μ. Δίσκοι. 7.05 μ.μ. Δίσκοι. 8.10 μ.μ. Δίσκοι. 8.30 μ.μ. Ἰταλικὰ τραγούδια καὶ ἄριες. 9 μ.μ. Συναυλία. (Περζέλκα: Παρτίτα γιὰ ὀρχήστρα ἐγχόρδων. Νόβακ: Φθινοπωρινὴ συμφωνία γιὰ χορῳδία καὶ ὀρχήστρα). 11.15 μ.μ. Δίσκοι.

ΡΩΜΗ (421—283 μ.). 6.10 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. 9.10 μ.μ. Δίσκοι. 9.45 μ.μ. Συναυλία ἀπὸ ὄπερες.

Θὰ ἔπρεπε νὰ ἔχουν κάποιο πρακτικὸν ἀποτέλεσμα. Δὲν εἶνε ἡ πρώτη φορά, κατὰ τὴν ὁποίαν ἑτοιμοθάνατοι περιάγονται ἀπὸ νοσοκομεῖον εἰς νοσοκομεῖον διὰ νὰ κλεισθοῦν ἀπανθρώπως αἱ πύλαι των, χωρὶς νὰ γίνουν δεκτοί. Τοῦτο συνέβη καὶ μὲ τὸν Μάρκον Σιγάλαν καὶ μὲ τόσους ἄλλους δυστυχεῖς. Ἀλλ' εἶνε καιρὸς κάποια ἁρμοδία ἀρχὴ νὰ ὑπομνήσῃ εἰς τὰ Νοσοκομεῖα ὅτι δὲν εἶνε δικαίωμά των αὐτὴ ἡ συμπεριφορά, ἡ ὁποία, ὅταν τύχῃ νὰ ἐπιδειχθῇ εἰς βάρος ξένου, εἶνε τόσον δυσφημιστικὴ διὰ τὴν χώραν μας καὶ τὸν πολιτισμόν της.

* * *

Τὸ σταφιδόψωμον

Τὸ σταφιδόψωμον ἐπαναφέρεται ὁριστικῶς εἰς τὴν ὑποχρεωτικὴν κατανάλωσιν, ἐν ἀναλογίᾳ 50 δραμίων κατ' ὀκᾶν. Ὅπως τοσάκις ἐτονίσαμεν, αἱ δύο προηγούμεναι δοκιμαὶ ἀπέτυχον καὶ οἱ λόγοι εἶνε γνωστοί: ἡ ποιότης τοῦ σταφιδοψώμου ἦτο κακὴ καὶ αἱ λαϊκαὶ μᾶζαι, αἱ ὁποῖαι καταναλίσκουν, ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, ἐλαίας, ὄσπρια καὶ βακαλάον, δὲν εἶχον τί νὰ κάμουν τὸ ὑποχρεωτικὸν ποσοστὸν τοῦ σταφιδοψώμου, τὸ ὁποῖον αἱ εὐπορώτεραι τάξεις τὸ ἀφῆναν ἀχρησιμοποίητον, ἐπίσης λόγῳ τῆς ποιότητός του. Διωρθώθη τοὐλάχιστον ἡ ποιότης του τώρα; Ἐὰν δὲν ἐλήφθησαν τὰ πρὸς τοῦτο μέτρα — νὰ δίδεται καλὴ ποιότης σταφίδος εἰς τοὺς ἀρτοποιοὺς — θὰ ὑπάρχῃ ὁ κίνδυνος μιᾶς τρίτης ἀποτυχίας.

* * *

Ψηφοφόροι διὰ τὸ Σάαρ

Διὰ τὸ δημοψήφισμα τοῦ Σάαρ μεταβαίνουν ἐκεῖ ἐκ περάτων τῆς γῆς ὅλοι οἱ ἐκ τοῦ Σάαρ καταγόμενοι. Κατὰ τὰς τελευταίας πληροφορίας, οἱ ἐπιστρέψαντες διὰ τὸ δημοψήφισμα ὑπερβαίνουν ἤδη τὰς 50 χιλιάδας, ἡ δὲ συρροὴ αὐτὴ ἐξηγεῖται ἀπὸ τὸ ὅτι τόσον οἱ Χιτλερικοί, ὅσον καὶ οἱ κεκηρυγμένοι ὑπὲρ τῆς διατηρήσεως τοῦ σημερινοῦ καθεστῶτος, θὰ ἀγωνισθοῦν λυσσωδῶς διὰ νὰ ἐπιτύχουν. Ἡ συρροὴ αὐτὴ ὁμοιάζει, τηρουμένων τῶν ἀναλογιῶν, πρὸς τὴν συγκέντρωσιν ψηφοφόρων εἰς ἐκλογικὰς περιφερείας πολὺ μικράς, ὡς ἡ τῶν νέων Ψαρρῶν, ὅταν ὁ ἐκλογικὸς ἀγὼν πρόκειται νὰ κριθῇ ἀπὸ πέντε ἢ δέκα ψήφους. Πάντως ἡ ἔκβασις τοῦ δημοψηφίσματος εἰς τὸ Σάαρ ἀναμένεται ἐναγωνίως καὶ εἰς τὴν Γερμανίαν, καὶ εἰς τὴν Γαλλίαν καὶ ἀλλαχοῦ.

ΞΕΥΡΕΤΕ ΠΟΥ ΕΙΝΕ
ὁ τάφος Θεμιστοκλέους;
Ἀσφαλῶς ὄχι.
Ἐὰν θέλετε νὰ τὸ μάθετε, κάνετε ἕναν περίπατο μέχρι τῆς Τεβέρνας Παρλαμᾶ. Ἐκεῖ θὰ βρῆτε τὴν ΠΕΡΙΦΗΜΗ ΚΑΚΑΒΙΑ καὶ τὴν ΑΘΑΝΑΤΗ ΡΕΤΣΙΝΑ.
Β. Περίπτερον
Πειραιεύς
Τηλεφωνῆτε 41-670

ΔΩΡΑ
πρακτικὰ καὶ μοντέρνα εἰς Κρύσταλλα — Πορσελάνης — Κομφοτεχνήματα — Λάμπες — Κρύσταλλα — Ἀργυρᾶ μαχαιροπήρουνα, μὲ ἐκλεκτὸ γοῦστο, σᾶς παρουσιάζει ἡ Ἔκθεσις
Ε. ΠΟΘΗΤΟΥ
γωνία Βουλῆς καὶ Μητροπόλεως.
Τηλ. 26—232

Ἐρωτῶντας πάει κανεὶς στὴν Πόλη... ὅπως καὶ
Ἐρωτῶντας γιὰ τὸ καλλίτερο φίλμ τῆς ἑβδομάδος πάει στὸ
ΠΑΝΘΕΟΝ
καὶ κερδίζει δυὸ ὧρες καλλιτεχνικῆς ἀπολαύσεως μὲ
ΤΟ
ΜΕΓΑΛΟ ΠΑΙΓΝΙΔΙ
ΜΑΡΙ ΜΠΕΛ
ΠΙΕΡ ΡΙΣΑΡ ΒΙΛΜ
ΣΑΡΛ ΒΑΝΕΛ
ΦΡΑΝΣΟΥΑΖ ΡΟΖΑΙ
ΖΟΡΖ ΠΙΤΟΕΦ
ΑΛΗΘΙΝΟ ΜΕΓΑΛΟΥΡΓΗΜΑ
2—4 τιμαὶ ἠλαττωμέναι

ΠΑΛΛΑΣ
Τὸ ἐπιβλητικώτερο ἀριστούργημα ποὺ παρουσίασε μέχρι σήμερον ὁ κινηματογράφος
Ἕνα ἔργον ἀφαντάστου γοητείας
ΜΠΑΤΤΕΡ-ΦΛΑΫ
μὲ τὴν
ΣΥΛΒΙΑ ΣΙΔΝΕΫ
καὶ τὸν
ΚΑΡΥ ΓΚΡΑΝΤ
Καθ' ἑκάστην 2—4
τιμαὶ ἠλαττωμέναι
«ΓΚΡΕΚΑ»

ΜΟΝΜΑΡΤΡΗ
; ; ; ; ; ; ; ; ;

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλεῖται οἰκία ἐκ τριῶν δωματίων καὶ κουζίνας συνεχομένων, μετὰ δύο καταστημάτων καὶ ὑπογείου, οἰκόπεδον 311 πήχεις, γωνία ὁδῶν Αὐλῶνος καὶ Στενημάχου ἀριθ. 20 Σεπόλια, ἀντὶ 350.000. Ὁ ἰδιοκτήτης ἀναχωρεῖ διὰ τὸ ἐξωτερικόν. Πρέπει νὰ πωληθῇ ἀμέσως. Ὧραι ἐπισκέψεως 9 ½—12 π.μ. καὶ 2 ½—4 μ.μ. Πληροφορίαι: Ξενοδοχεῖον τὸ «Στάδιον», Σταθμὸς Λαυρίου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ λόγῳ ἀναχωρήσεως αὐτοκίνητον Φὸρντ τελευταίου τύπου, ὀκτακύλινδρον, καινουργές. Τιμὴ εὐκαιρίας. Ὁδὸς Δαμάρεως ἀριθ. 2. Παγκράτι.

Ἀπὸ Πρωΐας εἰς Πρωΐαν

Ἀνησυχίες

Ἡ Λιλή, ξεφυλλίζει ἕνα ἀπὸ τὰ ἀπειράριθμα περιοδικὰ μόδας, μὲ ἐμβρίθειαν μελετητοῦ τῶν πλακῶν τῆς Φαιστοῦ... Πότε-πότε, τὸ κεφάλι της ἀνασηκώνεται σὲ μιὰ σκέψη, ὑπολογίζει νοερῶς κάτι, καὶ πάλι ξαναγυρίζει στὸ φυλλομέτρημα...

— Ξέρεις....

Ἡ φράσις σταματᾷ ἀναποφάσιστη...

—Ξέρεις... Ἔχω μιὰν ἀνησυχία...

Ἀνησυχία!... Ὥστε τὸ μικρὸ αὐτὸ τὸ κεφαλάκι, ἔχει καὶ ἀνησυχίες;... Ἀνησυχίες μὲ μεγάλο «Ἄλφα», σύμβολον καὶ χαρακτηριστικὸν τῆς συγχρόνου διανοήσεως;... Περίεργον!

— Ἀνησυχίες, Λιλή;... Τί ἀνησυχίες; Γιατί; Τί συμβαίνει;...

— Χρυσοῦλη μου, νά!... Ἔτσι ποὺ εἶνε αὐτὴ ἡ μόδα, δὲν ξέρω πειά, τί θὰ γίνῃ τὴν Ἄνοιξη!... Τί πράγματα θὰ φορέσουμε;... Θὰ συνηθίζωνται ἀκόμη τοὐλάχιστον τὰ ὑφάσματα τοῦ φθινοπώρου;... Ἡ δὲν θὰ ξέρουμε τί θὰ φορέσωμε!...

Ὁποία φρόνησις, μικρὴ ἄμυαλη πεταλουδίτσα!... Καὶ ὕστερα ἐγώ, σὲ λέγω ἐπιπόλαιη, ἄστατη, χωρὶς ρυθμό, ἐκτὸς ἀπὸ τὸν ρυθμὸ τῆς χαριτωμένης τσαχπίνικης μυτίτσας σου, χωρὶς πνεῦμα ἀποταμιεύσεως καὶ σκέψιν διὰ τὸ μέλλον! Καί, νὰ τώρα, ποὺ συλλογίζεσαι, τί θὰ φορέσῃς τὴν ἄνοιξη!... Καὶ νὰ ποὺ συλλογίζεσαι, ὅτι αὐτὴ ἡ κυρία Μόδα, δὲν προλέγει τοὐλάχιστον, διὰ δύο ἐποχές, τί πρόκειται νὰ φορεθῇ, ὥστε ἡ καλὲς καὶ φρόνιμες νοικοκυράδες, ὅπως ἐσύ, καὶ μερικὲς ἄλλες, νὰ φροντίσουν ἀπὸ πρὶν ν' ἀγοράσουν ἀκόμη μερικὰ ὑφάσματα, νὰ ἔχουν ἕνα ἀπόθεμα διὰ τὸ βεστιάριον, καὶ νὰ τὸ ράψουν μάνι-μάνι, πρὶν προφθάσῃ ὅλος αὐτὸς ὁ συρφετὸς τῶν ἄλλων γυναικῶν, νὰ ἐμφανισθοῦν μὲ μοντέλλα, ποὺ θὰ εἶνε αὐτὲς ὑποχρεωμένες ν' ἀντιγράφουν ὕστερα!... Μὰ εἶνε κατάστασις αὐτή;

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἡ Κολέττ Φράντζ

Τὸ πρόγραμμα τῆς συναυλίας τῆς Κολὲττ Φράντζ, ἡ ὁποία δίδεται σήμερον, περιλαμβάνει τὴν Σονάταν τοῦ Φράνκ, τὴν Ἱσπανικὴν Ραψῳδίαν τοῦ Λαλό, τὸ Κοντσέρτο τοῦ Μιλῶ, Βαριασιὸν Ταρτίνι—Κράϊσλερ, Σεσιλιὲν καὶ Ριγκοντὸν τῶν Φ. Φρανκὲρ—Κράϊσλερ καὶ τὸν Ἱσπανικὸν χορὸν τῶν ντὲ Φάλλα—Κράϊσλερ.

Ἡ συναυλία τῆς Κολὲττ Φράντζ θὰ δοθῇ εἰς τὸ χειμερινὸν νεόκτιστον θέατρον Ἀλίκης, ὁδὸς Ἐδουάρδου Λῶ, ἐγκαινιάζουσα τὴν ὡραίαν αἴθουσαν συναυλιῶν, σήμερον τὸ ἀπόγευμα ὥραν 6.30'. Εἰς τὸ πιάνο ὁ ἐξαίρετος πιανίστας κ. Β. Φρήμαν.

Ἡ τελευταία ἐμφάνισις τοῦ κ. Κέμπφ

Ὁ σολίστ τῆς προχθεσινῆς συμφωνικῆς συναυλίας τῆς Ὀρχήστρας διάσημος καλλιτέχνης τοῦ πιάνου Βίλχελμ Κέμπφ, ὁ ὁποῖος μὲ τὴν δεξιοτεχνίαν καὶ τὴν ἐξαίρετον μουσικότητά του ἐνεθουσίασε τοὺς πολυπληθεῖς ἀκροατάς του, θὰ ἐμφανισθῇ αὔριον Πέμπτην 6.30' μ.μ. διὰ τελευταίαν φορὰν εἰς τὰ «Ὀλύμπια» εἰς τὸ μοναδικὸν αὐτοῦ ρεσιτάλ, καθ' ὃ θὰ ἐκτελέσῃ τὴν χρωματικὴν Φαντασίαν καὶ Φούγκαν τοῦ Μπάχ, τὴν Σονάταν εἰς Σὶ ὕφ. μείζ. τοῦ Μόζαρτ, τὰ τρία Ἰντερμέτζι τοῦ Μπράμς καὶ τὴν Ἀππασσιονάταν τοῦ Μπετόβεν.

Τὸ νέον θέατρον Ἀλίκης

Τὴν ἑσπέραν χθὲς ἔγιναν τὰ ἐγκαίνια τοῦ νέου χειμερινοῦ θεάτρου «Ἀλίκης», τὸ ὁποῖον ἔγινεν εἰς τὸν πρῶτον ὄροφον τῆς Λέσχης Ἐπιστημόνων, παρὰ τὴν πλατεῖαν Ἁγίου Γεωργίου Καρύτση. Εἰς τὰ ἐγκαίνια παρέστησαν ὁ κ. Ἀλ. Παπαναστασίου, ὁ ὑφυπουργὸς κ. Χέλμης, θεατρικοὶ συγγραφεῖς, ἠθοποιοί, δημοσιογράφοι καὶ φίλοι τοῦ θεάτρου.

Ὡμίλησεν ἐν ἀρχῇ ὁ πρόεδρος τῆς Ἑταιρείας τῶν θεατρικῶν συγγραφέων κ. Θ. Συναδινός, ἔπειτα ὁ κ. Σπ. Μελᾶς καὶ ὁ κ. Μπόγρης. Τελευταῖος εἶπεν ὀλίγα λόγια ὁ διευθυντὴς τοῦ θεάτρου κ. Κώστας Μουσούρης, ὅστις μεταξὺ τῶν ἄλλων ἀνέφερεν ὅτι προῆλθεν εἰς συνεννοήσεις μὲ θεατρικοὺς παράγοντας τῶν βαλκανικῶν Κρατῶν διὰ νὰ διδαχθοῦν καὶ ἀπὸ ἑλληνικῆς σκηνῆς ἔργα συγγραφέων τῆς Βαλκανικῆς καὶ ἑλληνικὰ εἰς τὰς γειτονικὰς χώρας. Συγκεκριμένως, εἶπε, θὰ παιχθῇ, μεταφρασθὲν ἤδη, τὸ «Κρανίον», ἔργον τοῦ Τούρκου Καζὶμ Κιχμέτ, διεξάγονται δὲ συνεννοήσεις ἵνα ἔλθῃ ἐνταῦθα καὶ τὸ σκηνοθετήσῃ ὁ σκηνοθέτης Βέης.

Οἱ κεκλημένοι «ἔβρεξαν», κατὰ τὸ ἑλληνικὸν ἔθιμον, τὸ νέον θέατρον μὲ ρετσινάτο «γιὰ τὸ γοῦρι», ὁ δὲ κ. Παπαναστασίου ἔσπασε ἕνα ποτῆρι.

Τρίο Φαραντάτου, Βολωνίνη, Κουρούκλη

Τὸ πρόγραμμα, τὸ ὁποῖον θὰ ἐκτελέσῃ τὸ Τρίο τῶν ἐξαιρέτων καλλιτεχνῶν κ.κ. Σ. Φαραντάτου, Φ. Βολωνίνη καὶ Δδος Λ. Κουρούκλη μεθαύριον Παρασκευὴν 6.30' μ.μ. εἰς τὴν πρώτην ἐφετεινὴν συναυλίαν αὐτοῦ εἰς τὸ νέον χειμερινὸν θέατρον τῆς Ἀλίκης (πλατεῖα Ἁγ. Γεωργίου Καρύτση), περιλαμβάνει τρία ἀπὸ τὰ ἐκλεκτότερα ἔργα μουσικῆς δωματίου, ἤτοι τὰς Δέκα Παραλλαγὰς τοῦ Μπετόβεν, τὸ Τρίο εἰς Λὰ μείζ. τοῦ Πιτζέττι καὶ τὸ Τρίο εἰς Ντὸ μείζ. τοῦ Μπράμς.

Βιβλιογραφία

Μεσολωρᾶ: Συμβολική.
Ζαμπάκης: Πανεπιστημίου 55.

Τὸ ἑβδομαδιαῖον χρηματικὸν λαχεῖον τῆς "Πρωΐας,,

τὸ ὁποῖον ἤρχισεν ἐφαρμοζόμενον ἀπὸ τῆς παρελθούσης Κυριακῆς, συνίσταται εἰς τὸ ἑξῆς:

Οἱ ἀναγνῶσται τῆς «Πρωΐας» κρατοῦν τὸ δεξιὸν μέρος τῆς ἐπικεφαλίδος τῆς ἐφημερίδος, τὸ περιλαμβάνον τὸν ἰδιαίτερον ἑκάστου φύλλου αὔξοντα ἀριθμόν. Ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς ἀποτελεῖ λαχεῖον, μὲ τὸ ὁποῖον μετέχει εἰς κλήρωσιν γινομένην, ὡς ἐξηγεῖται κατωτέρω, καθ' ἑκάστην Κυριακήν. Δύναται ὅμως ὁ ἀναγνώστης νὰ κρατῇ τοὺς ἀριθμοὺς μιᾶς ὁλοκλήρου ἑβδομάδος, ἤτοι ἑπτὰ ἐν συνόλῳ ἀριθμοὺς ἑκάστης Κυριακῆς μέχρι Σαββάτου καὶ νὰ μετέχῃ οὕτω δι' ἑπτὰ λαχείων εἰς τὴν κλήρωσιν ἑκάστης Κυριακῆς.

Ἰδοὺ τώρα αἱ κληρώσεις καὶ τὰ κέρδη:

Ἕκαστος ἀναγνώστης ἀποκόπτει καὶ φυλάττει τοὺς καθημερινοὺς ἀριθμοὺς τῶν φύλλων του μιᾶς ἑβδομάδος, ἤτοι ἑκάστης Κυριακῆς, Δευτέρας, Τρίτης, Τετάρτης, Πέμπτης, Παρασκευῆς καὶ Σαββάτου — ἑπτὰ ἡμερῶν ἐν συνόλῳ ἢ ὀλιγωτέρων ἡμερῶν, ὡς ἐξηγήθη. Μὲ τοὺς ἑπτὰ αὐτοὺς ἀριθμοὺς ὁ ἀναγνώστης μας μετέχει εἰς τὴν τακτικὴν κλήρωσιν, ἥτις θὰ γίνεται αὐθημερὸν τὴν ἑβδόμην ἡμέραν, ἤτοι καθ' ἕκαστον Σάββατον, καὶ τῆς ὁποίας οἱ κερδίσαντες ἀριθμοὶ θ' ἀναγγέλλωνται ἀμέσως εἰς τὸ ἑπόμενον φύλλον, ἤτοι τῆς Κυριακῆς. Οὕτω εἰς τὸ φύλλον τῆς «Πρωΐας» ἑκάστης Κυριακῆς θὰ δημοσιεύωνται οἱ κερδίσαντες ἀριθμοὶ τοῦ λαχείου τῆς παρελθούσης καὶ συμπληρωθείσης ἤδη ἑβδομάδος.

Ἐπὶ παραδείγματι: διὰ τὴν ἀρξαμένην ἑβδομάδα ἕκαστος ἀναγνώστης μας δέον νὰ κρατήσῃ τοὺς ἀριθμοὺς τῶν φύλλων του ἑκάστης ἡμέρας ἀπὸ τῆς χθεσινῆς Κυριακῆς, 9ης Δεκεμβρίου, μέχρι τοῦ Σαββάτου, 15ης Δεκεμβρίου συμπεριλαμβανομένης. Μὲ τοὺς ἑπτὰ αὐτοὺς ἀριθμοὺς θὰ μετάσχῃ τῆς κληρώσεως τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς, 16ης Δεκεμβρίου.

Τὰ κέρδη τοῦ νέου ἑβδομαδιαίου λαχείου, αὐξανόμενα ἀναλόγως, εἶνε τὰ ἑξῆς:

1ος ἀριθμὸς	Δρχ. 10.000		9ος ἀριθμὸς	Δρχ.	500
2ος »	» 1.000		10ος »	»	500
3ος »	» 1.000		11ος »	»	500
4ος »	» 1.000		12ος »	»	500
5ος »	» 1.000		13ος »	»	500
6ος »	» 1.000		14ος »	»	500
7ος »	» 500		15ος »	»	500
8ος »	» 500		16ος »	»	500

ΚΑΙ: ἕτεροι πεντήκοντα (ἀριθ. 50) κατὰ σειρὰν ἀριθμοί, ἐξαγόμενοι ὅλοι ἐκ τῆς κληρωτίδος μετὰ τὸν 16ον ἀριθμόν, ἤτοι 17ος μέχρι καὶ τοῦ 66ου, κερδίζοντες ἀνὰ δραχμὰς 100 ἕκαστος.

Κατὰ τὸ σύστημα τοῦτο ἕκαστος ἀναγνώστης τῆς «Πρωΐας» θὰ συμμετέχῃ καθ' ἑκάστην Κυριακὴν εἰς τὸ ἑβδομαδιαῖον λαχεῖον διὰ 462 κερδιζόντων ἀριθμῶν! Καὶ ἰδοὺ πῶς:

Ἕκαστος ἀναγνώστης δύναται ἐὰν θέλῃ νὰ συγκεντρώνῃ ἀπὸ Κυριακῆς μέχρι Σαββάτου ἑπτὰ (7) ἀριθμούς. Μὲ ἕκαστον τῶν ἑπτὰ αὐτῶν ἀριθμῶν θὰ συμμετέχῃ εἰς κέρδη 66 ἐν συνόλῳ κερδιζόντων καθ' ἑκάστην Κυριακὴν ἀριθμῶν. Καὶ ὅταν ἐρευνήσῃ διὰ τὸν ἕνα ἀριθμόν του μεταξὺ τῶν 66 κερδιζόντων, θὰ ἐπαναλάβῃ κατόπιν τοῦτο διὰ τὸν δεύτερον, διὰ τὸν τρίτον κλπ., μέχρι τοῦ ἑβδόμου. Ἤτοι θὰ ἔχῃ πάντοτε καθ' ἑκάστην ἑβδομάδα ἑπτὰ (7) ἀριθμοὺς λαχείου, εἰς ἕκαστος τῶν ὁποίων κεχωρισμένως ἰσχύει καὶ διὰ τοὺς 66 κερδίζοντας. Ἑπομένως θὰ ἔχῃ 7 ἀριθμοὺς λαχείων ἐπὶ 66 ἀριθμοὺς κερδίζοντας, ἤτοι (7×66) 462 κερδίζοντας τὰ ἀνωτέρω ποσὰ ἀριθμούς.

Ὁ ἀποχαιρετισμὸς τῆς σοροῦ τοῦ Ἰάπωνος διπλωμάτου

Ὁ τραγικὸς θάνατος τοῦ Ἰάπωνος διπλωμάτου Κασούντα, πρώτου γραμματέως τῆς Ἰαπωνικῆς Πρεσβείας, ἔδωκεν ἀφορμήν, πρώτην φορὰν ἐν Ἑλλάδι, εἰς σεμνὴν καὶ συγκινητικὴν τελετὴν τοῦ ἀποχαιρετισμοῦ τοῦ θανόντος, προκειμένου ἡ σορὸς αὐτοῦ νὰ μεταφερθῇ εἰς Ἰαπωνίαν καὶ νὰ ταφῇ εἰς τὸν ἐκεῖ οἰκογενειακὸν τάφον, ὅπου ἀναπαύονται οἱ εὐγενεῖς «σαμουράϊ» πρόγονοί του.

Εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῆς Ἰαπωνικῆς πρεσβείας εἶχεν ἐναποτεθῆ τὸ φέρετρον, σκεπασμένον μὲ στεφάνους καὶ ἄνθη, καὶ καλυμμένον ἀπὸ τὴν Ἰαπωνικὴν σημαίαν. Πρὸ τοῦ φερέτρου, ἐπὶ μικροῦ τραπεζίου ὀρειχάλκινον δοχεῖον καὶ παρ' αὐτὸ ἐπὶ δίσκου κόκκοι θυμιάματος, σύμφωνα μὲ τὸ ἰαπωνικὸν τυπικὸν τοῦ ἀποχαιρετισμοῦ τοῦ νεκροῦ, τὸ ὁποῖον ὅμως ποικίλλει ἀναλόγως τῆς αἱρέσεως, ἐκ τῶν δεκατριῶν ποὺ ὑπάρχουν ἐν Ἰαπωνίᾳ, καὶ εἰς ἣν ἀνῆκει ὁ θανών. Ὁ Ἰάπων Ἐπιτετραμμένος, καὶ προϊστάμενος τῆς τελετῆς, προσῆλθε πρῶτος καὶ ἀπεχαιρέτισε τὸν νεκρόν. Ἀφοῦ ἔκαμε τρεῖς βαθείας ὑποκλίσεις σιωπηλῶς, ἐπῆρε κόκκους ἀρώματος, καὶ τοὺς ἐναπέθεσε εἰς τὸ ὀρειχάλκινον δοχεῖον, τρεῖς φοράς, ὡς ἐπέβαλλεν ἡ αἵρεσις εἰς ἣν ἀνῆκεν ὁ νεκρός. Ἀκολούθως προσῆλθεν ἡ χήρα τοῦ νεκροῦ, ἀτάραχη καὶ ἀδάκρυτος, ἡ ὁποία ἐπανέλαβε τελετουργικὰ τὴν αὐτὴν πρᾶξιν, καὶ κατόπιν ὅλοι οἱ παριστάμενοι μὲ τὴν σειράν των, μεταξὺ τῶν ὁποίων τὸ προσωπικὸν τῆς Πρεσβείας καὶ τὰ μέλη τοῦ Ἑλληνο-Ἰαπωνικοῦ Συνδέσμου. Ὀλίγον κατ' ὀλίγον, τὸ ὀρειχάλκινον δοχεῖον ἐγέμισεν ἀπὸ κόκκους ἀρώματος, καὶ ἡ σεμνή, λιτή, ἀλλὰ λίαν ἐπιβλητικὴ τελετὴ ἐτελείωσε, καὶ ὁ ἀποχαιρετισμὸς τοῦ νεκροῦ εἶχε συντελεσθῆ.

Ἡ τελετὴ αὐτὴ τοῦ ἀποχαιρετισμοῦ ἔχει, διὰ τοὺς ξένους τοὐλάχιστον, τοῦτο τὸ ἐπιβλητικὸν καὶ τὸ σεμνόν, ὅτι στερεῖται τῶν θρήνων καὶ τῶν δακρύων τῶν λοιπῶν θρησκειῶν.

Ὁ νεκρὸς προπέμπεται μὲ ἀρώματα καὶ μὲ τὰς εὐχὰς τῶν γνωστῶν του εἰς τὸν ἄλλον κόσμον ὅπου ὑπάρχει μία νέα ζωή. Τὰ δάκρυα καὶ οἱ λυγμοὶ δὲν ἔχουν καμμίαν θέσιν εἰς τὴν τελετὴν τοῦ ἀποχαιρετισμοῦ, διότι ὁ νεκρός, ὁ ὁποῖος ὑποτίθεται ὅτι ἐξακολουθεῖ νὰ ὑπάρχῃ πνευματικῶς, δὲν πρέπει νὰ συγκινῆται. Ἀπ' ἐναντίας, ἐπιβάλλεται ἡ ψύχραιμος σοβαρότης, ἡ ὁποία ἐπιτρέπει εἰς τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους νὰ ἐνθυμηθοῦν καλύτερα τὸν νεκρόν, νὰ τὸν συγχωρήσουν καὶ νὰ εὐχηθοῦν μὲ ὅλην των τὴν ψυχὴν εἰς τὸν μέγαν Βούδδαν νὰ δεχθῇ κοντά του τὸν ταξιδιώτην αὐτόν.

Ἐξαιρετικὰ συγκινητικὴ κατὰ τὴν τελετὴν ἦτο ἡ παρουσία τῶν μικρῶν τέκνων τοῦ ἐκλιπόντος διπλωμάτου, τὰ ὁποῖα εὔθυμα συμμετεῖχον αὐτῆς.

Χθές, σήμερα, αὔριον

Μικρὰ μαστίχα προχθὲς τ' ἀπόγευμα εἰς τοῦ κόμητος Γριλλεντσώνη, ὅπου εἴδομεν τὴν Καν Ι. Θεοτόκη μὲ κομψὴν μαύρην τουαλέτταν, τὴν Καν Ντὲ Ρόσσι, τὴν Καν Μεσσηνέζη, χαριεστάτην μὲ κόκκινα, τὴν βαρώνην Μάρτερερ, τὸν κ. καὶ τὴν Καν Κ. Καμπάνη, τὸν κ. καὶ τὴν Καν Σάνδερς, τὰς Δίδας Κὸρφ καὶ Γκράντ μὲ καφφὲ καὶ τοὺς κ. κ. Κασσίνην, Βιέρσκην, Μαυροκορδᾶτον, Κατάνην, Σάνδερς, Μεσσηνέζην καὶ Γ. Μελᾶν.

* * *

Μαστίχα προλονζὲ τὴν Δευτέραν τὸ ἀπόγευμα εἰς τῆς Κας Χρυσικοπούλου, ὅπου ἡ νεολαία ἐχόρευσε μὲ πολὺ κέφι μέχρι μεσονυκτίου ὑπὸ τοὺς ἤχους θαυμασίας τζάζ.

Ἡ ὡραία Δὶς Χρυσικοπούλου, χαριεστάτη ὡς πάντοτε, ἐδέχετο τοὺς προσκεκλημένους της μὲ κομψὴν τουαλέτταν κόκκινην.

* * *

Γεῦμα, τοῦ ὁποίου ἐπηκολούθησε δεξίωσις προχθὲς βράδυ εἰς τοῦ κ. Γ. Ἀβέρωφ πρὸς τιμὴν τῆς ἀναχωρούσης Λαίδης Μαίρης Οὐώκερ. Ἰδιαιτέρως παρετηρήσαμεν τὴν Καν Σίλλεμ, κομψοτάτην μὲ δαντέλλαν μπλὲ καὶ κόκκινην ζώνην, τὴν Καν Σάνδερς μὲ κόκκινα, τὴν βαρώνην Μάρτερερ, τὴν Καν Κ. Μάτσα, τὴν Καν Ζαΐμη, τὰς Δίδας Δημητρακοπούλου, Κὸρφ καὶ Γκράντ, τοὺς κ.κ. Σίλλεμ, Σάνδερς, Ζαΐμην, Λυκουρέζον, Μάτσαν, Βιέρσκην, Φραντζῆν, Κανελλόπουλον, Καλογιάννην καὶ ἄλλους.

Ο ΕΝΗΜΕΡΟΣ

Ὁμιλίαι

Σήμερον 7 μ.μ. εἰς τὸν «Παρνασσόν», προσκλήσει ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Ἑνώσεως τῆς Ἑλλάδος, θὰ ὁμιλήσῃ ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Ν. Βέης, μὲ θέμα: «Τὸ ράσον».

Οὐχ' ἐπ' ἄρτῳ...

Πῶς νὰ εἶσθε ὡραία

Τῆς Τζὴν Χάρλοου

— «Ἡ καλλονὴ ἀναδεικνύεται μὲ τὰς ἀντιθέσεις, εἶπεν ἡ Τζὴν Χάρλοου, ἡ γοητευτικὴ αὐτὴ γυναῖκα, ἡ ὁποία εἰσήγαγε εἰς τὰς ἰδιοτροπίας τῆς Μόδας, τὰ λευκόξανθα μαλλιά, τὰ «πλατινέ».

— Καὶ τί συμβουλεύετε στὶς ξανθιές; τὴν ρωτῶ.

— Μιὰ γυναῖκα, δὲν ὀφείλει νὰ εἶνε τελείως ξανθιά, δηλαδὴ νὰ ἔχῃ ταυτοχρόνως ξανθὰ μαλλιά, ξανθὰ φρύδια καὶ ξανθὲς βλεφαρίδες. Τὰ ξανθὰ φρύδια πρέπει νὰ βάφωνται μὲ κραγιόνι, καὶ ἡ ξανθὲς βλεφαρίδες μὲ μαύρη βαφὴ διὰ ν' ἀποτελοῦν ἀντίθεσιν. Μὴν ἀφήνετε τὰ χρώματά σας νὰ γίνουν μονότονα. Ἡ ξανθιὲς πρέπει νὰ χρησιμοποιοῦν ρόζ, κόκκινο γιὰ τὰ χείλη καὶ μαβρο, ὅλα σχεδὸν τὰ εἴδη τῶν ψιμυθίων, ἂν θέλουν νὰ κάνουν ὅσον τὸ δυνατὸν καλύτερην ἐντύπωσιν.

Ἡ Τζὴν Χάρλοου ἔχει ἕνα χρῶμα ἐξαιρετικὰ ντελικάτο. Τὰ μαλλιά της, ποὺ ἐδημιούργησαν τὴ δόξα της, ἔχουν ἀποχρώσεις ἀργυρωπές, τὸν καλύτερον τόνο γιὰ νὰ ροφᾷ τὸ φῶς τῶν προβολέων καὶ ν' ἀποδίδῃ ὕστερα τὴν λάμψη στὴν ὀθόνη.

Δὲν ὑπάρχουν καὶ πολλὰ μέσα ποὺ ἠμποροῦν νὰ δώσουν εἰς τὰ μάτια σας τὴν λάμψιν τῆς εὐτυχίας ἢ εἰς τὸ στόμα σας τὴν χαριτωμένην καμπήν, ποὺ ὀφείλει νὰ ἑπισύρῃ ἐπ' αὐτῆς τὴν προσοχὴν τοῦ κόσμου. Τὰ καλλυντικὰ εἶνε καλὰ δι' ὅλες τὶς γυναῖκες, ἀλλὰ ἐὰν δὲν προσθέσετε πολὺ ἀπὸ τὸν ἑαυτόν σας, στὸ χαμόγελό σας, θὰ φαινόσαστε σὰν μιὰν ἀλευρωμένη κούκλα, σφάλμα εἰς τὸ ὁποῖον συχνὰ ὑποπίπτουν αἱ ξανθαὶ γυναῖκες. Τὰ μάτια ὀφείλουν ν' ἀντικατοπτρίζουν τὴν ὑγείαν καὶ τὴν ἀγάπη πρὸς τὴν κίνησιν. Οἱ Γάλλοι τὰ ὀνομάζουν χαρὰ τῆς ζωῆς. Ὅ,τι καὶ ἂν μᾶς συμβαίνῃ, ὀφείλομεν νὰ δείχνωμε τὸν καλύτερον ἑαυτόν μας. Νομίζω ὅτι ἔχουμε πολλὰ πρόσωπα. Τὸ πρωϊνό, τὸ βραδυνό, τῆς δουλειᾶς, τοῦ θυμοῦ, ἢ τῆς ἀγωνίας. Πρέπει νὰ διαλέγωμε τὸ καλύτερον καὶ νὰ τὸ φυλᾶμε γιὰ πάντα. Μὴν ἀφήνετε τὸ χειρότερον ἀπ' ὅλα νὰ ὑποδουλώνῃ τὰ χαρακτηριστικά σας.

Αὐτὸ ἴσως εἶνε κάτι, ποὺ τὰ διάσημα ἀστέρια πραγματοποιοῦν καλύτερα, παρὰ ἡ γυναῖκες ποὺ ἐργάζονται ὑπὸ ὀλιγώτερον ἐνδόξους συνθήκας, στὸ σπίτι τους ἢ στὰ γραφεῖα. Ἕνα κινηματογραφικὸν ἀστέρι, πράγματι, δὲν θὰ τολμοῦσε ποτὲ ν' ἀφήσῃ, ἔστω καὶ μιὰ στιγμή, τὸ πρόσωπό του ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῶν συναισθημάτων, καὶ χωρὶς νὰ τὸ ξαναφτειάξῃ, ὅπως καὶ δὲν θὰ φοροῦσε οὔτε μιὰ μέρα ἕνα φουστάνι «ντεμοντέ». Ὅπου καὶ ἂν πάῃ, οἱ ἄνθρωποι τὴν γνωρίζουν, τόσον στὴν ὀθόνη ὅσον καὶ στὴν ζωή της, καὶ εἶνε πάντοτε ἐκτεθειμένη στὴν κριτική.

— Εἰς τὸ Χόλλυγουδ, τῆς λέγω, ἤκουσα κάποτε μίαν θαυμάστριάν σας νὰ λέγῃ ὅτι στὸ δρόμο εἶσθε πολὺ πειὸ ὡραία παρὰ στὴν ὀθόνη... Καὶ αὐτὸ δὲν τὸ ἤκουσα γιὰ πολλὰ ἀστέρια...

Ἡ Τζὴν Χάρλοου μειδιᾷ.

— Γιατί, προσέχω ἴσως περισσότερο τὸν ἑαυτό μου, ὅταν πρόκειται νὰ βγῶ ἔξω, παρὰ στὸ στούντιο...

Ἐρείσματα καὶ κατευθύνσεις τῆς συγχρόνου Ψυχιατρικῆς

Εἰς τὸ ἀμφιθέατρον τοῦ Πανεπιστημίου ἐγένετο προχθὲς τὸ εἰσαγωγικὸν μάθημα τοῦ ὑφηγητοῦ τῆς ψυχιατρικῆς κ. Δ. Κουρέτα.

Ὁ ὁμιλητὴς ἤρχισε διὰ βραχείας εἰσαγωγῆς εἰς τὴν ἐξέλιξιν τῶν ἀντιλήψεων περὶ φρενοβλαβείας παρὰ τῷ κοινῷ εἰς διαφόρους ἐποχὰς καὶ χώρας καὶ συμφώνως πρὸς τὰ ἐπιστημονικὰ δεδομένα. Μετὰ ταῦτα ἀνέπτυξε τὰ ἀπαιτούμενα ἐκ μέρους τοῦ μέλλοντος νὰ ἐπιδοθῇ εἰς τὴν ψυχιατρικὴν προσόντα καὶ τὴν μέθοδον ἐξετάσεως τῶν ψυχοπαθολογικῶν συμπτωμάτων, «ἅτινα στεροῦνται, ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, ἀντικειμενικῆς ὑποστάσεως καὶ γίνονται γνωστὰ δι' ἐποπτείας νοητικῆς». Αἱ δυσκολίαι εἰς τὴν σπουδὴν αὐτῶν συνίστανται πρῶτον εἰς αὐτὴν ταύτην τὴν σκέψιν τοῦ φρενοβλαβοῦς, ἥτις ὁμοιάζει μᾶλλον πρὸς τὴν προλογικὴν διανόησιν τῶν πρωτογόνων ἀνθρώπων, καὶ δεύτερον εἰς τὸ ὅτι οὗτος δὲν ἀναγνωρίζει ὅτι πάσχει. Κατὰ τὸν ὁρισμὸν τῆς φρενοβλαβείας, τὸν ὁποῖον δίδει, τὸ κέντρον τοῦ βάρους τίθεται εἰς τὰς σχέσεις τοῦ πάσχοντος πρὸς τὸ περιβάλλον καὶ πρὸς τὴν κοινωνίαν. Περαιτέρω ἀναπτύσσει τὰ ἐπὶ τῆς ἐσωτερικῆς παθολογίας, νευρολογίας, ψυχολογίας καὶ βιολογίας ἐρείσματα τῆς ψυχιατρικῆς καὶ τὰς ἀμοιβαίας σχέσεις, αἵτινες ὑφίστανται μεταξὺ τῶν κλάδων τούτων. Τονίζει τὴν ἀνάγκην ὅπως ὁ ἰατρὸς γνωρίζῃ τὴν ψυχοσύνθεσιν τοῦ πάσχοντος, οἱονδήποτε σωματικὸν νόσημα καὶ κατωτέρω, προκειμένου περὶ τῆς ψυχαναλύσεως, κατὰ Φρόϋντ, καὶ τῆς ἀτομικῆς ψυχολογίας, κατὰ Ἄντλερ, λέγει τί προσφέρει ἑκάστη ἐξ αὐτῶν εἰς τὴν ψυχιατρικήν. Ἐπάγεται ὅτι «ὁ ἀσκῶν τὴν ψυχιατρικὴν πρέπει νὰ ἔχῃ ἐν τῇ σκέψει του ἀνὰ μίαν εὐαίσθητον κεραίαν, κατευθυνομένην πρὸς τοὺς συναφεῖς κλάδους, οἵτινες εἶνε κρηπὶς αὐτῆς, ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως οὐδεμία πλευρὰ τοῦ ἑκάστοτε τιθεμένου ψυχοπαθολογικοῦ ζητήματος μείνῃ σκοτεινή, πρὸς ἀποτέλεσιν δὲ ὁλοκληρωμένης ἐννοίας περὶ τοῦ νοσοῦντος, τὸ πνεῦμα ἀνθρώπου, δέον ὁ ψυχίατρος νὰ θεωρῇ τοῦτον ὡς ψυχοοργανικὸν σύνολον, διότι σκεπτόμεθα μὲ ὅλον μας τὸ σῶμα».

Τὸ πλέον ἐπαγωγὸν καὶ πρωτότυπον σημεῖον τῆς ὁμιλίας ἦτο ἡ ἀνάπτυξις τῶν σχέσεων μεταξὺ ψυχιατρικῆς καὶ φιλοσοφίας, μὲ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι «ὁ ψυχίατρος πρέπει νὰ φιλοσοφῇ, χωρὶς νὰ γίνῃ φιλόσοφος». Ἀναφέρει πρῶτον τί φρονοῦν ὡρισμένοι φιλόσοφοι περὶ φρενοβλαβείας, ἀναπτύσσει κατόπιν πῶς ἡ φιλοσοφία τῶν Νίτσε, Χοῦρσελ, Φάϊχιγκερ, Μπέρξον καὶ ἄλλων ἐφαρμόζεται εἰς τὴν ψυχιατρικήν. Φρονεῖ τέλος ὅτι εἶνε χρήσιμος διὰ τὸν ψυχίατρον ἡ γνῶσις τῶν ἔργων τῶν μεγάλων πεζογράφων καὶ δραματοποιῶν, οἵτινες περιέγραψαν σχεδὸν ἐπιστημονικῶς τὰ ψυχικὰ πάθη, ὡς ὁ ἴδιος ἀπέδειξεν εἰς προηγούμενον σύγγραμμά του ἐπὶ τῶν ψυχοπαθῶν εἰς τὸ ἀρχαῖον δρᾶμα. Συμπεραίνων ἀναπτύσσει τὰ μέχρι τοῦδε ἐπιτεύγματα τῆς ψυχιατρικῆς, ἀπὸ θεραπευτικῆς καὶ προφυλακτικῆς ἀπόψεως, καὶ καταλήγει λέγων ὅτι «ἡ ψυχιατρικὴ ἀπέσεισε τὴν συχνάκις ἀποδιδομένην εἰς αὐτὴν μομφὴν ὅτι εἶνε στεῖρα ἐπιστήμη, ἡ ὁποία δῆθεν ἀσχολεῖται μὲ τὴν σπουδὴν τῶν ἀρρώστων ἐκείνων, διὰ τὴν ἴασιν τῶν ὁποίων ἀπέπτη πᾶσα ἐλπίς».

Σ. Γ.

Λογοτεχνικαὶ διαλέξεις

Αὔριον Πέμπτην καὶ ὥραν 7.15' μ.μ. τὸ Ἑλληνικὸν Ὠδεῖον δίδει εἰς τὴν αἴθουσάν του (Φειδίου 3) τὴν Β' διάλεξιν τοῦ τρίτου κύκλου ὁμιλιῶν περὶ νεοελληνικῆς λογοτεχνίας, καθ' ἣν θὰ ὁμιλήσῃ ὁ κ. Τέλλος Ἄγρας περὶ πρακτικῆς καὶ στιχουργικῆς μὲ ἀπαγγελίαν τῆς δ. Φ. Φιλιππίδου.

Ἐκδόσεις

Ἐξεδόθη καὶ κυκλοφορεῖ, πωλούμενος εἰς ὅλα τὰ βιβλιοπωλεῖα, ὁ δεύτερος τόμος τῶν παιδικῶν θεατρικῶν ἔργων τῆς κ. Ἀντιγόνης Μεταξᾶ ὑπὸ τὸν τίτλον «Τὸ Θέατρο τοῦ Παιδιοῦ». Περιέχει τὴν «Πεντάμορφη μὲ τοὺς ἑπτὰ Νάνους», τὸν «Καινούργιο Χρόνο», τὸν «Τυχερὸ Περιβολάρη», τὸ «Ὅπου δὲν πέφτει λόγος...» καὶ «Στὸν Ἅη-Βασίλη», ὅλα κατάλληλα δι' ἑορτὰς σχολείων καὶ οἰκογενειῶν.

—Ὁ κ. Σπῦρος Μινῶτος ἐξέδωσε γαλλιστὶ λίαν ἐνδιαφέρουσαν ἱστορικὴν μελέτην του περὶ τῆς «Παραχωρήσεως τῆς Πάργας» καὶ τῆς διπλωματικῆς ἱστορίας τοῦ ζητήματος.

—Ἡ γνωστὴ λογία κ. Μαριέττα Μινώτου ἐξέδωσε τὸν Α' τόμον τῆς βιογραφίας ρομανσὲ τοῦ μεγάλου Ἰταλοῦ ποιητοῦ καὶ φιλοσόφου Τζιάκομο Λεοπάρντι. Ὁλόκληρος ἡ τυραννισμένη ζωὴ τοῦ καμπούρη ἀριστοκράτου, τοῦ ποιητοῦ τοῦ παγκοσμίου πόνου, τοῦ ἔρωτος καὶ τοῦ θανάτου, τὰ ὡραιότερα τῶν ἔργων του καὶ ἡ ἐποχή του περνοῦν μὲ ἐξαιρετικὴν μαεστρίαν εἰς τὸ ὡραῖον βιβλίον τῆς κ. Μινώτου καὶ συγκινοῦν βαθύτατα τὸν ἀναγνώστην.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ δωμάτιον καλῶς ἐπιπλωμένον μὲ χρῆσιν λουτροῦ εἰς κύριον ὡς μόνον ἔνοικον. Γ' Σ)βρίου 122 ἄνω πάτωμα, Στάσις Ἀγγελοπούλου.

ΣΗΜΕΡΟΝ
Τετάρτη 12 Δ)βρίου ὥρα 6 ½ μ.μ.
ΕΝΑ ΜΟΝΟΝ ΡΕΣΙΤΑΛ ΤΗΣ
ΚΟΛΕΤ ΦΡΑΝΤΖ
ΘΕΑΤΡΟΝ ΑΛΙΚΗΣ
ὁδὸς Ἐδουάρδου Λῶ Πλ. Ἁγίου Γεωργίου Καρύτση.
ΝΕΑ ΑΙΘΟΥΣΑ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ
ΕΙΣ ΤΟ ΠΙΑΝΟ
Β. ΦΡΗΜΑΝ
ΜΟΥΣΙΚΟΝ ΛΥΚΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ
Διευθυντὴς
Ὁ μουσουργὸς κ. Δ. ΛΕΒΙΔΗΣ
Εἰτισήρια πωλοῦνται εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ θεάτρου ΑΛΙΚΗΣ (Ἐδ. Λῶ, τηλ. 27.248).
ΤΙΜΑΙ Δρχ. 100—50
ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΙΣ: ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ Λ. Ἀμαλίας 4, τηλ. 26.454.

ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΝ
ΑΛΙΚΗΣ
Ἐδουάρδου Λῶ.— Τηλ. 27248
ΣΗΜΕΡΟΝ
ΕΝΑΡΞΙΣ
Μαρσὲλ Ἀσσάρ
ΜΙΓΚΟ
Παριζιάνικη Κωμῳδία
ΑΛΙΚΗ ΛΟΓΟΘΕΤΙΔΗΣ ΜΟΥΣΟΥΡΗΣ
Εἰσιτήρια καθημερινῶς εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ Θεάτρου (Ἐδουάρδου Λῶ — Τηλ. 27248).
Αὔριον Λαϊκὴ Ἀπογευματινή

ΟΥΦΑ
5Η
ΕΒΔΟΜΑΣ
Η ΠΡΙΓΚΗΠΙΣΣΑ ΤΗΣ ΤΣΑΡΝΤΑΣ
ΤΙΜΑΙ
ΠΛΑΤΕΙΑ Δρχ. 17
ΕΞΩΣΤΗΣ » 12
2 — 4 Γενικὴ εἴσοδος Δρχ. 12
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΕΘΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
Ἀπὸ ΣΗΜΕΡΟΝ μέχρι τῆς ΚΥΡΙΑΚΗΣ αἱ τελευταῖαι παραστάσεις τῆς θριαμβευτικῆς ἐπιτυχίας τοῦ θεάτρου
ΣΙΛΛΕΡ "ΔΟΝ ΚΑΡΛΟΣ,,
Τὴν ΤΡΙΤΗΝ
ΓΡ. ΞΕΝΟΠΟΥΛΟΥ "ΟΙ ΦΟΙΤΗΤΑΙ,,

ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ
ΣΗΜΕΡΟΝ καὶ ΑΥΡΙΟΝ Αἱ τελευταῖαι παραστάσεις
ΤΗΣ ΠΙΠΙΤΣΑΣ ΜΑΣ
ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ ΘΕΡΜΑΙΝΕΤΑΙ

Κοινωνικ

Ἑορταί

Ὁ κ. Σπῦρος Γ. Μαρκο τάζει.

—Σήμερον ἑορτὴ τοῦ Ἁγίου νος ἑορτάζει ὁ Σπυράκης, τοῦ κ. Ἀντωνίου εὔχομαι νὰ τοῦ ζήσῃ.

—Ὁ δικηγόρος κ. Σπῦρος κης δὲν ἑορτάζει.

—Ὁ λοχαγὸς κ. Σπῦρος ἑορτάζει, οὔτε δέχεται

—Εἰς τὸν ἑορτάζοντα ρον Παξινόπουλον, λοχαγὸν νια πολλά.

—Εἰς τὸν ἑορτάζοντα λον κ. Σπυρ. Νιφόρον λὰ καὶ πανευτυχῆ.

—Εἰς τὸν ἑορτάζοντα ρον Δεληβοργιάν εὔχομαι

—Ὁ κ. Σπῦρος ζει, οὔτε δέχεται

—Εἰς τοὺς ἑορτάζοντας Σπῦρον Ραζιώτην καὶ χον εὔχομαι χρόνια πολλά

—Εἰς τὴν ἀγαπητὴ Σπυριδοῦλαν Χρήστου μεθα χρόνια πολλὰ γιὰ

—Εἰς τὸν ἑορτάζοντα κόν μου φίλον Σπυρίδωνα μαι χρόνια πολλὰ καὶ

Ἀρραβῶνες

Νῖκος Π. Δαμασκηνός — μίκου ἐμνηστεύθησαν.

Γάμοι

Ἰωάννης Κωνσταντινίδης προϊστάμενος ὑπηρεσίας Θράκης, καὶ ἡ δεσποινὶς γλου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους λονίκῃ.

Μάλλινα

Ὑφάσματα εὐρωπαϊκὰ καὶ πλουσιωτάτην συλλογὴν των καὶ σχεδίων παρέλαβε ΣΠ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ, Καλαμ

Κηδεῖαι

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον, φὸν καὶ θεῖον
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ Χ. ΟΙΚΟ
(Μεταξουργόν, ἐτῶν 6
θανόντα χθὲς αἰφνιδίως, ρον Τετάρτην καὶ ὥραν 10 οἰκίας μας, κειμένης ἐπὶ βούλου 4, εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν Κωνσταντίνου.
Ἐν Πειραιεῖ τῇ 12 Δεκεμβρίου
Ἡ σύζυγος: Εὐτυχία Κ. μήτηρ: Μαρία Κ. Βαρβαλούκα. φοί: Ἰωάννης Κ. Βαρβαλούκας, Βαρβαλούκας, Θεόδωρος Κυριακοῦλα Ι. Βαρβαλούκα, Βαρβαλούκα, Ἑλένη Θ. Βαρβ ἀνεψιοί.
(Ἰδιαιτέρα προσκλήσεις δὲν

Τὸν ἀγαπητόν μας
ΑΠΟΣΤΟΛΟΝ ΑΠΟΣΤΟΛ
θανόντα κηδεύομεν σήμερον ὥραν 4 μ.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ Νεκροταφείου.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Δεκεμβρίου
Οἱ ἀδελφοί: Ἄγγελος, τήριος, Ἀλκιβιάδης, Εὐγενία, Μαρία, Δημήτριος Ἡ θεία. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ

Πένθη

Τὸν λατρευτόν μας ἀδελφὸν
ΙΩΑΝΝΗΝ ΑΝΤΩΝ. ΚΑΡΥΣΤΙ
(ἐτῶν 64)
θανόντα αἰφνιδίως, Ἄνδρῳ.
Ἐν Ἄνδρῳ τῇ 12 Δεκεμβρίου
Τὰ τέκνα: Ἀντώνιος Καρυστι ριστείδης Καρυστινάκης, Κωνσταντῖνος Χριστάκης. Οἱ ἔγγονοι.

Εὐχαριστήρια

Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς πάντας μετασχόντας εἰς τὸ πένθος μας νάτω τοῦ προσφιλοῦς μας Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΠΟΥΛΟΥ.
Οἰκογένεια Στρατηγ

Εἰς τοὺς συμμερισθέντας μας ἐπὶ τῇ σκληρᾷ ἀπωλείᾳ τοῦ μας πατρὸς καὶ ἀγαπητοῦ ἀδελφοῦ ΓΙΟΥ ΑΓΡΑΦΙΩΤΟΥ ἐκφράζομεν μᾶς εὐχαριστίας μας.
Τὰ τέκνα: Ἄννα Καπιτζόγλου, ριος Ἀγραφιώτης, Μαρία Ἰωάννης Ἀγραφιώτης, Νικόλαος τζόγλου. Οἱ ἀδελφοί.

ΠΟΛΥΦΩΤ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
μοντέρνα καὶ μὲ πολὺ γοῦστο παρουσιάζει ἡ Ἔκθεσις
Ε. ΠΟΘΗΤΟΥ
γωνία Βουλῆς καὶ Μητροπ
Τηλ. 26—232

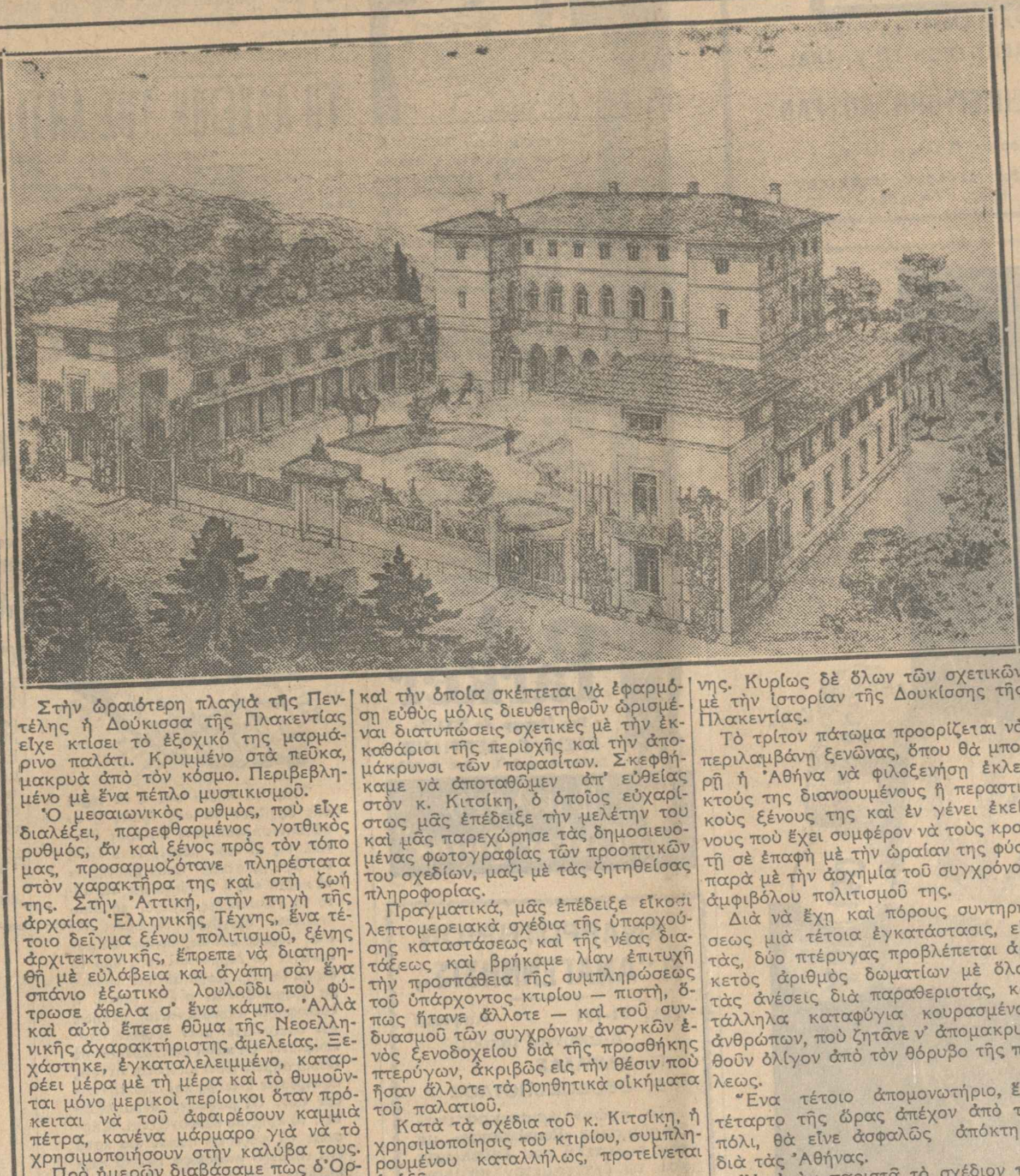
ΑΓΚΟΡΑ
Τὸ μάλλινον ὕφασμ τῆς μόδας διὰ γυναι κεῖα φορέματα. Παρ γωγῆς τῆς Ἀνων. φαντουργικῆς Ἑται ρείας Ἀθηνῶν. Πωλεῖ ται εἰς τὰ Καταστήματ
Δ. ΒΑΡΚΟΥΤΑ ΕΡΜΟΥ
Δ. Μ. ΘΕΟΛΟΓΙΤΟΥ & ΣΙΑ Α. Ε. „ 2
Κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ Α. Ε. „ 24
ΠΑΝΑΓ. ΣΚΑΛΟΥ „ 2
Ν. & Γ. ΒΑΡΓΙΑ „ 3
Γ. ΖΕΡΒΟΠΟΥΛΟΥ „ 4
Ι. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ
«ΔΙΤΣ»

ΑΡΙΣΤΟΝ
ΠΟΙΟΤΗΣ ΗΓΓΥΗΜΕΝΗ
ΑΡΙΣΤΟΝ
ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ
ΤΟ ΚΑΠΕΛΛΟ
ΠΟΥ ΕΙΝΕ ΑΡΙΣΤΟΝ ΚΑΘ' ΟΛΑ
ΑΦΟΙ Δ. ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ
ΜΗΝΥΤΩΡ

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς τακτικῆς ἀνακαινίσεως τοῦ τυπογραφείου μας, πωλεῖται ὁλόκληρον τὸ ἤδη ἐν χρήσει τυπογραφεῖον τῆς «ΠΡΩΪΑΣ» (κεφαλαῖα στοιχεῖα) εἰς ἀρίστην κατάστασιν καὶ εἰς καλὴν τιμήν. Πληροφορίαι εἰς τὸ Λογιστήριον τῆς «Πρωΐας» 12—1 μ.μ. καθ' ἑκάστην.

Η ΠΡΩΪΑ
ΤΕΤΑΡΤΗ
12
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1934
† Σπυρίδωνος ἐπ. Τριμυθ. θαυμ.
295246

Πᾶσα ἀπόδειξις, διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος, δέον ἀπαραιτήτως νὰ φέρῃ τὰς ὑπογραφὰς τοῦ Οἰκονομικοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Πρωΐας» κ. Δημητρίου Ν. Μίχα καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ της κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς Ἐφημερίδος



Στὴν ὡραιότερη πλαγιὰ τῆς Πεντέλης ἡ Δούκισσα τῆς Πλακεντίας εἶχε κτίσει τὸ ἔξοχικό της μαρμάρινο παλάτι. Κρυμμένο στὰ πεῦκα, μακρυὰ ἀπὸ τὸν κόσμο. Περιβεβλημένο μὲ ἕνα πέπλο μυστικισμοῦ.

Ὁ μεσαιωνικὸς ρυθμός, ποὺ εἶχε διαλέξει, παρεφθαρμένος γοτθικὸς ρυθμός, ἂν καὶ ξένος πρὸς τὸν τόπο μας, προσαρμοζότανε πληρέστατα στὸν χαρακτῆρα της καὶ στὴ ζωή της. Στὴν Ἀττική, στὴν πηγὴ τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς Τέχνης, ἕνα τέτοιο δεῖγμα ξένου πολιτισμοῦ, ξένης ἀρχιτεκτονικῆς, ἔπρεπε νὰ διατηρηθῇ μὲ εὐλάβεια καὶ ἀγάπη σὰν ἕνα σπάνιο ἐξωτικὸ λουλοῦδι ποὺ φύτρωσε ἄθελα σ' ἕνα κάμπο. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸ ἔπεσε θῦμα τῆς Νεοελληνικῆς ἀχαρακτήριστης ἀμελείας. Ξεχάστηκε, ἐγκαταλελειμμένο, καταρρέει μέρα μὲ τὴ μέρα καὶ τὸ θυμοῦνται μόνο μερικοὶ περίοικοι ὅταν πρόκειται νὰ τοῦ ἀφαιρέσουν καμμιὰ πέτρα, κανένα μάρμαρο γιὰ νὰ τὸ χρησιμοποιήσουν στὴν καλύβα τους.

Πρὸ ἡμερῶν διαβάσαμε πὼς ὁ Ὀργανισμὸς τοῦ Τουρισμοῦ θυμήθηκε πὼς ὑπάρχει ἕνα τέτοιο παλάτι κοντὰ στὴν Ἀθήνα καὶ ὅτι σκέφθηκε νὰ τὸ χρησιμοποιήσῃ διὰ τουριστικοὺς σκοπούς, περισώζοντάς το συγχρόνως. Κάλλιο ἀργὰ παρὰ ποτέ! Μᾶς ἐπληροφόρησαν μάλιστα ὅτι ὑπάρχει πληρεστάτη καὶ λεπτομερεστάτη μελέτη τοῦ ἀρχιτέκτονος κ. Κώστα Κιτσίκη, τὴν ὁποίαν ἔχει ἀνὰ χεῖρας καὶ τὴν ὁποία σκέπτεται νὰ ἐφαρμόσῃ εὐθὺς μόλις διευθετηθοῦν ὡρισμέναι διατυπώσεις σχετικὲς μὲ τὴν ἐκκαθάρισι τῆς περιοχῆς καὶ τὴν ἀπομάκρυνσι τῶν παρασίτων. Σκεφθήκαμε νὰ ἀποταθῶμεν ἀπ' εὐθείας στὸν κ. Κιτσίκη, ὁ ὁποῖος εὐχαρίστως μᾶς ἐπέδειξε τὴν μελέτην του καὶ μᾶς παρεχώρησε τὰς δημοσιευομένας φωτογραφίας τῶν προοπτικῶν του σχεδίων, μαζὶ μὲ τὰς ζητηθείσας πληροφορίας.

Πραγματικά, μᾶς ἐπέδειξε εἴκοσι λεπτομερειακὰ σχέδια τῆς ὑπαρχούσης καταστάσεως καὶ τῆς νέας διατάξεως καὶ βρήκαμε λίαν ἐπιτυχῆ τὴν προσπάθεια τῆς συμπληρώσεως τοῦ ὑπάρχοντος κτιρίου — πιστή, ὅπως ἦτανε ἄλλοτε — καὶ τοῦ συνδυασμοῦ τῶν συγχρόνων ἀναγκῶν ἑνὸς ξενοδοχείου διὰ τῆς προσθήκης πτερύγων, ἀκριβῶς εἰς τὴν θέσιν ποὺ ἦσαν ἄλλοτε τὰ βοηθητικὰ οἰκήματα τοῦ παλατιοῦ.

Κατὰ τὰ σχέδια τοῦ κ. Κιτσίκη, ἡ χρησιμοποίησις τοῦ κτιρίου, συμπληρουμένου καταλλήλως, προτείνεται ἡ ἑξῆς:

Αἱ κάτω αἴθουσαι τοῦ παλατιοῦ, μὲ τὴ μαγευτικὴ θέα πρὸς τὰς Ἀθήνας, νὰ χρησιμοποιηθοῦν γιὰ ἐντευκτήρια καὶ τραπεζαρίες τῶν περιηγητῶν.

Τὸ δεύτερο πάτωμα νὰ διατεθῇ γιὰ ἕνα εἶδος μουσείου μὲ ὅλα τὰ κειμήλια καὶ ἐνθύμια τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Κυρίως δὲ ὅλων τῶν σχετικῶν μὲ τὴν ἱστορίαν τῆς Δουκίσσης τῆς Πλακεντίας.

Τὸ τρίτον πάτωμα προορίζεται νὰ περιλαμβάνῃ ξενῶνας, ὅπου θὰ μπορῇ ἡ Ἀθήνα νὰ φιλοξενήσῃ ἐκλεκτοὺς τῆς διανοουμένους ἢ περαστικοὺς ξένους της καὶ ἐν γένει ἐκείνους ποὺ ἔχει συμφέρον νὰ τοὺς κρατῇ σὲ ἐπαφὴ μὲ τὴν ὡραίαν της φύσι παρὰ μὲ τὴν ἀσχημία τοῦ συγχρόνου ἀμφιβόλου πολιτισμοῦ της.

Διὰ νὰ ἔχῃ καὶ πόρους συντηρήσεως μιὰ τέτοια ἐγκατάστασις, εἰς τάς, δύο πτέρυγας προβλέπεται ἀρκετὸς ἀριθμὸς δωματίων μὲ ὅλας τὰς ἀνέσεις διὰ παραθεριστάς, κατάλληλα καταφύγια κουρασμένων ἀνθρώπων, ποὺ ζητᾶνε ν' ἀπομακρυνθοῦν ὀλίγον ἀπὸ τὸν θόρυβο τῆς πόλεως.

Ἕνα τέτοιο ἀπομονωτήριο, ἕνα τέταρτο τῆς ὥρας ἀπέχον ἀπὸ τὴν πόλι, θὰ εἶνε ἀσφαλῶς ἀπόκτημα διὰ τὰς Ἀθήνας.

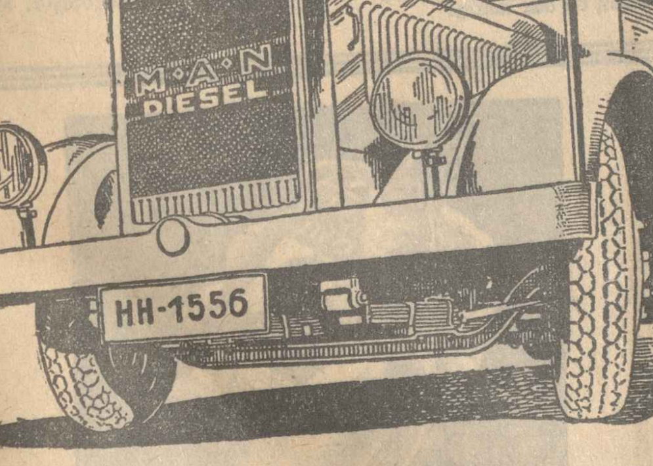
Ἡ εἰκὼν παριστᾷ τὸ σχέδιον τοῦ νέου κτιρίου.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: Τραπεζαρία καὶ κρεββατοκάμαρα πλήρεις, πολυτελεῖς καὶ εἰς ἀρίστην κατάστασιν εἰς τιμὴν εὐκαιρίας. Ὁδὸς Ἑσπερίδων ἀριθ. 67. (Καλλιθέα, στάσις Χαροκόπου).

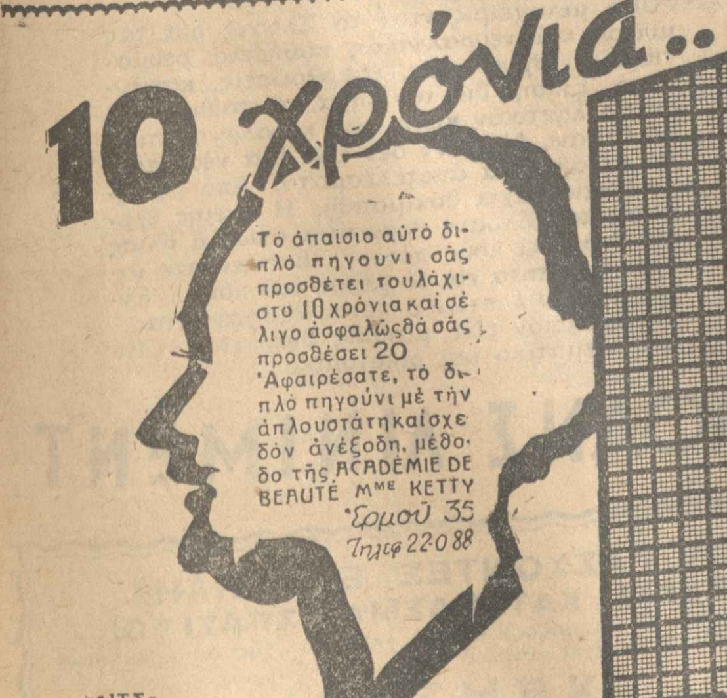
Ἐξακολουθήσατε τὸ μειδίαμά σας... Δὲν εἶδα ποτὲ τόσον ὡραῖα δόντια...

ΕΧΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΦΥΣΙΚΟΥΣ ΛΕΥΚΟΥΣ ΟΔΟΝΤΑΣ
Ἡ «Κολυνὸς» αὐτοστιγμεὶ (φονεύει τὰ μικρόβια καὶ τὰ παράσιτα) ἀπολυμαίνει τὸ στόμα.
Ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν θ' ἀντιληφθῆτε ὅτι, ἡ ἐπιστημονικὴ ὀδοντόκρεμα «Κολυνὸς» δίδει εἰς τοὺς ὀδόντας μίαν λάμψιν, τὴν ὁποίαν δὲν δύνανται νὰ δώσουν αἱ ἄλλαι κοιναὶ ὀδοντόκρεμαι.
Μεταβάλλεται εἰς ἀφρόν, ὁ ὁποῖος διεισδύει εἰς ἑκάστην σχισμήν, ἀπολυμαίνοντας ὁλόκληρον τὴν κοιλότητα τοῦ στόματος καὶ ἀφαιρόντας τὰς κιτρίνας κηλῖδας, χωρὶς νὰ προσβάλῃ τὸ σμάλτο. Μεταχειρισθῆτε ἀμέσως τὴν «Κολυνός».
Ἓν ἑκατοστόμετρον ἐπὶ ξηρᾶς ψήκτρας δὶς τῆς ἡμέρας καὶ θὰ βεβαιωθῆτε περὶ τῶν ἀκολούθων ἀποτελεσμάτων. Καθαρὰ δόντια καὶ ὑγιεινά, οὖλα ζωηρά.
Ἀγοράσατε ἀμέσως ἓν σωληνάριον
ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ: ΜΩΡΙΣ ΦΑΡΑΤΖΗ ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 4-ΑΘΗΝΑΙ

ΟΠΩΣ ΤΟ ΡΑΣΟ
κάνει τὸν καλόγερο ἔτσι καὶ ἡ ΚΑΛΗ ΕΝΤΥΠΩΣΙΣ προκαλεῖται ἀπὸ τὴν ΕΜΦΑΝΙΣΙΝ.
Ἐὰν θέλετε νὰ παρουσιασθῆτε εἰς τὴν Κοινωνίαν μὲ ΚΑΛΟΡΡΑΜΜΕΝΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ, τὰ ὁποῖα θὰ ἀποκτήσετε μὲ ΜΙΚΡΑΣ ΔΟΣΕΙΣ, ἐλᾶτε εἰς τὴν
ΕΤ. ΣΤΑΡΡ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ: Στοὰ Ἀρσακείου 12
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: Ὁδὸς Φίλωνος 46—48
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: Ὁδὸς Βενιζέλου 22
ΠΑΤΡΑΙ: Ὁδὸς Μαιζῶνος 109
ΒΟΛΟΣ: Ὁδὸς Ἑρμοῦ 111

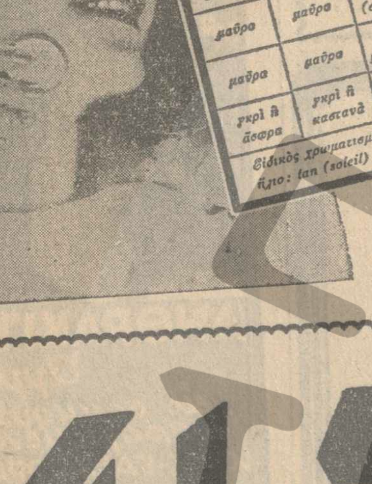


M·A·N
MASCHINENFABRIK - AUGSBURG - NÜRNBERG - A.G.
WERK NÜRNBERG
ΕΞΑΚΥΛΙΝΔΡΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΙΝΗΤΑ
ΦΟΡΤΗΓΑ & ΛΕΩΦΟΡΕΙΑ ἀπὸ 2-15 τόννων
Πάντοτε τὰ καλύτερα καὶ οἰκονομικώτερα
Πρωτότυποι εἰδικαὶ μέθοδοι Μ. Α. Ν. ἐξοικονομήσεως καυσίμου
Ἐλπ. μακροχρονιωτέρας διατηρήσεως ἐμβόλου καὶ κινητῆρος
ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ-ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ
ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΠΑΠΑΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ
ΑΘΗΝΑΙ, ὁδὸς Μάρνη 24α - Τηλ. 23-065
ΑΛΜΑ



Τὸ ἀπαίσιο αὐτὸ διπλὸ πηγοῦνι σᾶς προσθέτει τουλάχιστο 10 χρόνια καὶ σὲ λίγο ἀσφαλῶς θὰ σᾶς προσθέσει 20
Ἀφαιρέσατε, τὸ διπλὸ πηγοῦνι μὲ τὴν ἁπλουστάτη καὶ σχεδὸν ἀνέξοδη, μέθοδο τῆς ACADÉMIE DE BEAUTÉ Mme KETTY
Ἑρμοῦ 35
Τηλεφ. 22-088
«ΔΙΤΣ»

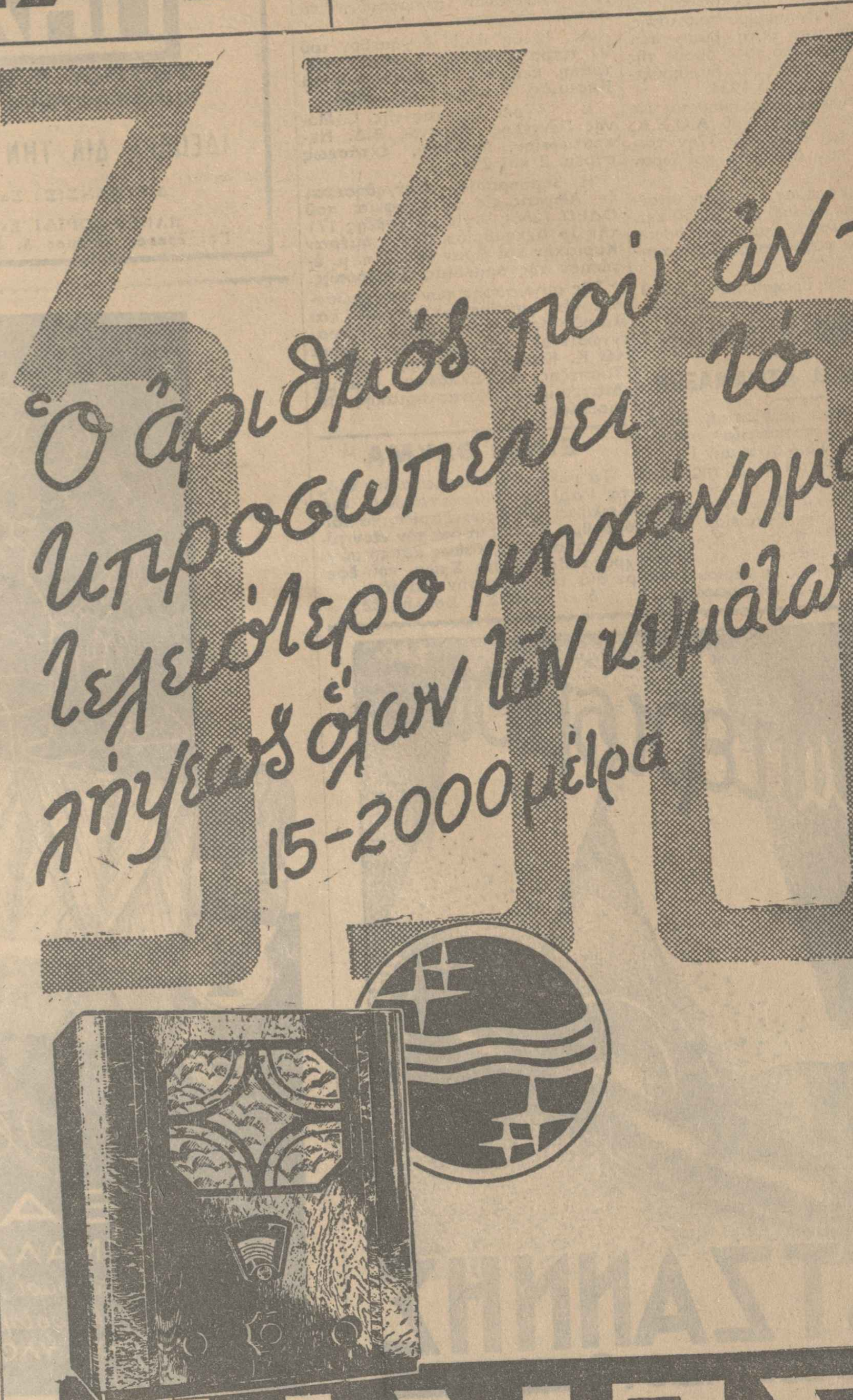
ΓΚΑΡΑΖ - ΡΟΥΠΑΣ
Λεωφόρος Συγγροῦ 35 — Πετμεζᾶ 1—3—5
Λειτουργεῖ μὲ τελειοτάτας ἐγκαταστάσεις μηχανημάτων, μὲ πίεσιν γιὰ γρασάρισμα, πετρελαίωμα, γραφιτελαίωμα καὶ πλύσιμον αὐτοκινήτων.
Διαθέτει ρεμίζες καὶ διανυκτερεύει



SCHERK
Ἡ Λοσιὸν προσώπου Scherk ξανανιώνει τὸ δέρμα, ὀμορφαίνει τὸ πρόσωπο
Ζητήσατε φιαλίδια τῶν δραχμῶν 90. καὶ 55.
Ζητῆσατε τὴν ὀμορφιὰ σύμφωνα μὲ τὸν πίνακα!
Δίδετε τόση προσοχὴ στὸ χρῶμα καὶ τὴν φόρμα τῆς τουαλέτας... ἐν τούτοις πρῶτα βλέπει κανεὶς τὸ πρόσωπό σας. Ὁ πίναξ αὐτὸς δείχνει πῶς θὰ μπορέσετε νὰ βρῆτε ἀκριβῶς τὸ "φόρεμα,, ποὺ πηγαίνει καλύτερα στὸ πρόσωπό σας, δηλ. τὴν Πούδρα! Παράδειγμα: Σὲ χρῶμα μαλλιῶν καστανό, μάτια καστανά, ἐπιδερμίδα μελαχροινή, ταιριάζει πούδρα rachel I καὶ κομπάκτ india. Ἡ πούδρα καλὰ διαλεγμένη δίνει στὸ πρόσωπο σᾶς μιὰ γοητεία ἐξαιρετική, σᾶς "ντύνει,, περίφημα. Διαλέξατε ὅμως τὴν πούδρα Mystikum καὶ κομπάκτ Mystikum (rouge) σύμφωνα μὲ τὸν πίνακα τοῦ Scherk. Ἐξασφαλίζετε μαζὺ μὲ τὸν ὑποκειμενικό σας τόνο μιὰ ὀμορφιὰ ἁρμονική. ● Πούδρα Mystikum σὲ κουτιὰ τῶν Δρ. 80. καὶ 50. Κομπάκτ Mystikum Δρ. 3.- Δρ. 36. ● Ἔναντι γραμματοσήμου Δρ. 3.- ἀποστέλλονται δείγματα πούδρας καὶ κομπάκτ. ● Γεν. Ἀντ/πος Π. Ι. Μαγκριώτης Νίκης ἀριθ. 10. ● Τηλέφωνον 25-739.
Πούδρα Mystikum
ΚΟΜΠΑΚΤ MYSTIKUM (ROUGE) ● Σὲ κομψὰ κουτάκια μὲ καθρεπτάκι καὶ houpette.

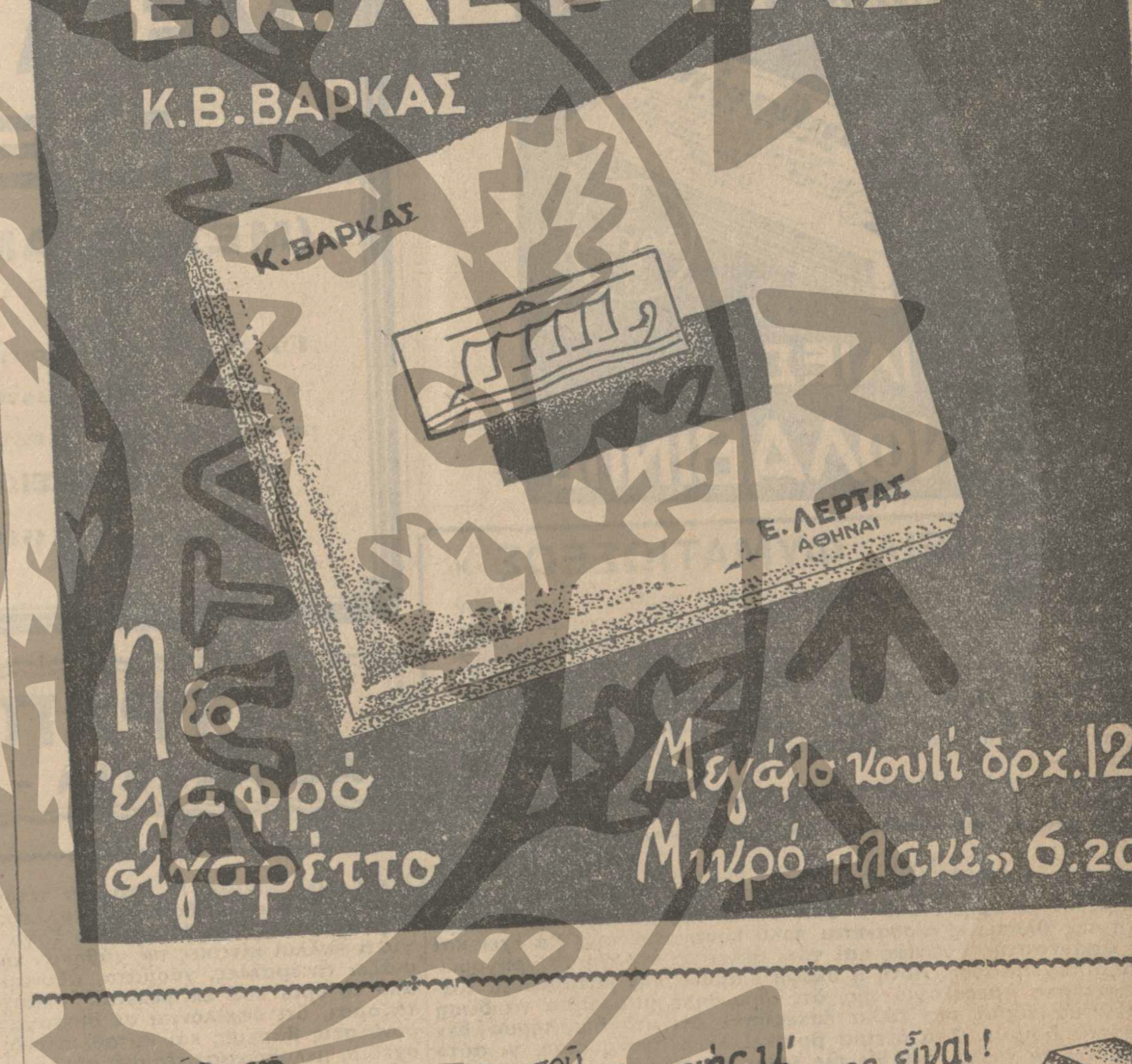
Χρῶμα μαλλιῶν	Χρῶμα ματιῶν	Ἐπιδερμίς	Πούδρα Mystikum	Κομπάκτ Mystikum (rouge)
ξανθὰ ἀνοικτὰ	γαλανὰ	ὠχρὰ ἢ ivoire	natural I	blonde rouge
ξανθὰ ἀνοικτὰ	γαλανὰ ἢ καστανὰ	δροσερὴ	natural I	orange
ξανθὰ σκοῦρα	γαλανὰ ἢ καστανὰ	δροσερὴ	natural II	corail
καστανὰ ἀνοικτὰ	γαλανὰ ἢ γκρί	ζεστή, ζωηρὴ	rachel I ἢ natural II	rouge I
καστανὰ	γαλανὰ ἢ γκρί	ζωηρὴ (στεφάνη)	rachel I	india
καστανὰ	καστανὰ ἢ γκρί	μελαχροινὴ	natural III	india
καστανὰ	καστανὰ	μελαχροινὴ τόν. δερμὸς	natural II	capri
καστανὰ σκοῦρα	καστανὰ	ἄχρωμη	natural II & natural III	clivia & orange
καστανὰ σκοῦρα	καστανὰ	ζωηρὴ (στεφάνη)	natural III	india & clivia
μαῦρα	μαῦρα	ὠχρὴ μελαχροινὴ	rachel II & tan	clivia
μαῦρα	μαῦρα	ζεστή, ἄχρωμη	natural II	corail
γκρὶ ἢ ἄσπρα	γκρὶ ἢ καστανὰ	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Ἐμπρός... Γαιανθρακεμπορικὴ Ἑταιρία
ΤΑΝΕΣ
Εἶμαι ἐνθουσιασμένη μὲ τὸν ΑΝΘΡΑΚΙΤΗΝ σας ὁρισμένως θὰ σᾶς προτιμοῦν ὅλοι...



336
Ὁ ἀριθμὸς ποὺ ἀντιπροσωπεύει τὸ τελειότερο μηχάνημα λήψεως ὅλων τῶν κυμάτων 15-2000 μέτρα

ΦΙΛΙΠΣ
Ο ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΡΑΔΙΟΦΩΝΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ
«ΓΚΡΕΚΑ»



ΓΚΡΕΚΑ
Ε. Κ. ΛΕΡΤΑΣ
Κ. Β. ΒΑΡΚΑΣ
Τὸ ἐλαφρὸ σιγαρέττο
Μεγάλο κουτὶ δρχ. 12
Μικρὸ πλακὲ » 6.20

Ἡ φωτιστικὴ ἀπόδοσις εἶναι ἐκείνη ποὺ χαρακτηρίζει ἕνα λαμπτῆρα. Ὅσον διαυγὴς κι' ζωηρὸς εἶναι ὁ λαμπτῆρ τόσον καὶ καλλίτερος εἶναι!
OSRAM
Ὁ λαμπτὴρ τοῦ ἀπλέτου φωτός
Ζητεῖτε ἐπιμόνως λαμπτῆρας OSRAM, πεπληρωμένους δι' ἀερίου.

Ο ΑΥΤΟΝΟΜΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΣΕΙΣΜΟΠΑΘΩΝ ΚΟΡΙΝΘΙΑΣ

Διακηρύττει ὅτι, δοθείσης ἐλάσσονος προσφορᾶς ἐπὶ τῶν τιμῶν μειοδοσίας τῆς ἐνεργηθείσης τὴν 5ην τρέχοντος δημοπρασίας διὰ τὴν προμήθειαν ξυλείας 1.500 κ. μ. πελεκητῆς, 1.400 κ. μ. πριονιστῆς ξυλοτύπων καὶ 3.300 κ.μ. οἰκοδομησίμου πριονιστῆς, ἐπαναλαμβάνεται αὕτη βάσει τῶν ἀντιπροσφορῶν ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς σχετικῆς συγγραφῆς καὶ διακηρύξεως 15 Νοεμβρίου 1934.

μοπρασία ἐνεργηθήσεται εἰς τὰ ἐνταῦθα γραφεῖα τοῦ Α.Ο.Σ.Κ. (Μητροπόλεως 9 α) τὴν 17ην τρέχοντος ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 5 μ. μ.

Τὴν αὐτὴν ἡμέραν καὶ ὥραν γίνονται δεκταὶ προσφοραὶ καὶ διὰ 50 κ.μ. λαρτζίνης ξυλείας ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς ὡς ἄνω συγγραφῆς καὶ διακηρύξεως.

(Ἐκ τῶν Γραφείων Α.Ο.Σ.Κ.)

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ Α.-Ε.

ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΑΤΜΑΜΑΞΩΝ

Προκηρύσσεται μειοδοτικὴ δημοπρασία διὰ τὴν προμήθειαν τεσσάρων ἀτμαμαξῶν διὰ γραμμὴν 1 μ.

Προσφοραὶ δεκταὶ μέχρι τῆς 29ης Ἰανουαρίου 1935.

Πληροφορίαι καὶ ὅροι συγγραφῆς εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας (ὁδὸς Σοφοκλέους 10 Μέγαρον Χρηματιστηρίου) καθ' ἑκάστην π. μ.

Ἐν Ἀθήναις 10 Δεκεμβρίου 1934
Ἐκ τοῦ Γραφείου

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΚΠΟΙΗΣΙΣ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΑΚΩΝ ΚΤΗΜΑΤΩΝ

Ἐκτίθενται εἰς ἐπαναληπτικὴν δημοπρασίαν ἐκποιήσεως, ἐνεργηθησομένην φανερὰν καὶ εἰς βάρος τῶν τελευταίων πλειοδοτῶν, τὰ κάτωθι κτήματα:

Α'. Τὸ ὑπ' ἀριθ. 4 γήπεδον τοῦ VI τετραγώνου τῆς Ι. Μονῆς Πετράκη, κείμενον εἰς θέσιν Καστρὶ Κηφισιᾶς, ἐκτάσεως τ.μ. 2408.

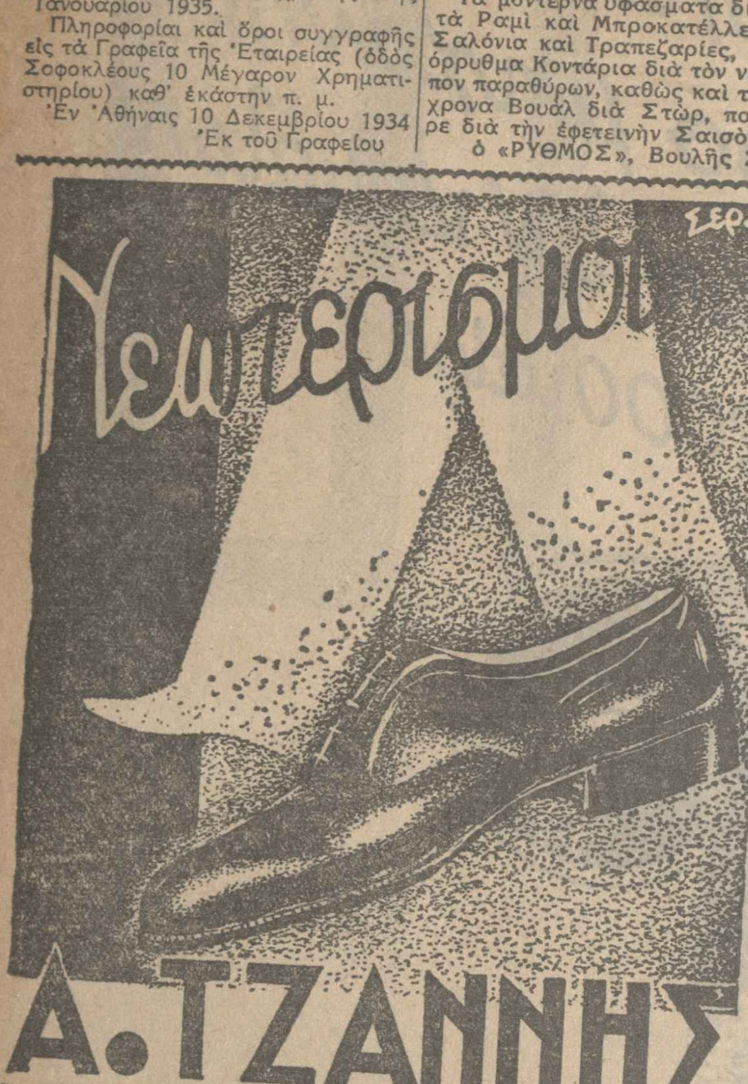
Β'. Ἀγρὸς ξηρικὸς τῆς Ι. Μονῆς Πεντέλης, κείμενος Β.Δ. Νεκροταφείου Μενιδίου, ἐκτάσεως στρεμ. 2 καὶ 254 τ.μ.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Ἀθήναις εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ ΟΔΕΠ (ὁδὸς Ἁγίας Φιλοθέης 17) τὴν 16 Δεκεμβρίου 1934, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 π. μ. ἐνώπιον τῆς ἁρμοδίας Ἐπιτροπῆς.

Τῆς συγγραφῆς τῶν ὑποχρεώσεων, τῶν σχεδιαγραμμάτων καὶ λοιπῶν ὅρων δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν οἱ ἐνδιαφερόμενοι παρὰ τῷ Κ. Καταστήματι τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος (Τμῆμα Διαχειρίσεως Μοναστηριακῆς Περιουσίας).

ΕΙΝΑΙ ΘΑΥΜΑ

Τὰ μοντέρνα ὑφάσματα διὰ Χὼλ, τὰ Ραμὶ καὶ Μπροκατέλλες, διὰ Σαλόνια καὶ Τραπεζαρίες, τὰ ἰδιόρρυθμα Κοντάρια διὰ τὸν νέον τύπον παραθύρων, καθὼς καὶ τὰ σύγχρονα Βουάλ διὰ Στὼρ, ποὺ ἔφερε διὰ τὴν ἐφετεινὴν Σαισὸν ὁ «ΡΥΘΜΟΣ», Βουλῆς 22

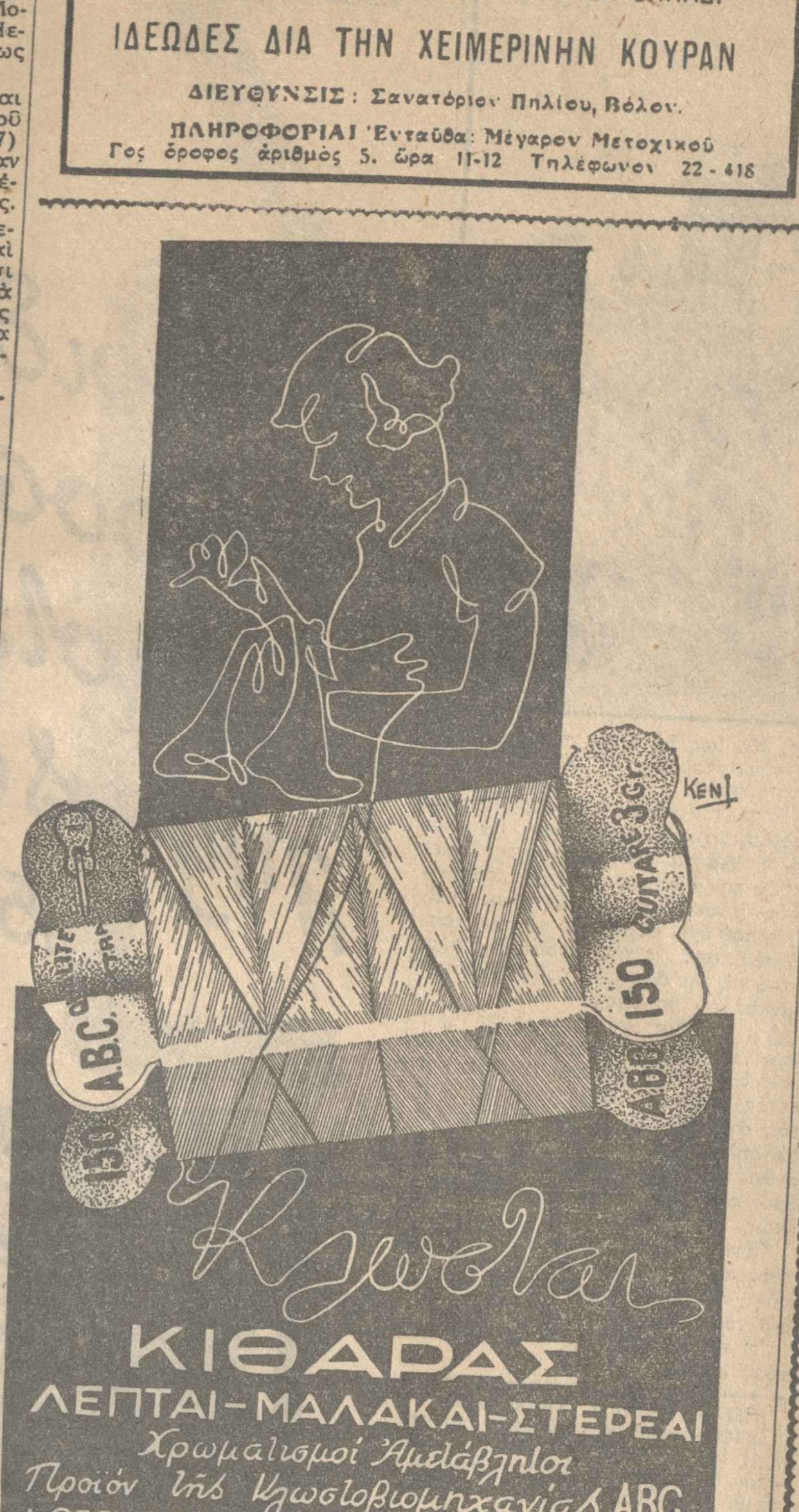


Γρίππη
Προλαμβάνεται
μὲ
Panflavin-Pastillen
BAYER
ΠΑΣΤΙΛΙΕΣ
ΠΑΝΦΛΑΒΙΝΗΣ

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΦΥΜΑΤΙΩΣΕΩΣ

Τὸ ἐν ΝΤΑΒΟΣ Ἑλβετίας Θεραπευτήριον στηθικῶν νοσημάτων «VILLA EUGENIA» δέχεται ἀσθενεῖς πρὸς 250 δραχμὰς ἡμερησίως διὰ δωμάτια μετὰ μιᾶς κλίνης καὶ κοινοῦ ἐξώστου ἀεροθεραπείας καὶ πρὸς 300 δραχμὰς ἡμερησίως διὰ δωμάτια μιᾶς κλίνης καὶ ἰδιαιτέρου ἐξώστου ἀεροθεραπείας, καταβλητέας ἐν Ἑλλάδι. Ἔξοδα ταξιδίου β' θέσεως ἀπ' Ἀθηνῶν μέχρι Νταβὸς, μέσῳ Βρινδησίου — Μιλάνου δραχ. πέντε χιλιάδας. Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας γράψατε: D. Halalampous, Villa Eugenia, Davos—Platz.

ΣΑΝΑΤΟΡΙΟΝ ΠΗΛΙΟΥ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΗ ΙΑΤΡΟΥ
ΤΟ ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΟΝ & ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΙΔΕΩΔΕΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΗΝ ΚΟΥΡΑΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: Σανατόριον Πηλίου, Βόλον.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ Ἐνταῦθα: Μέγαρον Μετοχικοῦ 7ος ὄροφος ἀριθμὸς 5. ὥρα 11-12 Τηλέφωνον 22-418



ΚΙΘΑΡΑΣ
ΛΕΠΤΑΙ-ΜΑΛΑΚΑΙ-ΣΤΕΡΕΑΙ
Χρωματισμοί Ἀμετάβλητοι
Προϊὸν τῆς Κλωστοβιομηχανίας ABC
Ι. ΘΕΟΔΩΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΕΡΜΟΥ 131 ΑΘΗΝΑΙ
ΓΚΡΕΚΑ

Ἠλεκτρικὰ εἴδη-Πολύφωτα
ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ
ΑΝΤΛΙΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
Εἰς τιμὰς εὐκαιρίας
Χ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ ΘΕΡΑΝΖΕΡΟΥ 16 ΤΗΛ 23059
ΘΕΡΜΟΠΥΛΩΝ 56 ΤΗΛ 25784

ΜΕΓΑ ΣΑΝΑΤΟΡΙΟΝ ΜΕΛΙΣΣΙΩΝ
(ΜΕΤΑΞΥ ΑΜΑΡΟΥΣΙΟΥ ΚΑΙ ΠΕΝΤΕΛΗΣ)

Τὸ εὔκραὲς καὶ ξηρότατον κλῖμα, ἡ ἐξαιρετικὴ ἀτμοσφαιρικὴ διαύγεια τὸ ἐξαιρετικὸν ἀσβεστοῦχον ὕδωρ καὶ αἱ τελειόταται διαγνωστικαὶ θεραπευτικαὶ καὶ ὑγιεινολογικαὶ ἐγκαταστάσεις καθιστοῦν τὸ ΣΑΝΑΤΟΡΙΟΝ ΜΕΛΙΣΣΙΩΝ ἐφάμιλλον τῶν καλυτέρων Εὐρωπαϊκῶν.

Τιμαὶ ἀπὸ 160 δρχ. ἡμερησίως. Ἀριθ. τηλ. 01.250.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ - ΤΑΧΥΤΗΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

ΗΓΟΡΑΣΑ ΠΕΝΤΕ ΔΩΡΑ PARKER ΤΟ ΚΑΘΕΝΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ
ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑ ΤΟ ΕΧΟΥΝ ΜΟΝΟΝ ΟΙ ΣΤΥΛΟΓΡΑΦΟΙ PARKER ΕΝΑ ΔΩΡΟ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΣΑΣ
PARKER
Ἕνας στυλογράφος PARKER εἶναι ἕνα δῶρον ποῦ προτιμοῦν ὅλοι. Ἔχουν ἀκούσει τόσα πολλὰ διὰ τὴν κομψότητα καὶ τελειότητά του ὅτι εἶναι ἄθραυστος, ἐφωδιασμένος μὲ λειοτάτην πένναν, μὲ τὸ εὐφυέστατον σύστημα γεμίσματος μὲ τὸ κρυμμένο κουμπὶ καὶ πολλὰς ἄλλας ἀποκλειστικὰς τελειοποιήσεις.
Ὅλοι οἱ στυλογράφοι PARKER — οἱανδήποτε τιμὴν καὶ ἂν πληρώσετε — προσφέρονται εἰς ἐξόχους χρωματισμούς, εἶναι ἄθραυστοι καὶ μὲ πένναν κατάλληλη διὰ κάθε γράψιμον.
Τὰ δῶρα σας ἐφέτος νὰ εἶναι στυλογράφοι καὶ μολύβια PARKER.
ΣΤΥΛΟΓΡΑΦΟΙ & ΜΟΛΥΒΙΑ
Πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ καλὰ καταστήματα
Parker-plume Duofold: Senior, Special, Lady.
Premiers: Dr. 675. Moderne: Dr. 575.
Porte-mines assortis.
Parker
Γεν. Ἀντιπρ. ἐν Ἑλλάδι
ΒΑΣΙΛ. Γ. ΔΕΡΤΙΛΗΣ
Σταδίου-Ἀμερικῆς 1. Τηλ. 21,653.
Ἡ μελάνη Parker "Quink"

ΑΝΑΡΡΩΤΗΡΙΟΝ Η "ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΙΣ,,
Τηλ. 01-191 Κηφισιά
Διευθυνταὶ ἰατροί:
Γ. ΚΑΨΑΛΑΣ
Θ. ΘΕΟΔΟΣΟΠΟΥΛΟΣ
Τὸ πρώην ἀριστοκρατικὸν ξενοδοχεῖον «Renaissance», μὲ τὴν πολυτελῆ του ἐπίπλωσιν καὶ τὸ ἐκτεταμένον πάρκον, διαρρυθμισθὲν καταλλήλως κατὰ τὸ σύστημα τῶν ἐν Εὐρώπῃ maisons de repos, δέχεται ἀσθενεῖς πάσχοντας ἐκ νευροψυχικῶν νοσημάτων, ἀποκλειομένων τῶν ἀνησύχων τοιούτων. Θέσεις πολυτελείας Α' καὶ Β' ἀπὸ 200 δραχ. καὶ ἄνω ἡμερησίως.
Ἕκαστος τῶν ἀσθενῶν δύναται ἐλευθέρως νὰ ἐκλέγῃ τὸν θεράποντά του ἰατρὸν μεταξὺ τῶν διακεκριμένων ψυχιάτρων τῆς πρωτευούσης.
Διὰ τοὺς χρονίους ἀσθενεῖς γίνεται ἰδιαιτέρα συμφωνία, τῶν δὲ ἐν Εὐρώπῃ τοιούτων ἀναλαμβάνομεν τὴν μεταφοράν.

Ὁ εἰδικὸς ἰατρὸς τ. Διευθυντὴς νοσοκομείων ἀφροδισίων νόσων
ΔΡ Φ. ΚΤΕΝΙΔΗΣ
Σπουδάσας ἐν Εὐρώπῃ ἀποκλειστικῶς
ΣΥΦΙΛΙΔΙΚΑ — ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΑ — ΔΕΡΜΑΤΙΚΑ
Θεμιστοκλέους 18. Τηλ. 24-573
Εὐσυνείδητος ἐπιστημονικὴ θεραπεία. Ἐπαρχίας, ἐξωτερικόν, μελλονύμφους ἐμπιστευτικαὶ ὁδηγίαι ταχυδρομικῶς.

ΑΚΙΝΗΤΑ-ΕΝΥΠΟΘΗΚΑ ΔΑΝΕΙΑ

Τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον (Κριεζώτου 8) δέχεται μέχρι τέλους τρέχοντος μηνὸς προσφορὰς δι' ἀγορὰν ἀκινήτων κειμένων ἐν Ἀθήναις καὶ εἰς τὰς κεντρικὰς θέσεις (Ὁμόνοια, Σύνταγμα κλπ.), ὡς καὶ προσφορὰς διὰ παροχὴν δανείων ἐπὶ πρώτῃ ὑποθήκῃ ἀστικῶν ἀκινήτων.

Μεσῖται ἀποκλείονται τελείως.

ΤΟ ΛΑΧΕΙΟΝ ΤΗΣ ARTI

Βάψατε ἕνα παληὸ σας φόρεμα μὲ ἕνα πακετάκι Γερμανικῆς Βαφῆς «ARTI» καὶ θὰ κερδίσετε ἕνα καινούργιο. Δοκιμάσατε καὶ θὰ πεισθῆτε. Πωλοῦνται στὰ Φαρμακεῖα καὶ Ἐμπορικά.

Σταματήσατε τὶς χιονίστρες ἀπὸ τὴν ἀρχή
Ὅταν τὰ πόδια σας ἢ τὰ χέρια σας ἀρχίζουν νὰ σᾶς τρώνε ἢ νὰ σᾶς καίνε προσθέσατε Σαλτρὰτ Ρόντελλ εἰς τὸ νερὸ μέχρις ὅτου λάβῃ τὴν ὄψι γάλακτος. Ὅταν βουτήξῃτε τὰ πόδια σας ἢ τὰ χέρια σας εἰς αὐτὸ τὸ γαλακτῶδες λουτρὸ, τὸ ἀπολυόμενον ὀξυγόνον διεισδύει εἰς τοὺς πόρους καὶ θεραπεύει καὶ μαλακώνει τὸ δέρμα καὶ τοὺς ὑπὸ τὸ δέρμα ἱστούς. Καύσιμο καὶ φαγοῦρα ἐξαφανίζονται σ' ἕνα λεπτό, ἡ κυκλοφορία ἀποκαθίσταται πλήρως καὶ δοκιμάζετε μίαν τελείαν ἀνακούφισιν. Οἱ κάλοι μαλακώνουν σὲ τέτοιο σημεῖο ὥστε μπορεῖτε νὰ τοὺς ἀφαιρέσετε ἐντελῶς καὶ ἀπὸ τὴν ρίζαν των. Οἱ μώλωπες θεραπεύονται, τὸ πρήξιμο ἐξαφανίζεται. Μπορεῖτε νὰ φορέσετε παπούτσια κατὰ ἕνα νούμερο μικρότερα καὶ νὰ περπατήσετε ὅλη τὴν ἡμέρα ἢ νὰ χορέψετε ὅλη τὴν νύκτα μὲ τὴ μεγαλύτερη εὐκολία. Τὰ Σαλτρὰτ Ρόντελλ πωλοῦνται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα. Ἡ τιμή των εἶναι μικρή.

ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΕ
ΓΚΡΕΚΑ
ΑΝΘΡΑΚΙΤΗΣ
Ἀγγλικὸς
εἰς σάκκους ἐσφραγισμένους
ΚΩΚ-ΓΑΙΑΝΘΡΑΚΕΣ
Ποιότης ἀρίστη, ζύγισμα ἀκριβές, ταχεῖα κατ' οἶκον παράδοσις
ΟΔΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ 141
ΑΘΗΝΑΙ
ΤΗΛ. 22538 ἢ 41087

Θεραπεύεται
βλεννόρροια καὶ κυστῖτις
μὲ τὶς κάψουλες
ΥΣΤΑΝ

ΘΑΛΑΣΣΙΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΑΚΤΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α. Ε.

ΤΕΤΑΡΤΗΝ, 12 Δεκεμβρίου

«ΑΤΤΙΚΗ» ἐκτάκτως 2 μ. μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ — ΠΟΡΤ-ΣΑΪΔ — ΠΕΙΡΑΙΑ.

«ΚΡΗΤΗ» 6 μ. μ. Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Ἅγ. Ὄρος, Καβάλλαν, Ἀλεξανδρούπολιν, Κάστρον, Μήθυμναν, Μυτιλήνην, Γέραν, Χίον, Πειραιᾶ.

«ΛΕΣΒΟΣ» 6.45' μ. μ. Ἡράκλειον, Ρέθυμνον, Χανιά.

ΠΕΜΠΤΗΝ, 13 Δεκεμβρίου

«ΣΥΡΟΣ» 6 μ. μ. Χαλκίδα, Αἰδηψόν, Βόλον, Θεσσαλονίκην.

«ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ» 6.45' μ. μ. Χίον, Μυτιλήνην, Χίον, Πειραιᾶ.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΙΓΓΛΕΣΗ Α. Ε.

«ΑΘΗΝΑΙ» ἐκτάκτως Τετάρτην, 8 μ. μ. Σῦρον, Πάρον, Νάουσαν, Νάξον, Τσιμπίδον, Φολέγανδρον, Σίκινον, Οἴαν, Ἴον, Θήραν, Ἀνάφην, Ἀμοργόν, Αἰγιάλην, Σχοινοῦσαν, Ἅγ. Γεώργιον, Κουφονήσια, Μουτσούναν, Ἀπόλλωνα, Νάξον, Πάρον, Σῦρον, Πειραιᾶ.

«ΣΚΥΡΟΣ» Τετάρτην 8 μ. μ. Σῦρον, Τῆνον, Μύκονον, Καρκινάγρι, Ἅγ. Κήρυκον, Φούρνους, Μαραθόκαμπον, Τηγάνι, Βαθύ, Καρλόβασι, Χίον, Καρδάμυλα, Βολισσόν, Ψαρά, Γέραν, Πλωμάριον, Μυτιλήνην, Μήθυμναν, Πέτραν, Σίγριον, Ἅγ. Εὐστράτιον, Μοῦδρον, Κάστρον, Σαμοθράκην, Ἀλεξανδρούπολιν, Πορτολάγο, Καβάλλαν, Κεραμωτὴν, Θάσον, λιμένας Χαλκιδικῆς, Θεσσαλονίκην.

«ΛΕΩΝ» Πέμπτην 8 μ. μ. Σῦρον, Τῆνον, Ὑστέρνια, Ἄνδρον, Κόρθιον.

Διεύθυνσις . 40.408. Εἰσιτήρια 40.029. Φορτωτικαὶ : 40.031.

"ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ Γ. ΠΟΤΑΜΙΑΝ

ΤΕΤΑΡΤΗΝ, 12 Δεκεμ

«ΙΘΑΚΗ» 7 μ. μ. Πάτρας, Ἁγ. Εὐφημίαν, Φισκάρδον, κην, Λευκάδα, Πρέβεζαν, ναν, Ἀμφιλοχίαν.

ΠΕΜΠΤΗΝ, 13 Δεκεμ

«ΖΑΚΥΝΘΟΣ» 7 μ. μ. Πάτρας μην, Κέρκυραν.

«ΠΕΤΡΟΣ» 7 μ. μ. Πάτρας κην, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Παξοὺς, Κέρκυραν, Ἠγουμ

«ΠΟΛΙΚΟΣ» 7 μ. μ. Πάτρας κυθον, Ληξούριον, Ἀργοστ

Α)Π. "ΕΛΣΗ

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑΣ ΙΩΑΝΝΟΥ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 8 μ. μ. Σῦρον, Μύκονον, Ἅγ. Κήρυκον, λόβασι, Βαθύ.

ΤΡΙΤΗΝ 6 μ. μ. Χαλκίδα, ψόν, Βόλον, Θεσσαλονίκην.

Διεύθ : Μέγ. Ἰαννουλάτου 41-728. Πρακτορεῖον Μπαλ τροπούλου. Τηλ. 41-269. Ἐ ναις: Α. Πετροσιάν, Σταδ Καὶ εἰς τὰ γραφεῖα ταξιδίων

ΕΚΔΡΟΜΗ ΕΙΣ ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ

22—31 Δεκεμβρίου 1934 Μὲ διαμονὴν εἰς τὸ μέγα ξενοδοχεῖον St. GELLERT.

Διὰ πληροφορίας: «ΕΡΜ» γραφεῖον Τουρισμοῦ καὶ Ταξ ὁδὸς Σταδίου (Κεντρικὴ Στοὰ Μετοχικοῦ), τηλ. 20053

Κοστούμια-Παλτὰ
Ἀνδρῶν-Παίδων
Π. ΚΟΥΤΣΟΓΙΑΝΝΗ
ΑΙΟΛΟΥ 19

ΚΗΛΗ
ΥΠΕΡ-ΝΕΟ-ΜΠΑΡΡΕΡ
ΧΩΡΙΣ ΠΕΛΟΤΕΣ, ΧΩΡΙΣ ΕΛΑΣΜΑΤΑ
Εἶναι ὁ μόνος κηλεπίδεσμος εἰς ὅλον τὸν κόσμον ποὺ συγκρατεῖ ὅλας τὰς κήλας καὶ τὰς πλέον ὀγκώδεις καὶ δύναται ὁ πάσχων νὰ ἐργάζεται καὶ περιπατῇ χωρὶς ἐνόχλησιν ὡς ἄνθρωπος ἐντελῶς ὑγιής.
Τὸ νέον αὐτὸ σύστημα τοῦ ἰατροῦ Μπαρρὲρ τῶν Παρισίων συνιστᾶται ἀπὸ τοὺς ἰατροὺς ὅλης τῆς Εὐρώπης. Δοκιμαὶ δωρεὰν παρ' εἰδικοῦ τεχνικοῦ εἰς τὸ
ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ
ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑΣ—ΑΘΗΝΑΙ
Γεν. Ἀντιπρόσωποι τοῦ Οἴκου ΜΠΑΡΡΕΡ δι' ὅλην τὴν Ἑλλάδα
Ἐπίσης ΖΩΝΑΙ εἰδικαὶ διὰ ΠΤΩΣΙΝ ΣΤΟΜΑΧΟΥ, ΣΠΛΑΓΧΝΩΝ, ΝΕΦΡΩΝ, ΜΗΤΡΑΣ, ΜΕΤΕΓΧΕΙΡΗΤΙΚΑΙ, ΠΑΧΥΣΑΡΚΙΑΣ, ΕΓΚΥΜΟΣΥΝΗΣ κλπ.
ΚΑΛΤΣΕΣ ΕΛΑΣΤΙΚΕΣ διὰ ΦΛΕΒΙΤΙΔΑ καὶ ἐπιδέσμους ΒΕΛΠΩ, ΙΔΕΑΛ κλπ.
ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΒΙΒΛΙΑΡΙΑ εἰκονογραφημένα μὲ χρησίμους ὁδηγίας περὶ κήλης ἐπὶ ἀποστολῇ 10 Δραχ. ἢ εἰς γραμματόσημα. Μία δοκιμὴ θὰ σᾶς πείσῃ.

ΑΝΑΚΟΥΦΙΣΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΠΟΝΩΝ
Ὅλοι μεταχειρίζονται τὸ Σλοανς διὰ τὰς μυϊκὰς καὶ νευραλγικὰς παθήσεις, ρευματισμούς, ἰσχυαλγίαν, ἐξαρθρώσεις, κατάγματα. Ἐπίσης διὰ τὸν βῆχα, τὰ στηθικὰ καὶ ὡς προληπτικὸν κατὰ τῶν κρυολογημάτων. Τὸ Σλόανς Λίνιμεντ δὲν εἶνε ἕνα νέον προϊὸν μὲ ἀβέβαια ἀποτελέσματα. Ἀπὸ πεντηκονταετίας ἔχει δοκιμασθῆ. Ἡ ὑγιεὶς θερμότης τοῦ Σλόανς θερμαίνει ὅπως ὁ ἥλιος καὶ ἐκδιώκει τοὺς πόνους. Ἐπαλείψατε μικρὰν ποσότητα εἰς τὸ μέρος τοῦ πόνου. Ἐντὸς ὀλίγων λεπτῶν ὁ πόνος ἐξαφανίζεται. Τὸ φιαλίδιον εἶνε μακρᾶς διαρκείας. Εἶνε ἀποτελεσματικὸ καὶ οἰκονομικό.
ΣΛΟΑΝΣ ΛΙΝΙΜΕΝΤ

ΟΙ ΠΑΣΧΟΝΤΕΣ ΕΚ ΚΗΛΗΣ
(ΞΥΓΚΙ, ΚΑΤΕΒΑΣΜΑ, ΣΠΑΣΙΜΟ)
Πρέπει νὰ γνωρίζουν ὅτι τὸ μυστικὸν τῆς συγκρατήσεως τῆς ΚΗΛΗΣ κατέχει μόνον ὁ
ΧΡΗΣΤΟΥ
Αὐτὸ μαρτυροῦν τοὐλάχιστον αἱ χιλιάδες κηλοπαθῶν ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐπὶ εἰκοσιπενταετίαν συνεχῆ ἐφαρμόζει τὰ διάφορα συστήματά του.
Προτιμᾶτε λοιπὸν, ἐὰν θέλετε τὴν ἀνακούφισίν σας, τοὺς ἐπὶ μέτρῳ κατασκευαζομένους Κηλεπιδέσμους
ΤΟΥ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ Χ. ΧΡΗΣΤΟΥ
(Ὁδὸς Γ Σεπτεμβρίου 51)
Οἱ ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν ζητήσατε δωρεὰν ὁδηγοὺς μετρήσεως

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

ξίματα κι ὅλα τῆς φαίνονται σὰ μακρυνὰ μηνύματα ἐκείνων ποὺ τὴν περιστοιχίζουν ἀθώρητοι ἀπὸ τ' ἀνθρώπινά της μάτια, ἀλλὰ ποὺ μὲ τὴν ψυχή της βλέπει κ' αἰσθάνεται πολὺ κοντήτερά της. Μὰ ἔχει καὶ στιγμὲς ἀφάνταστης ἀγωνίας καὶ τότε θέλει νὰ πεθάνῃ τὸ γρηγορώτερο, νὰ αὐτοχειριασθῆ. Αὐτὴ ἡ σκέψη ἐπίμονα τὴν καταδιώκει. Κάπου γράφει στὸ ἡμερολόγιό της, ὅτι σηκώθηκε μιὰ νύχτα νὰ δώσῃ τέλος στὰ μαρτύριά της, ἀλλὰ ἐσκέφθηκε ὅτι «τὸ δηλητήριον δὲν ἦταν ἀρκετὰ δριμύ». Στὰ ὄνειρα βρίσκει λίγη ἀνακούφιση, γι αὐτὸ καὶ περιμένει τὴ νύχτα, ποὺ θὰ τῆς φέρῃ κάποιον ἀγαπημένο νὰ ἰδῇ στὸν ὕπνο της. «.... Ἰωάννη μου, αἰσθάνθηκα τὸ μάγουλό σου κοντὰ στὸ δικό μου, ἀλλὰ ἦταν ὄνειρο», ἔγραφε μιὰ μέρα στὸ σημειωματάριό της. Κι ὅταν ὁ ἄλλος της γιὸς, ὁ ξενιτεμένος, ποὺ ἔγινε κι αὐτὸς ζωγράφος, ἀργὰ καὶ ποῦ τὴ θυμᾶται, ἐκείνη τοῦ ἀπαντάει: «Sei l' unico che s' interessa della mia vita».

Χρωστῶ πολλὴν εὐγνωμοσύνη στὸν καθηγητὴ τοῦ Πανεπιστημίου μας κ. Θ. Δημητριάδη, στενώτατο συγγενῆ τῆς οἰκογενείας Ἀλταμούρα, ποὺ μοῦ ἐπέτρεψε νὰ μελετήσω στὸ σπίτι του, τ' ἄφθονα ἔργα κ' ἐνθύμια, ποὺ κατέχει, τῆς πρώτης Ἑλληνίδος ζωγράφου, τῶν προγόνων της καὶ τῶν ἐπιγόνων της. Δυστυχῶς, ἡ κυρία Ταρσούλη δὲν ἐθεώρησε σκόπιμο νὰ μᾶς δώσῃ μιὰ πληρέστερη ἑρμηνεία, μιὰ ταξινόμηση τῶν ἔργων καὶ μιὰ κριτικὴ τοῦ ὕφους τῆς παραγωγῆς τῶν ἡρώων της. Ἡ θεώρηση τῶν πολύτιμων ἔργων, ποὺ κατέχει ὁ κ. Δημητριάδης, συμπληρωμένη ἀπὸ τὴ σπουδὴ μερικῶν ἄλλων ἀπὸ ὅσα διασώζονται σ' ἄλλους τόπους, ἀναπλήρωσε γιὰ μένα τὴν ἔλλειψη αὐτή· μὰ τοῦτο δὲ μπορεῖ βέβαια, νὰ τὸ κάμῃ κάθε ἀναγνώστης τοῦ βιβλίου της. Ὡς τόσο ἐλπίζω ὅτι ὁ κ. Δημητριάδης θὰ θελήσῃ πολὺ σύντομα νὰ ὀργανώσῃ μιὰ ἔκθεση Ἀλταμούρα κ' εἶμαι βέβαιος, πὼς σὲ μιὰ τέτοια περίπτωση κι ὅσοι ἄλλοι κατέχουν ἔργα θὰ θελήσουν νὰ τὰ θέσουν γιὰ ἕνα ὡρισμένο διάστημα στὴ διάθεσή του. Ἂν γίνῃ ἡ ἔκθεση αὐτὴ, ποὺ πρέπει νὰ γίνῃ, κι ἂν πραγματοποιηθῇ κ' ἡ ἔκδοση τοῦ λευκώματος Ἀλταμούρα, ποὺ, καθὼς μαθαίνω, σχεδιάζει ὁ κ. Δημητριάδης, θὰ ἔχῃ, χωρὶς ἀμφιβολία, πραγματοποιηθῇ ἕνα σημαντικώτατο βῆμα πρὸς τὴν εὐρύτερη γνωριμία τοῦ ἔργου τῆς ἑλληνοϊταλικῆς οἰκογένειας. Μ' ἀπὸ μιὰ τέτοια γνωριμία θ' ἀνακύψῃ ἄρά γε δικαιωμένη μὲ τὴ δόξα τῆς καλλιτεχνικῆς ἀθανασίας ἡ Ἑλένη Ἀλταμούρα; Νομίζω ὅτι ὄχι. Τὸ ἔργο της, ὅσο τοὐλάχιστο ἔχει σωθῆ, γιατὶ πολλοὶ πίνακές της χάθηκαν τὸν καιρὸ τοῦ θανάτου της, παρουσιάζει ἀνωμαλίες, χάσματα, ἀδυναμίες, ἐπιδράσεις πολὺ μακρύτερα ἀπὸ τὸ ὅριο ποὺ ἐπιτρέπεται. Ὑπάρχουν σχεδιάσματά της, ποὺ, φαντάζομαι, ὅτι ὀφείλονται σὲ συνεργασία μὲ τὸν ἄντρα της, ὑπάρχουν συνθέσεις βαρειὲς καὶ καταθλιπτικὲς στὸ χρῶμα, ἁπλῶς μέτριες στὸ σχέδιο, μελοδραματικὲς στὴ σύλληψη καὶ στὴν ἐκτέλεση, ποὺ δὲν ἀναδίνουν τὸν ἀέρα ἐκεῖνον τῆς μεγάλης ψυχῆς, ποὺ ὑπῆρξεν ἡ Ἑλένη Ἀλταμούρα. Ἀντίθετα, ὡρισμένα σχεδιάσματά της, καθὼς τὸ γυμνὸ τῆς γυναίκας, ποὺ στέκεται ὀλόρθη, μὲ τὰ χέρια δεμένα ἀπάνω στὸ λυγισμένο δεξιὸ πόδι, κ' ἡ προσωπογραφία τῆς Χρυσούλας Κυριακοῦ εἶνε ἔργα, χωρὶς ἀντίρρηση, ἀπὸ τὰ λίγα, ποὺ ἔχει νὰ παρουσιάσῃ ἡ Νεοελληνικὴ τέχνη. Ἡ κ. Ταρσούλη τὰ θεωρεῖ ἄξια τοῦ Ἔνγκρ. Πολὺ σωστά. Ἀπὸ τὰ σχεδιάσματα τοῦτα ἀναδίνεται μιὰ τέτοια εὐγένεια καὶ μιὰ τέτοια λεπτότης, μιὰ τέτοια ἐντέλεια γραμμῆς, ὥστε ἐπιβάλλονται ἀμέσως στὸν ἀνυπόκριτο θαυμασμὸ τοῦ θεατοῦ. Ἀλλὰ ἔργα σὰν αὐτὰ εἶνε λιγοστὰ ἀνάμεσα στὴν καλλιτεχνικὴ παραγωγὴ τῆς Ἑλένης Ἀλταμούρα. Ἀντίθετα, οἱ θαλασσογραφίες τοῦ γυιοῦ της, τοῦ Ἰωάννη Ἀλταμούρα, μᾶς δείχνουν ἕνα ζωγράφο μὲ μεγάλο τάλαντο καὶ μὲ μεγάλες δυνάμεις. Ἡ κ. Ταρσούλη παρατηρεῖ πὼς «λίγο θέλουν νὰ φτάσουν ἐκεῖνες τοῦ Ἀϊβαζόφσκυ, τοῦ θεωρουμένου ἀνωτέρου Εὐρωπαίου θαλασσογράφου». Ἂς εἶνε: ὁ Ἀϊβαζόφσκυ εἶνε ἕνας ζωγράφος ὁλότελα διαφορετικῆς ἰδιοσυγκρασίας· ὁ Ἀλταμούρας ξεχωρίζει γι' ἄλλα προσόντα του. Ἔχει, ὄχι μονάχα τὴν ἄμεση αἴσθηση τοῦ ὑγροῦ στοιχείου, μὰ καὶ μιὰ ψυχικότητα, ἕνα ἐσωτερικὸν παλμό, ποὺ δὲν ξεφεύγει καὶ τὸν πιὸ ἀπληροφόρητο θεατή. Μπροστὰ στοὺς πίνακες τοῦ ζωγράφου τούτου αἰσθάνεται κανεὶς τὴν ἀνοιχτή, αἰώνια θάλασσα νὰ τοῦ μιλῇ μὲ τὴν ἥσυχη φωνούλα τῆς γαλήνης καὶ μὲ τὸν βροντερὸ ρυθμὸ τῆς θύελλας καὶ, καθὼς βλέπει τὸ φῶς νὰ χύνεται μαλακὰ ἀπάνω στὸ κῦμα, τὸν συνεπαίρνει ἡ ἀνάγκη νὰ γίνῃ κι αὐτὸς λίγο ποιητής, τόσο λίγο, ὅσο χρειάζεται γιὰ νὰ μὴν πέσῃ στὰ νύχια τῆς κριτικῆς τοῦ τόπου μας. Ἡ θέση τοῦ Ἰωάννη Ἀλταμούρα ἀνάμεσα στοὺς θαλασσογράφους μας εἶνε μιὰ θέση ὁλότελα ἐξαιρετική. Ἡ σπετσιώτικη καταγωγή του ξυπνοῦσε μέσα του τὸ πνεῦμα τῆς ἑλληνικῆς θάλασσας, αὐτὸ τὸ χαρούμενο κι ἀνήσυχο πνεῦμα, ποὺ ἔβαλε τὴ σφραγῖδα του χιλιάδες χρόνια στὸν χαρακτῆρα καὶ στὰ πεπρωμένα τῆς φυλῆς. Οἱ πρόγονοί του οἱ καραβοκύρηδες τὴ δούλεψαν γιὰ τὸ χρῆμα καὶ γιὰ τὴν ἀγάπη τῆς πατρίδας, στὴν εἰρήνη καὶ στὸν πόλεμο. Αὐτὸς ἀνέλαβε τὴ δύσκολη προσπάθεια νὰ τὴν ὑμνήσῃ μὲ τὴν τέχνη του. Στὴν προσπάθειά του αὐτὴ ἔβαλε ὅλους τοὺς θησαυροὺς τῆς ψυχῆς του καὶ ὅλη του τὴν ἱκανότητα· ποιὸς θὰ μποροῦσε ν' ἀρνηθῇ, πὼς, ἂν ἡ φρικτὴ ἀρρώστια δὲν ἔκοβε τὴ σταδιοδρομία του τὴ στιγμὴ ποὺ ἄγγιζε τὴν ὡριμότητά της, δὲν θὰ εἴχαμε στὸ πρόσωπο τοῦ Ἰωάννη Ἀλταμούρα ἕνα διεθνῶς ἀνεγνωρισμένο θαλασσογράφο;— Πολὺ κατώτερός του ὑπῆρξεν ὁ ἀδελφός του ὁ Ἀλέξανδρος. Μὰ καὶ τούτου ἡ φυσιογνωμία χρειάζεται τοὐλάχιστο γιὰ νὰ συμπληρώσῃ τὴ συνολικὴ εἰκόνα τῆς οἰκογένειας Ἀλταμούρα, μιᾶς οἰκογένειας δοσμένης μὲ μοναδικὸ ζῆλο στὴν καλλιέργεια τῆς τέχνης.

Ἡ μελέτη τῆς ζωῆς καὶ τοῦ ἔργου τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν ἀφήνει στὴν ψυχὴ τοῦ ἀναγνώστου καὶ τοῦ ἐρευνητοῦ μιὰ βαθιὰ καὶ γόνιμη συγκίνηση. Ἕνα ἄρωμα ἐσωτερικοῦ πλούτου ἀναδίνεται ἀπὸ κάθε τους σκέψη, ἀπὸ κάθε τους πράξη, ἀπὸ κάθε τους λόγο, ἕνα ἄρωμα νοσταλγίας σὰν ἐκεῖνα, ποὺ μάζευαν στάλα-στάλα στὰ μικρὰ μπουκαλάκια τους οἱ παλιοὶ ἀρχοντάδες, ποὺ ἔζησαν στὰ «παλάτσα» τῆς Ἑπτανήσου. Ἡ Ἑλένη Ἀλταμούρα, λίγο πρὶν πεθάνῃ, γράφει τοῦτα τὰ λόγια: «Ἡ ψυχή μου εἶνε πλήρης ἀγάπης καὶ εὐσπλαχνίας. Αἰσθάνομαι ἐν τῇ ψυχῇ μου κάτι τόσον μέγα, ὥστε ἀδύνατον νὰ περιγραφῇ. Τὸ δυσκολώτερον εἶνε νὰ φυλάττωμεν τὰ καλά μας αἰσθήματα, ὅταν ἐκ τῆς καταδιώξεως, ἀδικίας, αὐθαιρεσίας κυριευώμεθα καὶ ἐξ ἀπογνώσεως σαλεύωνται πάντα ἐν ἡμῖν.» Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία, πὼς στοὺς περασμένους ἐκείνους καιρούς, ποὺ μᾶς φαίνονται σήμερα παμπάλαιοι, ὑπῆρχε πολὺς τόπος γιὰ τὴν εὐγένεια, τὴν καλωσύνη. τὴν ἐπιείκεια. τὴ μακροθυμία καὶ τὴν ὑπομονή.

Ι. Μ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

Ἡ Κοινὴ Γνώμη

Η ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΙΣ ΤΟΥ ΤΖΑΜΑΛΟΥΚΑ

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Παρακαλοῦμεν ὅπως εὐαρεστηθῆτε καὶ σιεύσητε τὰ κάτωθι:

Ὁ πελάτης μας κ. Ἰωάννης Τζαμαλούκας θέσας ἀπ' ἀρχῆς ὡς βάσιν τῆς ὑπερασπίσεως του ἐν τῇ ὑποθέσει, δι' ἣν κατηγορεῖται, ὅτι αὐτὴ δέον νὰ παραμείνῃ ἐντὸς τοῦ αὐστηροῦ δικανικοῦ πλαισίου καὶ ἐπὶ τὴν ἀθῳότητά του, ἣν ἀνακριτικῶς ἀπέδειξεν, ἀλλὰ καὶ ἐπ' ἀκροατηρίου πανηγυρικῶς θὰ ἀποδείξῃ, οὐδεμίαν ἔχει μὲ τὰ δημοσιευόμενα ἀπὸ ἡμερῶν δημοσιεύματα, τὰ δημιουργηθέντα παρὰ ἐφημερίδων, μὲ προφανῆ σκοπὸν τὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς ὑποθέσεως τῆς ἀποπείρας, ὧν ἐπίσης πάντῃ ξένος πρὸς τὰς ὁθενδήποτε διατυπωθείσας καὶ διατεθειμένος τοῦ λοιποῦ ἐνυπογράφως καὶ μόνον νὰ διατυπώνῃ τὰς ἀ του.

(1)12)934.

Μετὰ πλείστης τιμῆς
Οἱ συνήγοροι
Κωνστ. Γ. Σπηλιόπουλος
Χρῆστος Φ. Ἀντωνόπουλος

Ἡ κληρονομία τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

τητος καὶ, τὸ σπουδαιότερον, μέγα μουσεῖον. Τὸ πλέον ὑπέροχον, ὅμως, ἀρχιτεκτονικόν της δημιούργημα, ἦτο ὁ γιγαντιαῖος Φάρος, ἕνα ἐκ τῶν ἑπτὰ θαυμάτων τοῦ ἀρχαίου κόσμου, ὁ ὁποῖος ὑψοῦτο 400 καὶ πλέον πόδας ὑπεράνω τῆς θαλάσσης. Ἡ τοποθεσία καὶ ἀκόμη μερικοὶ λίθοι τοῦ Φάρου διατηροῦνται εἰς τὸ φρούριον Καὶτ Βέη, τὸ ὁποῖον χρησιμοποιεῖ σήμερον ἡ Αἰγυπτιακὴ Κυβέρνησις διὰ στρατιωτικοὺς σκοπούς.

Ἀναμφιβόλως τὸ μεγαλύτερον κέντρον εἰς τὴν Συρίαν ἦτο ἡ Ἀντιόχεια, πρωτεύουσα τοῦ Κράτους τῶν Σελευκιδῶν. Μολονότι τὰ πάντα ἐκεῖ εἶνε κεκαλυμμένα, αἱ ἐνεργούμεναι γαλλοαμερικανικαὶ ἀνασκαφαὶ δὲν ἀποκλείεται νὰ φέρουν εἰς τὴν ἐπιφάνειαν σπουδαιότατα πράγματα. Ἤδη ἀπεκαλύφθησαν πολύτιμα μωσαϊκὰ δάπεδα, παρέχοντα ἀποδείξεις τῆς συνεχείας τοῦ μεγάλου ρυθμοῦ τῆς κλασσικῆς συνθετικῆς εἰκόνος μέχρι τῆς τετάρτης ἑκατονταετηρίδος π. Χ. Ἡ Ὑπεριορδανία περιλαμβάνει τὴν ὡραίαν μικρὰν πόλιν Γέρα, τὴν ἀρτιωτέραν ἐκ τῶν ὑπαρχουσῶν τῶν τριῶν πρώτων αἰώνων π. Χ., καθαρῶς ἑλληνιστικοῦ χαρακτῆρος. Ἡ Συρία ἔχει τὴν Παλμύραν, καθαρῶς ἑλληνιστικὴν καὶ σχεδὸν σύγχρονον τῆς Γέρα. Ἡ ἐπιρροὴ ὅμως τοῦ ἑλληνισμοῦ, ὑπὸ τοὺς διαδόχους τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου, ἔφθασε μέχρι Συρίας καὶ Μεσοποταμίας.

Ἡ σημασία ὅλης αὐτῆς τῆς ἀρχιτεκτονικῆς μάζης τῶν χριστιανικῶν χωρίων τῆς Ἀνατολῆς καὶ τῆς Δύσεως δὲν δύναται νὰ ὑπερεκτιμηθῇ. Τὸ φύλλον τῆς ἀμπέλου τῆς Ἀνατολῆς εὑρίσκεται παραπλεύρως τῆς ἑλληνικῆς ἀκάνθου, καθ' ὃν τρόπον εὑρίσκομεν τὰ δύο αὐτὰ στοιχεῖα εἰς τὰς ρωμαϊκὰς ἐκκλησίας τοῦ 11ου καὶ 12ου αἰῶνος. Ἡ μεγάλη ἐκκλησία τοῦ Ἁγίου Συμεῶνος τοῦ Στυλίτου, ἡ ὁποία ὑποτίθεται ὅτι εἶνε θετὸν τέκνον τῆς ἑλληνιστικῆς Ἀντιοχείας, μὲ τὰς ἡμικλασσικάς της λεπτομερείας, καθίσταται παράλληλος πρὸς τὰ ρωμαϊκὰ μωσαϊκὰ τῆς Ἀντιοχείας. Τὴν ἰδίαν ἐξάρτησιν κλασσικῆς μορφῆς εὑρίσκομεν εἰς τὰς ἐκκλησίας τῶν μοναστηρίων τοῦ Ἀμποῦ Μενὰς, πλήσιον τῆς Ἀλεξανδρείας. Πράγματι δὲ εἶνε λίαν ἐνδιαφέρουσα ἡ μελέτη τῶν λεπτομερειῶν τῶν ἐκκλησιαστικῶν μορφῶν ἐν σχέσει πρὸς τὰ εὑρήματα τῶν ἑλληνιστικῶν κτιρίων τῆς Ἀνατολῆς.

Διὰ τοὺς φοιτητὰς τῆς Βρεταννικῆς ἀρχαιολογικῆς σχολῆς, ἡ σημασία τῆς Παλαιστίνης καὶ τῆς Ὑπεριορδανίας, ἰδιαιτέρως τῆς τελευταίας, δὲν δύναται νὰ παροραθῇ. Αἱ περιφέρειαι αὗται εὑρίσκονται ὑπὸ βρεταννικὴν ἐντολὴν καὶ ὁ κόσμος ἀναμένει θετικὰ ἀποτελέσματα. Εἰς τὴν Ὑπεριορδανίαν, παρὰ τὰς μεγάλας οἰκονομικὰς δυσχερείας, ἔγιναν σημαντικαὶ ἐργασίαι εἰς τὴν Γέρα, συγχρόνως ὅμως πρέπει νὰ ἐπισύρουν τὴν προσοχήν μας ἡ Ἀρὰκ-ἐλ-Μὶρ καὶ ἡ Πέτρα. Ἡ πρώτη ἦτο κέντρον τῆς ἑλληνιστικῆς περιόδου. Εὑρίσκεται ἐν μέσῳ ἀγρίας καὶ ὀρεινῆς ἐκτάσεως, δυσπροσίτου, μεταξὺ Γέρας καὶ τῆς κοιλάδος τοῦ Ἰορδάνου. Εἰς τὴν Πέτρα, τὴν «ρόδινον πόλιν», πλησίον τῶν νοτίων συνόρων τῆς περιφερείας, γνωστῆς ἤδη διὰ τὴν μαγικὴν ὡραιότητά της εἰς τὸ βρεταννικὸν κοινὸν, ὁ Θεόδωρος Βίγκαντ, ὁ παλαίμαχος Γερμανὸς ἀρχαιολόγος, ἐξετέλεσε σπουδαίας ἐργασίας. Οἱ λαξευτοὶ τάφοι καὶ τὰ μνημεῖα εἶνε ἀπαράμιλλα ὡς ἀρχιτεκτονικὸν σύνολον.

Ἐλέχθη ὅτι ἡ λαξευτὴ αὐτὴ ἀρχιτεκτονικὴ εἶνε φανταστικὴ ἢ ὅτι δὲν εἶνε καθόλου ἀρχιτεκτονική. Ἡ ἀναμφισβήτητος ὅμως ἑλκυστικότης της ἀποτελεῖ ἔνδειξιν τῆς θετικῆς ἀξίας της. Κάθε ἀρχιτεκτονική, ἀξία τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, ἔχει ὀργανικὴν ποιότητα καὶ τίποτε δὲν εἶνε περισσότερον ὀργανικὸν ἀπὸ τὴν ἄμεσον συνύπαρξιν τῆς ἀρχιτεκτονικῆς μορφῆς καὶ τοῦ κρημνώδους περιβάλλοντος. Ἀφ' ἑτέρου, τόσον ἡ μορφὴ ὅσον καὶ αἱ λεπτομέρειαι τῶν μνημείων εἶνε καταφανῶς Ἑλληνικαὶ, προοιωνιζόμεναι ὄχι τὴν Ρώμην, ἀλλὰ τὸν τεχνίτην τῆς Ἰταλικῆς Ἀναγεννήσεως Μπαλντασσάρε Περοῦτζι, καὶ ἀπὸ τοὺς Ἄγγλους τὸν Ρόμπερτ Ἄνταμ καὶ τὸν Σὲρ Τζῶν Σόαν.

Ὅλα τὰ ἄλλα σπουδαῖα μνημεῖα ἑλληνιστικῆς ἀρχιτεκτονικῆς, τὰ ὁποῖα ὑπάρχουν ἀκόμη ἢ ἔχουν δημοσιευθῆ ἢ δύναταί τις νὰ τὰ ἴδῃ εἰς τὰ Μουσεῖα. Καὶ τὸ ὑλικὸν τῶν τελευταίων ἀνασκαφῶν δὲν θὰ μείνῃ ὑπὸ τὸ σκότος. Ἡ κατάστασις ὅμως αὐτὴ δὲν πρέπει νὰ παραταθῇ. Εὐτυχῶς τὸ Βασιλικὸν Ἰνστιτοῦτον τῶν Βρεταννῶν Ἀρχιτεκτόνων παρέχει τὴν εὐκαιρίαν τῆς ἀναπληρώσεως τῆς ἐλλείψεως αὐτῆς. Τὸ Ἰνστιτοῦτον ἐδημιούργησεν εἰδικὸν ταμεῖον μὲ ἀντικειμενικὸν σκοπὸν να καταστήσῃ γνωστὴν εἰς τοὺς ἀρχιτέκτονας τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Ἑλληνιστικὴν ἀρχιτεκτονικὴν τῆς ἀνατολικῆς λεκάνης τῆς Μεσογείου. Ἤδη δημιουργεῖται ἡ προοπτική, μετὰ τὴν πρώτην καταβληθεῖσαν προσπάθειαν, νὰ συμπληρωθῇ ἡ ἔλλειψις τῶν Βρεταννῶν φοιτητῶν τῆς ἀρχιτεκτονικῆς εἰς τὸν ἑλληνικὸν τομέα.

Μία ἄλλη σπουδαία ἐργασία, ἡ ὁποία θὰ ἠδύνατο νὰ συντελεσθῇ εἶνε ἡ ἀνεύρεσις τῶν κρίκων, οἱ ὁποῖοι συνδέουν ἀμέσως τὰς λεπτομερείας τῆς ἑλληνιστικῆς ἀρχιτεκτονικῆς, μὲ τὰς λεπτομερείας τῆς λεγομένης ρωμαϊκῆς ἀρχιτεκτονικῆς, ἐν τῇ εὐρείᾳ ἐννοίᾳ. Διὰ τούτου ἐννοοῦμεν τόσον τὴν πρώτην χριστιανικὴν ἀρχιτεκτονικὴν τῆς Ἐγγὺς Ἀνατολῆς, ὅσον καὶ τὴν ἀρχιτεκτονικὴν τοῦ 11ου καὶ 12ου αἰῶνος τῆς Δύσεως. Ἐν ἄλλαις λέξεσιν πρόκειται νὰ ἀποκτήσωμεν σαφεστέρας γνώσεις τῶν λεπτῶν σχέσεων μεταξὺ «Κλασσικοῦ» καὶ «Γοτθικοῦ» καὶ νὰ κατανοήσωμεν οὕτω καλύτερον τὴν λαμπρὰν ἐργασίαν τῶν Σταυροφόρων εἰς τὴν Παλαιστίνην.

Ἡ ἀνάγκη τῆς βαθυτέρας ἐκτιμήσεως τοῦ ὅλου ζητήματος τῆς μορφῆς εἰς τὴν κλασσικὴν παράδοσιν, εἶνε εἴπερ ποτε ἄλλοτε σήμερον ἐπιτακτική. Αἱ σύγχρονοι μέθοδοι τῆς οἰκοδομικῆς, κατήργησαν εἰς μεγάλην ἔκτασιν τὴν μορφὴν τῆς αἰγίδος. Αἱ ὁριζόντιοι γραμμαὶ καὶ αἱ εὐθύγραμμοι ἀρχαὶ τῆς ἑλληνιστικῆς τέχνης, ἐδημιούργησαν νέας ἀρχάς. Ἡ σύγχρονος ἀρχιτεκτονικὴ δὲν ἔχει ὑπερβῆ τὸ καθαρῶς οἰκοδομικὸν στάδιον. Πρέπει νὰ συγχωνευθῇ μὲ τὸ πνεῦμα τῆς ἀρίστης κλασσικῆς παραδόσεως, ὄχι στερεοτύπως ἀλλὰ κατὰ τρόπον μαρτυροῦντα εὐρυτέραν γνῶσιν τῆς ἑλληνιστικῆς περιόδου. Οἱ ἀρχιτέκτονες τοῦ 18ου αἰῶνος, ἐχρησιμοποίησαν τὸ κλασσικὸν πνεῦμα ὅσον καλύτερον ἠδύναντο. Δὲν εἶνε ἀνάγκη νὰ ἀκολουθήσωμεν τὰ βήματά των, δυνάμεθα ὅμως νὰ ἐνσωματώσωμεν τὸ πνεῦμα αὐτὸ εἰς νέας καὶ ὡραίας μεθόδους.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Δηλῶ ὁ κάτωθι ὑπογεγραμμένος ἐλεγκτὴς Α' τάξεως Δ. Κουβάτσος ὅτι, διαφωνῶν τελείως πρὸς τὸ ψήφισμα τῆς Ε.Υ.Τ.Ε., τὸ καθαπτόμενον τοῦ Διευθυντοῦ τῶν Τελωνείων κ. Γερ. Δενδρινοῦ, ἠρνήθην τὴν συμμετοχήν εἰς τὴν 40μελῆ ἐπιτροπὴν παρουσίᾳ τῶν ἐλεγκτῶν Χ. Καραμπατέα, Ν. Κατσιδήμα καὶ Κ. Δουζίνα, δηλῶ δὲ ὅτι οὐδένα λόγον προσωπικὸν ἔχω κατὰ τοῦ Διευθυντοῦ, τοὐναντίον δὲ εἶμαι εὐγνώμων πρὸς αὐτὸν διὰ τὸ πατρικὸν ἐνδιαφέρον, ὃ δεικνύει εἰς τοὺς ὑπαλλήλους.

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 8ῃ Δεκεμβρίου 1934.
Ὁ δηλῶν
(Ὑπογρ.) Δ. ΚΟΥΒΑΤΣΟΣ

ΖΗΤΕΙΤΑΙ διαμέρισμα μέχρι τριῶν δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν πλησίον τῆς Ὁμονοίας μὲ ἐνοίκιον λογικόν. Γράψατε ἀναφέροντες διεύθυνσιν, ἐνοίκιον καὶ λοιπὰς λεπτομερείας εἰς Μ. Γ. «Πρωΐαν».

Ἕνα βιβλίον, ποὺ θὰ παραμείνῃ μοναδικὸν εἰς τὸ εἶδος του γιὰ κάθε Ἕλληνα, ἀνεξαρτήτως κοινωνικῆς τάξεως καὶ ἐπαγγέλματος, γιατὶ εἶνε ἀπαραίτητον καὶ χρήσιμον, ὅπως τὸ ψωμί, σὲ κάθε σπίτι, εἶνε τὸ εἰκονογραφημένον τετράτομον εἰς μέγα σχῆμα

ΕΓΚΥΚΛ. ΛΕΞΙΚΟΝ ΙΑΤΡΙΚΗΣ

Ἐπειδὴ δὲ πλησιάζει νὰ ἐξαντληθῇ ἡ Β' ἔκδοσίς του, τὸ Συμβούλιον ἀπεφάσισε νὰ πωληθοῦν διὰ τελευταίαν φορὰν 500 σώματα χάριν τῶν ἑορτῶν εἰς τὸ 1)4 τῆς ἀρχικῆς του ἀξίας. Εἶνε ἀναμφισβητήτως τὸ πειὸ χρήσιμο δῶρο, ποὺ μπορεῖ νὰ προσφέρῃ κανεὶς στὸ σπίτι του καὶ στοὺς φίλους του, διότι περιέχει μὲ ἀλφαβητικὴν σειρὰν, ἁπλᾶ καὶ εὐκολονόητα, διαγνωστικὴν καὶ θεραπευτικὴν ὅλων τῶν ἀσθενειῶν, φάρμακα, δίαιταν καὶ κάθε τί ποὺ σχετίζεται μὲ τὴν ὑγείαν μας. Πωλοῦνται: 4 τόμοι ἄδετοι Δραχ. 320. Πανόδετοι Δρ. 460 καὶ Χρυσόδετοι Δραχ. 600. Ταχυδρομικὰ Ἐπαρχιῶν Δραχ. 50. Γίνονται καὶ ἔγγραφαὶ μὲ 100 Δραχ. μηνιαίας δόσεις, τὸ δὲ ὅλον ἔργον παραδίδεται ἅμα ἀποπληρωθῇ. Ἐπίσης πωλεῖται ἀντὶ Δρ. 50 ὁ «ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ» εἰς πολύχρωμον πίνακα, ἀναπαραστάσεως ὁλοκλήρου τοῦ ἀνθρωπίνου ὀργανισμοῦ εἰς φυσικὸν μέγεθος. Ὡσαύτως πωλεῖται μέγας χάρτης καὶ ὁδηγὸς τῆς Ἑλλάδος εἰς Ἀλμποὺμ, ἀντὶ Δραχ. 20. Ἀποκλειστικὴ πώλησις καὶ ἐπιταγαί: κ. Κωνστ. Οἰκονομίδην, Βουλῆς 6, Ἀθήνας. Σπεύσατε πρὶν ἐξαντληθοῦν.

HERKULES BLUT
(ΑΙΜΑ ΗΡΑΚΛΕΟΥΣ)
Ἐκλεκτὸς τύπος οἴνου Νεμέας
Παραγωγῆς 1928
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΦΙΑΛΑΣ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΕΝΤΡΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΕΩΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΥΙΟΙ ΘΘ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΗ
ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 25 — ΤΗΛ. 22-596

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ἐργάτης διὰ κατασκευὴν κηλεπιδέσμων. Πληροφορίαι ὁδὸς Δεινοκράτους ἀριθ. 83, μεσαῖος ὄροφος.

ΖΗΤΩ Γραφεῖον (Κομπλέ). Προτιμῶ Ρολ. τόπ. Πληροφορίαι Βαλτετσίου 22, κάτω πάτωμα.

«Ο ΤΥΠΟΣ»
ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ
ΠΩΣ ΥΠΕΔΕΧΘΗΣΑΝ ΑΙ ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ ΤΗΝ ΑΓΓΕΛΙΑΝ ΤΗΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ ΤΟΥ «ΤΥΠΟΥ»

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ
Ο κ. Ν. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗΣ
ΚΑΙ Η ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΟΥ "ΤΥΠΟΥ"
ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΠΡΩΪΑ
ΛΑΪΚΟΣ ΑΓΩΝ
ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΟΥ "ΤΥΠΟΥ"
ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΝΙΚ. ΚΡΑΝΙΩΤΑΚΗ
ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ
Ο "ΤΥΠΟΣ"
ΣΗΜΑΙΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΝΕΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΚΗΡΥΞ
ΠΡΩΪΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ 15 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΤΕΡΟ ΚΑΠΕΛΛΟ ΕΙΝΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΑ
BORSALINO
"ANTICA CASA"
ΛΟΓΩ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΑΝΤΟΧΗΣ ΤΟΥ
Διὰ νὰ εἶνε γνήσιον πρέπει νὰ φέρῃ εἰς τὸ δέρμα τὸ σῆμα:
ANTICA CASA FONDATA NEL 1857
ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΟΝ
ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΑΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΜΕΝΑΣ ΑΠΟΜΙΜΗΣΕΙΣ
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
Ἀντιπρόσωπος διὰ τὴν Ἑλλάδα: ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΟΛΙΒΙΕΡΗΣ

Τὸ μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Ἴνα

Τῆς Βίκη Μπάουμ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Μόνον ἀπ' τὰ ψηλὰ Γαλλικὰ παράθυρα ἡ Ἴνα ἀναγνώρισε τὸ παληὸ σαλόνι τῆς μουσικῆς τοῦ μεγάρου Δελαρές. Ντύθηκε, πλησίασε τὸ Φερνάνδο καὶ ζήτησε τὰ μάτια του ποὺ ἀκολουθοῦσαν χαμογελαστὰ τὸ πέταγμα τῶν χελιδονιῶν. Στὸν κῆπο ἄλλοτε ὑπῆρχαν κρίνα, τώρα οἱ ἄρρωστοι ντυμένοι μὲ τὴν ἄσπρη μπλούζα τῆς κλινικῆς, περιπατοῦσαν ἀνάμεσα στοὺς θάμνους τοὺς μισομαδημένους.

Μακρυὰ βούϊζε ἡ πόλη, ἡ πόλη τῆς νειότης ποὺ διεγράφετο, ἀσημένια στὸ γαλανὸ φθινοπωρινὸ οὐρανό.

Ὁ Φερνάνδος πῆρε τὸ χέρι τῆς Ἴνας στὸ δικό του κι' ἐκείνη περίμενε νὰ γίνῃ ἤρεμη καὶ νἄχῃ τὴ φωνὴ σταθερὴ γιὰ νὰ ρωτήσῃ:

— Λοιπὸν Φερνάνδε;

— Γιατὶ ἦρθες νὰ μὲ δῇς τόσο ἀργὰ, εἶπε χωρὶς ὁ τόνος νὰ δείχνῃ ἐρώτηση.

— Πολὺ ἀργὰ, Φερνάνδε;

—Χρειάζεται νὰ γίνῃ ἐγχείρησι.

—Ἄ! καὶ τότε;

—Τότε, ὅλα θὰ πᾶνε καλὰ, ἐλπίζω. Εἶσαι ἀποφασισμένη νὰ κάνῃς ἐγχείρησι; Δὲν εἶνε σοβαρή.

Τὸ πρόσωπο τῆς Ἴνας συνεσπάσθη.

— Περίμενε λίγο, μουρμούρισε, ἄφησέ με νὰ σκεφθῶ.

Στὸ γραφεῖο πάνω βρισκόταν ἕνα βάζο μὲ ἀνθισμένα κυκλάμινα. Ἀπὸ τὸ σωρὸ τῶν πορφυρόχρωμων, πῆρε δύο τρία σχεδὸν μαραμένα καὶ ἀφηρημένα τἄρριξε ἀπὸ τὸ παράθυρο. Ὁ Φερνάνδος ποὺ ἀκολουθοῦσε τὸ χέρι μὲ τὴ ματιά του τὴ ρώτησε σὲ λίγο:

— Φοβᾶσαι λοιπὸν, Ἴνα;

— Φοβᾶμαι... ὄχι... καὶ ἀργότερα πρόσθεσε μὲ στεναγμό: ὄχι γιὰ τὴν ἐγχείρησι.

— Γιατὶ λοιπόν;

— Ἴσως... ἴσως γιὰ τὴ θεραπεία, εἶπε μὲ δισταγμὸ, παρασυρμένη ἀπὸ κῦμα σκέψεων.

Καὶ ὁ Φερνάνδος σήκωσε τὰ μάτια δίχως ἔκπληξι.

— Κι' ἂν δὲν κάνω ἐγχείρησι, τί θὰ γίνω;

— Θὰ πεθάνῃς, εἶπε κεῖνος, κυττάζοντάς την στὰ μάτια.

— Σὲ λίγο;

— Σὲ λίγο, Ἴνα, σὲ ἔξη μῆνες ἴσως, τὸ πολὺ σ' ἕνα χρόνο.

Ἔπεσε στὸ κάθισμά της καὶ κάρφωσε τὰ μάτια στὸ τοπίο ποὺ κρέμονταν στὸν τοῖχο. Παρίστανε ἕναν ἀπέραντο ἀγρὸ κάτω ἀπ' τὸν ἥλιο σπαρμένον μὲ λουλούδια. Ρώτησε ἄτονα.

— Ἤσουνα στὴν Ἰαπωνία, δὲν εἶνε ἔτσι; Ἀνάμεσα στοὺς ἀμέτρητους θεούς τους ἔχουν καὶ κάποιον, ἕνα μικρὸ πρόσωπο μὲ ψηλὸ μέτωπο καὶ μακρυὰ αὐτιά: τὸν Σινιγγάμι, τὸν Πόθο τοῦ Θανάτου. Τὸν εἶδες;

— Ἔ καί...; εἶπε ὁ Φερνάνδος ποὺ περίμενε τὴ συνέχεια.

Στὴ γωνιὰ τοῦ τοπίου φύτρωναν πολύφυλλα, ἄνθη τοῦ ἀγροῦ, ρὸς τριφύλλι, ἕνα μῖγμα χαριτωμένο ποὺ ποθοῦσες νὰ ρουφήσῃς τὸ μύρο τὸ ζωντανὸ τῆς γῆς.

— Κι' ἂν δὲν κάνω ἐγχείρησι, δὲ μπορεῖ νὰ μὴν πεθάνω;

Ὁ Φερνάνδος ξέσπασε σὲ γέλοιο, σὰ νὰ πρόκειτο γιὰ κάποιο παιδὶ κι' ἀπάντησε:

— Νὰ μὴν πεθάνῃς, αὐτὸ θἄταν μιὰν ἐξαίρεσι, ποὺ ἴσαμε τώρα δὲν συνέβη· γενικὰ, κάθε ἀνθρώπινο πλάσμα πεθαίνει μιὰ μέρα, δὲν εἶνε ἔτσι, μικρή ἀδελφή; Καὶ δὲν μποροῦμε ἄλλο τίποτα, παρὰ νὰ μακραίνουμε αὐτὴ τὴν ἔκβασι...

— Ἔ καλὰ, τότε, εἶπε καὶ ἡ Ἴνα βάζοντας τὰ γέλοια... Μιὰ στιγμὴ κυττάχθηκαν στὰ μάτια ἄφωνοι, στὰ μάτια, στὰ ἀδελφικά τους μάτια τῶν Δελαρές. Ὕστερα ξανάπε: Τότε θὰ φανῶ πιστὴ στὸν Σινιγγάμι μου, δὲν θὰ κάνω ἐγχείρησι καὶ θὰ ζήσω τοὺς ἔξη μῆνες μου ἢ ἕνα χρόνο καὶ ὕστερα θὰ πεθάνω. Εἶνε πολὺς χρόνος, ἀρκετὸς χρόνος. Εἶνε μιὰ θαυμασία ἐντύπωσι νὰ βαστᾷς τὴ ζωή σου καὶ τὸ θάνατό σου στὰ χέρια σου καὶ νὰ λές: «Θέλω».

(Ἀκολουθεῖ)

ΤΟ ΕΙΔΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΕΠΑΡΧΙΑΚΗΣ ΟΔΟΠΟΙΪΑΣ ΝΟΜΟΥ ΑΤΤΙΚΟΒΟΙΩΤΙΑΣ

Διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς μυστικὸν μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν:

1) Ἡ κατασκευὴ τεχνικῶν ἔργων καὶ κυλινδρώσεως τῆς κοινοτικῆς ὁδοῦ ἀπὸ Δριτσίων εἰς συνάντησιν ἐπαρχιακῆς ὁδοῦ Θηβῶν—Χαλκίδος τῆς 27ην τρέχοντος ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 10 π. μ. Προϋπολογισμὸς ἔργου δραχ. 150.000. Ἐγγύησις δρ. 7.500.

2) Ἡ ἐπισκευὴ τῆς κοινοτικῆς ὁδοῦ Σπάτα—Λούτσα τὴν 27ην τρέχοντος, ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 10 ½ π. μ. Προϋπολογισμὸς ἔργου δραχ. 300.000. Ἐγγύησις δραχμὰς 15.000.

Αἱ δημοπρασίαι ἐνεργηθήσονται ἐν τῷ Νομαρχιακῷ Καταστήματι καὶ εἰσὶν ἐργολάβοι δεκτοὶ συμφώνως ταῖς ταύταις διακηρύξεσι.

Ὁ Νομάρχης
Κ. ΚΑΛΑΜΑΡΑΣ

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 11. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ Γενικὴ Διοίκησις ἀπέρριψε τόσον τὸν ὀργανισμὸν ὅσον καὶ τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Δήμου.

Ὁ κ. Γεν. Διοικητής, ἐρωτηθεὶς ἐπὶ τῶν λόγων οἵτινες τὸν ἠνάγκασαν νὰ λάβῃ τοιαύτην ἀπόφασιν, εἶπεν, ὅτι ἐφ' ὅσον πρόκειται νὰ ψηφισθῇ ἐντὸς τῆς τρεχούσης ἑβδομάδος ὁ ὑπὸ τῆς Γερουσίας τροποποιηθεὶς νόμος περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων, δὲν συντρέχει λόγος νὰ ἐγκριθῇ ὁ νέος ὀργανισμός, δεδομένου ὅτι κατὰ τὸ ἄρθρον 23 τοῦ ἐν λόγῳ νόμου θὰ τεθῇ ὑπὸ τὴν κρίσιν τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου. Ἀλλ' ἀνεξαρτήτως τοῦ τυπικοῦ τούτου λόγου, ἡ κατάστασις εἰς τὸν Δῆμον Θεσσαλονίκης εἶνε τοιαύτη, ὥστε νὰ μὴ εἶνε δυνατὸν νὰ ἀντιμετωπίσῃ οὗτος τὰς ἀνάγκας τῆς πόλεως. Εἶνε λυπηρὸν, προσέθεσεν ὁ κ. Γεν. Διοικητής, εἰς Δῆμον μὲ προϋπολογισμὸν 100 ἑκατομμυρίων νὰ μὴ εἶνε δυνατὸν νὰ διατεθοῦν πλέον τῶν 2 ἑκατομμυρίων δρχ. δι' ἔργα, τὸ δὲ τρίτον τοῦ προϋπολογισμοῦ νὰ διατίθεται διὰ μισθοδοσίαν τοῦ προσωπικοῦ καὶ ἔξοδα διοικήσεως τοῦ Δήμου. Ὅλα αὐτὰ μὲ ἠνάγκασαν, προσέθηκε, νὰ μὴ ἐγκρίνω τὸν νέον ὀργανισμὸν καὶ νὰ θέσω τὸ ὅλον ζήτημα τοῦ Δήμου Θεσσαλονίκης ὑπὸ συζήτησιν εἰς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον.

ΕΠΙ ΠΛΑΣΤΟΓΡΑΦΙΑ

Ὁ ταγματάρχης κ. Χρ. Ζωΐδης ὑπέβαλε μήνυσιν κατὰ τῶν κ.κ. Ι. Χίζογλου, Καμπούρογλου καὶ Βορεάδη, διότι προσαγαγόντες πλαστὰ ἔγγραφα εἰς τὸ συμβολαιογραφεῖον Κανακάρη, ἐπώλησαν οἰκόπεδόν του ἀξίας 35.000 δραχμῶν εἰς τὸν ἀδελφὸν τοῦ Χίζογλου ἀντὶ 4 χιλιάδων δραχμῶν.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τὸ Ἀδελφᾶτον τοῦ Δημοτικοῦ Νοσοκομείου ἡ «Ἐλπὶς» αἰσθάνεται τὴν ὑποχρέωσιν καὶ δημοσίᾳ νὰ ἐκφράσῃ τὰς εὐχαριστίας του πρὸς τὴν εὐγενεστάτην κυρίαν Μαρίαν Π. Κότσικα διὰ τὴν πρὸς τὸ Νοσοκομεῖον φιλάνθρωπον δωρεὰν της εἰδῶν ἑστιάσεως ἀξίας δραχμῶν 24.000.

Ὁμοίως εἰς τὸν ἐν Καΐρῳ Πρόεδρος τῆς αὐτόθι Ἑλληνικῆς Κοινότητος κ. Ἀντ. Πεζᾶν διὰ τὴν ἐκ δραχμῶν 5.000 δωρεάν του.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἀδελφάτου
Δήμαρχος Ἀθηναίων
Κ. ΚΟΤΖΙΑΣ

Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΙΑΠΩΝΟΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥ

Ἡ σορὸς τοῦ φονευθέντος α' γραμματέως τῆς Ἰαπωνικῆς Πρεσβείας διεκομίσθη τὸ ἀπόγευμα χθὲς εἰς τὸν Πειραιᾶ καὶ ἐπεβιβάσθη τοῦ Ἰαπωνικοῦ ἀτμοπλοίου «Λάϊους Μαροῦ», τὸ ὁποῖον ἀπέπλευσε δι' Ἰαπωνίαν. Μέχρι τοῦ σκάφους συνώδευσαν τὸν νεκρὸν ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἰαπωνίας, ὁ διευθυντὴς τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Παπᾶς, ὁ λιμενάρχης κ. Μουτσούλας καὶ ἄλλοι. Τιμὰς ἀπένειμε δύναμις ναυτῶν τοῦ Λιμεναρχείου Πειραιῶς.

Εἰς ἀπάντησιν διαφόρων πληροφοριῶν χθεσινῆς ἀπογευματινῆς ἐφημερίδος μᾶς ἀπεστάλη ἡ κάτωθι ἐπιστολὴ ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Δημοτικοῦ Νοσοκομείου.

«Κύριε Διευθυντά,

Εἰς ἀπογευματινὴν ἐφημερίδα, ἀνεγράφη σήμερον ὅτι ὁ Πρέσβυς τῆς Ἰαπωνίας εὑρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ διαμαρτυρηθῇ διὰ τὰς περιπετείας τοῦ ἀτυχοῦς ἐμπορικοῦ του ἀκολούθου, ὁ ὁποῖος παρασυρθεὶς ὑπὸ στρατιωτικοῦ αὐτοκινήτου, ἐσύρετο τραυματίας ἀπὸ νοσοκομεῖου εἰς νοσοκομεῖον. Σχετικῶς μὲ τὰς διαμαρτυρίας τοῦ κ. Πρέσβεως ὁ ὁποῖος ὑμᾶς τὴν ἑπομένην ἔσπευσε νὰ εὐχαριστήσῃ διὰ τὰς ἐνεργείας μας, ἔχω νὰ εἴπω τὰ ἑξῆς:

Ὁ τραυματίας, προσκομισθεὶς τὰς νυκτερινὰς ὥρας, ἐγένετο ἀμέσως δεκτὸς ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας, ἂν καὶ τὸ νοσοκομεῖον δὲν ἐφημέρευεν, μετὰ δὲ τὴν ἐξέτασίν του καὶ τὴν διαπίστωσιν τῆς ταυτότητός του εἰδοποιήθη τηλεφωνικῶς ἡ Πρεσβεία. Εἰς αὐτὸν παρεσχέθησαν ὅλαι αἱ ἰατρικαὶ βοήθειαι, ἀλλὰ ὅπως ἀπέδειξεν καὶ ἡ νεκροψία τὰ τραύματα ἦσαν θανατηφόρα ἑπομένως ἦτο ἐντελῶς ἀδύνατος ἡ σωτηρία του. Ὅσον ἀφορᾷ διὰ τὸ ἀναγραφὲν ὅτι τὸ θῦμα ἐξετέθη ἐπὶ ὥρας γυμνὸν εἰς τὸ νεκροτομεῖον, ἔχω νὰ προσθέσω ὅτι τὸ πτῶμα μετεφέρθη εἰς τὸ νεκροτομεῖον διὰ νὰ ἐνεργηθῇ ἡ ἰατροδικαστικὴ ἐξέτασις ἥτις εἶνε ὑποχρεωτικὴ ὑπὸ τοῦ νόμου.

Ὡς ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἐμφαίνεται, κύριε Διευθυντά, τὸ Δημοτικὸν Νοσοκομεῖον, κατ' ἐξοχὴν φιλανθρωπικὸν Ἵδρυμα, προσπαθεῖ πάντοτε, ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνάμεών του, ν' ἀνακουφίζῃ τὴν πάσχουσαν τάξιν, ὡς καὶ εἰς τὴν προκειμένην περίπτωσιν ἔπραξεν.

Μετ' ἐξαιρέτου τιμῆς
Ὁ Διευθυντὴς Ν. Χιώτης»

Η ΑΝΑΠΤΥΞΙΣ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΣΧΙΝΑ

Ὁ ὑφυπουργὸς τῆς Ἀεροπορίας κ. Σχινᾶς ὑπέβαλε πρὸς τὸν Πρωθυπουργὸν κ. Τσαλδάρην μακροσκελῆ ἔκθεσιν σχετικῶς μὲ τὸ ζήτημα τῆς ἐνισχύσεως τῆς πολιτικῆς ἀεροπορίας. Ἐν αὐτῇ ἀναφέρονται αἱ διαπραγματεύσεις αἵτινες διεξήχθησαν μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς Ἑταιρίας ἐναερίων συγκοινωνιῶν διὰ τὴν ἐπέκτασιν τῶν γραμμῶν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν καὶ τὴν Αἴγυπτον, παρατάσσονται δὲ ὅλα τὰ στοιχεῖα τὰ σχετιζόμενα μὲ τοὺς οἰκονομικοὺς ὅρους τοὺς ὁποίους τὸ ὑπουργεῖον κρίνει συμφέροντας διὰ τὴν σύναψιν νέας συμβάσεως πρὸς πραγματοποίησιν τῆς ἐπεκτάσεως τῶν γραμμῶν. Ὡσαύτως ἀναφέρεται ἡ ἔκθεσις εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἱδρύσεως τῶν ἀπαραιτήτων ἀεροδρομίων εἰς τὰς κεντρικωτέρας περιοχάς. Ἐπιπροσθέτως συνιστᾶται ἡ αὔξησις τῆς κινήσεως τῆς ξένης πολιτικῆς καὶ τουριστικῆς ἀεροπορίας ἐν Ἑλλάδι. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἀνάγκας τῆς πολεμικῆς ἀεροπορίας ὁ κ. Σχινᾶς θὰ ὑποβάλῃ νέαν ἰδιαιτέραν ἔκθεσιν εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργόν.

ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ ΑΝΑΚΡΙΒΕΙΩΝ

Διαψεύδονται κατηγορηματικῶς τὰ ἀναγραφέντα εἰς χθεσινὴν ἐφημερίδα περὶ δῆθεν ἐπεισοδίου μεταξὺ τοῦ κ. Κ. Μιχαλακοπούλου, ἀδελφοῦ τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Συντηρητικῶν καὶ ἑνὸς Φιλελευθέρου, καθ' ὃ ὁ κ. Κ. Μιχαλακόπουλος φέρεται ἐξυβρίσας δι' ἀναρμόστων διὰ πολιτευτὴν φράσεων τὸν κ. Βενιζέλον. Προστίθεται ὅτι ἡ ἐν λόγῳ εἴδησις ἐχαλκεύθη πρὸς τὸν σκοπὸν δημιουργίας προστριβῶν μεταξὺ τῶν φίλων τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου, ὁ ὁποῖος, ἄλλως τε, εἶνε γνωστὸν ὅτι μολονότι μὴ συνεργαζόμενος πλέον μετὰ τοῦ κ. Βενιζέλου, ἀπὸ χαρακτῆρος οὐδέποτε μεταχειρίζεται ἐκφράσεις διὰ τοὺς ἀντιπάλους του, οἷαι αἱ δημοσιευθεῖσαι. Τὸ παράδειγμά του δὲ αὐτὸ ἀκολουθεῖ καὶ ὁ ἀδελφός του, ὁ ὁποῖος καὶ τὸν ἐκπροσωπεῖ πολιτικῶς ἐν Πάτραις.

ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΑΙ

Γενομένων ἀρχαιρεσιῶν τοῦ Συνδέσμου Εἰσαγωγέων ραδιοφώνων καὶ ραδιοφωνικῶν εἰδῶν, ἐξελέγησαν: Πρόεδρος Χαρίλαος Πετρόπουλος, ἀντιπρόεδρος Μιχ. Καζάζης, Γραμματεὺς Δημ. Ἀσλανίδης, Ταμίας Χρ. Δαμάσκος καὶ Σύμβουλος Γεωργ. Παπαθεοφίλου.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ

ΔΗΛΩΣΙΣ

Φέρεται εἰς γνῶσιν τοῦ κοινοῦ ὅτι ἐν τῷ Νοσοκομείῳ λειτουργεῖ Ἐξωτερικὸν Γυναικολογικὸν Ἰατρεῖον ὑπὸ τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Ὑφηγητοῦ κ. Δημ. Ἀντωνοπούλου.

Ἐξέτασις καὶ θεραπεία ἀσθενῶν καθ' ἑκάστην 11—12.

ΕΝΤΑΛΜΑ ΦΥΛΑΚΙΣΕΩΣ

Ἐν ὀνόματι τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας:

Ὁ παρὰ τοῖς ἐν Ἰωαννίνοις Πλημμελειοδίκαις Ἀνακριτὴς Α' Τμήματος. Ἐπειδὴ ὁ Ἐπαμεινώνδας Δημ. Πουλῆς, κάτοικος Ἰωαννίνων, ἐτῶν 35, ἔμπορος, ἔγγαμος μετὰ τέκνων, χριστιανὸς ὀρθόδοξος κατηγορεῖται ἐπὶ πλαστογραφίᾳ, πράξει πραχθείσῃ ὑπ' αὐτοῦ μετ' ἄλλων ἐκ συστάσεως ἐν Ἰωαννίνοις ἀπὸ 19 Μαρτίου μέχρι 1ης Ἀπριλίου 1934 εἰς βάρος τοῦ Ταμείου Δωδώνης καὶ διὰ ποσὸν μεῖζον τῶν 5000 δραχμῶν, ἥτοι ἐπὶ κακουργήματι, προβλεπομένῳ καὶ τιμωρουμένῳ ἀπὸ τὰ ἄρθρα τοῦ Ποινικοῦ Νόμου 57, 247, 256 § 2. Ἐπειδὴ ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε ἀνακρίσεων ὑπάρχουν ὑποψίαι κατὰ τοῦ κατηγορουμένου ἐπὶ τῇ ἐκτεθείσῃ πράξει. Διὰ ταῦτα. Ἀκούσαντες καὶ τὴν γνώμην τοῦ παρὰ τοῖς ἐνταῦθα Πλημμελειοδίκαις Εἰσαγγελέως. Ἰδόντες καὶ τ' ἄρθρα 207, 212 καὶ 229 καὶ σχετικὰς διατάξεις τοῦ ἀπὸ 16 Δεκεμβρίου 1934 Ψηφίσματος Ἐθνοσυνελεύσεως, τῆς Ποιν. Δικονομίας, ἐντελλόμεθα τὴν προφυλάκισιν τοῦ εἰρημένου. Ἐν Ἰωαννίνοις τῇ 21ῃ Νοεμβρίου 1934. Ὁ Ἀνακριτὴς Ἀλ. Τράκας. Ὁ Γραμματεὺς Β' Βασ. Τζάλλας. Διευθύνεται τὸ παρὸν ἔνταλμα πρὸς τὴν ἐν Ἀθήναις ἐφημερίδα «Πρωΐα» πρὸς δημοσίευσιν καὶ ἀποστολὴν ἡμῖν σχετικοῦ φύλλου. Ἰωάννινα 7 Δεκεμβρίου 1934. Ὁ Ἀνακριτὴς Ἀλ. Τράκας.

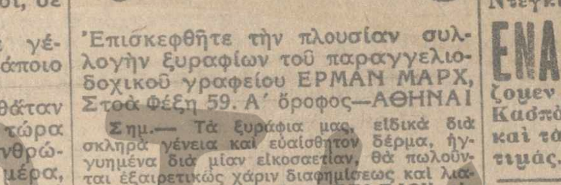
ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ ΔΕΠΑΣΤΑ

Ὅλα τὰ βιβλία, ἑλληνικὰ καὶ ξενόγλωσσα, εἰς τὰς τιμὰς τῶν ἐκδοτῶν.

Ταχεῖα ἐκτέλεσις παραγγελιῶν ἐκ πάσης χώρας.

Ἐγγράφονται συνδρομηταὶ εἰς πᾶν περιοδικὸν καὶ εἰς πᾶσαν ἐφημερίδα.

ΘΕΛΕΤΕ ΕΝΑ ΞΥΡΑΦΙ ΗΓΓΥΗΜΕΝΟ SOLINGEN;


Ἐπισκεφθῆτε τὴν πλουσίαν συλλογὴν ξυραφίων τοῦ παραγγελιοδοχικοῦ γραφείου ΕΡΜΑΝ ΜΑΡΞ, Στοὰ Φέξη 59. Α' ὄροφος—ΑΘΗΝΑΙ
Σημ.— Τὰ ξυράφια μας, εἰδικὰ διὰ σκληρὰ γένεια καὶ εὐαίσθητον δέρμα, ἠγγυημένα διὰ μίαν εἰκοσαετίαν, θὰ πωλοῦνται ἐξαιρετικῶς χάριν διαφημίσεως καὶ λιανικῶς ΜΕ ΤΙΜΑΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ εἰς τὴν ἀνωτέρω διεύθυνσιν.

ΛΑΜΠΕΣ
Μουράνω, φὲρ-φορζέ, ξύλινες
ΜΟΝΤΕΡΝΕΣ
εἰς πλουσίαν συλλογὴν στοῦ
ΙΕΡΟΠΟΥΛΟΥ
Μητροπόλεως 5.

Συφιλιδικὰ
Δερματικὰ
Γυναικολογικὰ
Οὐρολογικὰ
Γ. Ν. ΠΑΡΙΣΗΣ
ἰατρὸς
Ἐκπαιδευθεὶς ἐν ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ εἰς τὰ Νοσοκομεῖα Saint-Louis, Necker καὶ Lariboisière.
Εἰδικὸν τμῆμα Γυναικολογικῶν παθήσεων. Ἠλεκτροδιαθερμία.
Δέχεται 8—1 ½ καὶ 3—9 καὶ ἐπὶ συνεντεύξει. Ὁδὸς Γερανίου 43, Ὁμόνοια. Τηλ. 25-825. Ἰδιαιτέρα αἴθουσα διὰ Κυρίας.

ΣΤΟΜΑΧΟ-ΕΝΤΕΡΟΛΟΓΟΣ
Νικ. Πρεβεδουράκης
Ἐπὶ τριετίαν ἐν Παρισίοις εἰδικευθείς. Ἀκτινοσκοπήσεις στομάχου, ἐντεροσκοπήσεις, διαθερμία, θεραπεία αἱμορροΐδων δι' ἐνέσεων. Δέχεται Τήνου 9 α. 10—12 καὶ 3—6 Τηλέφ. 80-306.

ΜΕ ΝΕΑΣ τιμὰς ἠλαττωμένας τὰ κάστανα γλασὲ ἄσπρα ἡ ὀκᾶ δρ. 72. Ντεγκιζὲ 64. Μαρκὶ τοῦ γάλακτος 72
ΕΝΑ ΦΘΗΝΟ καὶ πρακτικὸ δῶρον. Τὰ εἴδη αὐτὰ συσκευάζομεν εἰς κυτία πολυτελείας καὶ Καλαθάκια ἀπὸ 1)2 ὀκᾶ ἕως 2 1,2 ὀκᾶ, καὶ τὰ πωλοῦμεν στὰς ἰδίας ὡς ἄνω τιμάς. ΜΠΑΖΑΡ Στοὰ Ἀρσακείου.

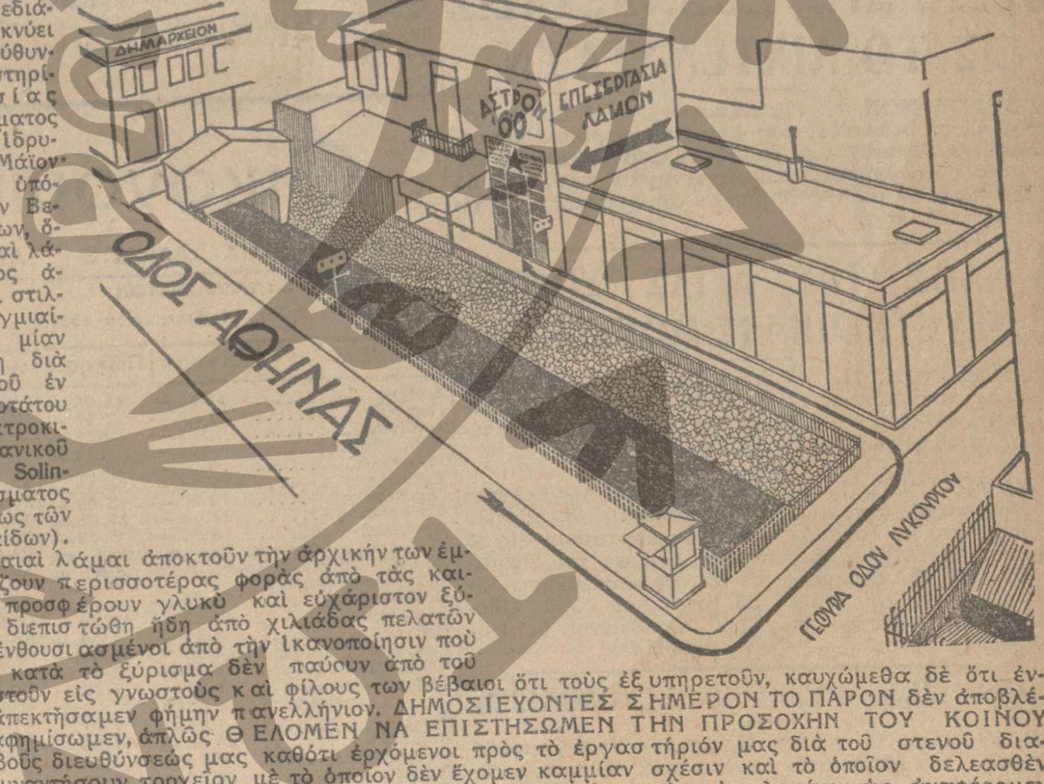
ΘΕΡΜΑΣΤΡΕΣ
συνεχοῦς καύσεως μοντέλλα 1935 εὑρίσκετε εἰς πλουσίαν συλλογὴν στοῦ
Ε. ΠΟΘΗΤΟΥ
γωνία Βουλῆς καὶ Μητροπόλεως. Τηλ. 26—232.
Εἰδικὸν Τμῆμα θερμαστρῶν

ΔΙΑΛΥΣΙΣ
Τὸ Ἀδαμαντοπωλεῖον Θ. ΝΗΣΙΩΤΗ ΔΙΑΛΥΕΙ ΟΡΙΣΤΙΚΩΣ δι' ἀδείας τοῦ κ. Προέδρου τῶν Πρωτοδικῶν.
Μπριλλάντια μονόπετρα. Ὡρολόγια πλατίνης μὲ BRILLANT. Μπαρέττες μοντέρνες. Βραχιόλια ἀδαμάντινα. Δακτυλίδια ἀδαμάντινα καὶ μὲ BRILLANT. Μαργαριτάρια, σμαράγδια, ζαφείρια γνήσια. Κοσμήματα μοντέρνα καὶ διάφορα μικροπράγματα.
Τιμαὶ πρωτοφανεῖς. Σπεύσατε νὰ ἐπωφεληθῆτε διὰ τὰ δῶρα σας.
ΘΡ. ΝΗΣΙΩΤΗΣ ΕΡΜΟΥ 6

Κλινικὴ Κ. ΤΣΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, χειρούργου. Φερρῶν 9. τηλ. 80-035.

ΧΑΡΤΙΑ ΤΟΙΧΟΥ
Παραγωγῆς 1935, εἰς πλουσιωτάτην συλλογὴν καὶ εἰς τιμὰς ἀσυναγωνίστους, στοῦ
ΙΕΡΟΠΟΥΛΟΥ
Μητροπόλεως 5.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΜΗ ΑΠΑΤΗΘΗΤΕ



Τὸ παρὸν σχεδιάγραμμα δεικνύει τὴν ἀκριβῆ διεύθυνσιν τοῦ ἐργαστηρίου ἐπεξεργασίας λαμῶν ξυρίσματος «ΑΣΤΡΟΝ» ἱδρυθέντος τὸν Μάϊον τοῦ 1933 καθ' ὑπόδειγμα τῶν ἐν Βερολίνῳ τοιούτων, ὅπου, αἱ παλαιαὶ λάμαι ξυρίσματος ἀκονίζονται καὶ στιλβώνονται στιγμιαίως μόνον μὲ μίαν δραχ. ἑκάστη διὰ τοῦ μοναδικοῦ ἐν Ἑλλάδι τελειοτάτου εἰδικοῦ ἠλεκτροκινήτου γερμανικοῦ μηχανήματος Solingen (ἀκονίσματος καὶ στιλβώσεως τῶν παλαιῶν λεπίδων). Οὕτω αἱ παλαιαὶ λάμαι ἀποκτοῦν τὴν ἀρχικήν των ἐμφάνισιν, ξυρίζουν περισσοτέρας φορὰς ἀπὸ τὰς καινουργεῖς καὶ προσφέρουν γλυκὺ καὶ εὐχάριστον ξύρισμα. Τοῦτο διεπιστώθη ἤδη ἀπὸ χιλιάδας πελατῶν μας οἵτινες ἐνθουσιασμένοι ἀπὸ τὴν ἱκανοποίησιν ποὺ αἰσθάνονται κατὰ τὸ ξύρισμα δὲν παύουν ἀπὸ τοῦ νὰ μᾶς συνιστοῦν εἰς γνωστοὺς καὶ φίλους των βέβαιοι ὅτι τοὺς ἐξυπηρετοῦν, καυχώμεθα δὲ ὅτι ἐντὸς διετίας ἀπεκτήσαμεν φήμην πανελλήνιον. ΔΗΜΟΣΙΕΥΟΝΤΕΣ ΣΗΜΕΡΟΝ ΤΟ ΠΑΡΟΝ δὲν ἀποβλέπομεν νὰ διαφημίσωμεν, ἁπλῶς ΘΕΛΟΜΕΝ ΝΑ ΕΠΙΣΤΗΣΩΜΕΝ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ἐπὶ τῆς ἀκριβοῦς διευθύνσεώς μας καθότι ἐρχόμενοι πρὸς τὸ ἐργαστήριόν μας διὰ τοῦ στενοῦ διαδρόμου θὰ συναντήσουν τροχεῖον μὲ τὸ ὁποῖον δὲν ἔχομεν καμμίαν σχέσιν καὶ τὸ ὁποῖον δελεασθὲν ἀπὸ τὴν τεραστίαν ἐπιτυχίαν ποὺ ἐσημείωσεν ἡ ἐργασία μας, ἐπιτυχίαν ὀφειλομένην ὡς ἀναφέρομεν καὶ ἀνωτέρω 1ον) εἰς τὸ τελειότατον καὶ μοναδικὸν ἐν Ἑλλάδι γερμανικὸν ἠλεκτροκίνητον μηχανήμά μας, 2ον) εἰς τὴν ἀπόλυτον εἰδικότητά μας καὶ τὴν ἐπιστημονικὴν κατάρτισίν μας εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἐπεξεργασίαν καὶ τὴν κατασκευὴν τῶν λεπίδων καὶ 3ον) εἰς τὴν προσοχὴν καὶ τὴν εὐσυνειδησίαν, μὲ τὴν ὁποίαν ἐργαζόμεθα, καὶ ἐπωφελούμενον τῆς δυσκολίας, μὲ τὴν ὁποίαν δύναταί τις νὰ φθάσῃ μέχρι τοῦ ἐργαστηρίου μας, (εὑρισκόμεθα εἰς τὸ τέρμα τῆς ἐν τῷ σχεδίῳ εἰκονιζομένης ἀδιεξόδου), ΕΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΝ ΕΞΩΘΙ ΤΟΥ ΤΡΟΧΕΙΟΥ ΤΟΥ ΔΥΟ ΞΥΡΙΣΤΙΚΑΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΜΕ ΤΑΣ ΛΕΞΕΙΣ «ΑΚΟΝΙΖΟΝΤΑΙ ΛΑΜΑΙ» ΚΑΤΑ ΤΟΙΟΥΤΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΩΣΤΕ ΠΟΛΛΟΙ ΝΑ ΝΟΜΙΖΟΥΝ ΟΤΙ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΜΑΣ.
Ἑταιρία λαμῶν «ΑΣΤΡΟΝ» Ἀθηνᾶς 69, ὄπισθεν τῶν κιγκλιδωμάτων τοῦ Ἠλ. Σιδηροδρόμου καὶ παραπλεύρως τοῦ φωτογραφείου.

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

ΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΗΣ Κ. Τ. Ε. ΔΙΑ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΟΚΤΟΝΙΑΝ ΚΑΤΑΔΙΚΑΖΕΙ ΤΟ ΕΓΚΛΗΜΑ

ΚΑΙ ΖΗΤΕΙ ΟΠΩΣ Η ΟΥΓΓΑΡΙΑ ΤΙΜΩΡΗΣΗ ΤΟΥΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΟΜΕΝΟΥΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 11. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἀγγέλλεται ἐκ Γενεύης, ὅτι ὀλίγον πρὸ τοῦ μεσονυκτίου τῆς χθὲς τὸ Συμβούλιον τῆς Κ.Τ.Ε., τῇ πλήρει συναινέσει τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν, ἀπεδέχθη ψήφισμα πρὸς διακανονισμὸν τῆς μεταξὺ Γιουγκοσλαυΐας καὶ Οὐγγαρίας διενέξεως. Ἡ κατάστασις παρέμεινε κρίσιμος μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς, ἡ δὲ ἀποδοχὴ τοῦ ψηφίσματος ἐγένετο δεκτὴ μετὰ μεγίστης ἀνακουφίσεως. Τὸ ψήφισμα καταδικάζει πρῶτον τὸ ἔγκλημα τῆς Μασσαλίας καὶ ἐπιμένει ἐπὶ τοῦ ὅτι οἱ ὑπεύθυνοι αὐτοῦ δέον νὰ τιμωρηθοῦν. Δεύτερον δηλοῖ ὅτι ἕκαστον κράτος ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν οὔτε νὰ ἐνθαρρύνῃ ἀλλ' οὔτε καὶ νὰ ἀνέχεται τὴν τρομοκρατικὴν δρᾶσιν ἐπὶ τῶν ἐδαφῶν του. Τρίτον ἀξιοῖ παρὰ τῆς Οὐγγαρίας ὅπως πληροφορήσῃ τὸ Συμβούλιον ἐπὶ τῶν μέτρων ἅτινα ἔλαβεν ἢ σκέπτεται νὰ λάβῃ διὰ τὴν τιμωρίαν οἱουδήποτε Οὔγγρου ὑπαλλήλου ἀναμιχθέντος εἰς τὴν προπαρασκευὴν τοῦ ἐγκλήματος τῆς Μασσαλίας. Τέταρτον προβλέπει τὴν ἵδρυσιν ἐπταμελοῦς ἐπιτροπῆς, ἥτις θὰ μελετήσῃ τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα πρὸς καταστολὴν τῆς τρομοκρατίας μεταξὺ δὲ τῶν ἄλλων καὶ τὸν καταρτισμὸν συμβάσεως πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον.

Ὁ κ. Ἔντονυ Ἔντεν, ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἀγγλικῆς ἀντιπροσωπείας ἐν Γενεύῃ, ὑπῆρξεν ὁ εἰσηγηθεὶς τὸ ψήφισμα.

Ἡ ἐπιτυχία τῶν ἐν Γενεύῃ διαλλακτικῶν προσπαθειῶν ἐγένετο εὐμενῶς δεκτὴ ὑπὸ τοῦ ἀγγλικοῦ τύπου, ἐκφράζεται δὲ ἡ χαρὰ διότι ὁ Ἄγγλος ἀντιπρόσωπος ἔπαιξε τοιοῦτον σημαντικὸν ρόλον εἰς τὰς διαπραγματεύσεις πρὸς λῆξιν τοῦ δημιουργηθέντος ἀδιεξόδου. Κατὰ τὴν ὑποβολὴν τοῦ ψηφίσματος ὁ κ. Ἔντεν ἐδήλωσεν, ὅτι δέον νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψει ὅτι τὸ Συμβούλιον δὲν ἦτο δικαστήριον. Δὲν διέθετε μέσα πρὸς διενέργειαν ἀνακρίσεων. Τὸ ἔργον του συνίστατο κυρίως εἰς τὴν ἀποκατάστασιν τῶν εὐκταίων πολιτικῶν σχέσεων μεταξὺ τῶν μελῶν τῆς Κ.Τ.Ε. Ἐν συμπεράσματι τῆς συντόμου αὐτοῦ ἀγορεύσεως ὁ κ. Ἔντεν ἐδήλωσεν ὅτι τὸ Συμβολύιον συχνὰ κατὰ τὸ παρελθὸν ἐπεκαλέσθη τὴν σύνεσιν καὶ τὸ πνεῦμα συνδιαλλαγῆς τῶν κυβερνήσεων, αἱ ὁποῖαι ἐπέδειξαν τὴν ἐμπιστοσύνην των πρὸς τὴν Κ.Τ.Ε. Οὐδεμία ἐκ τῶν Κυβερνήσεων, εἶπε, θὰ δύναται νὰ σκέπτεται ὅτι ἐδικαιώθη, ὡς εἰσηγητὴς δὲ τοῦ ψηφίσματος ἐκφράζει τὴν ἐλπίδα τῆς συνεννοήσεως μεταξὺ τῶν δύο ἀντιτιθεμένων μερῶν καὶ τὴν ἐμπιστοσύνην, ὅτι θὰ ἀποφύγουν πᾶν ὅ,τι θὰ ἠδύνατο νὰ θέσῃ ἐν κινδύνῳ αὐτήν.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 11. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἀγγέλλεται ἐκ Λονδίνου, ὅτι ὁ σὲρ Τζὼν Σάϊμον ἀνεκοίνωσε κατὰ τὴν ἀπογευματινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ἔργου τῆς συνδιαλλαγῆς εἰς τὴν Γενεύην.

«Ἡ Βρεταννικὴ Κυβέρνησις — εἶπε — κατέβαλε πᾶσαν προσπάθειαν πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ ἔργου τούτου, συνιστῶσα καὶ πρὸς τὰ δύο μέρη μετριοπάθειαν, ἡ δὲ ἐπιτυχία της ὑπῆρξε τοιαύτη, ὥστε ἡ ἔκθεσις καὶ τὸ ψήφισμα τὸ ὁποῖον ὑπέβαλε χθὲς εἰς τὸ Συμβούλιον ὁ κ. Ἔντεν νὰ συγκεντρώσουν τὴν ὁμόθυμον ψῆφον τοῦ Συμβουλίου.

»Ἤδη ἡ ὅλη κατάστασις θὰ ἐξαρτηθῇ ἐκ τῆς διαμορφωθησομένης τοπικῆς τοιαύτης μεταξὺ Γιουγκοσλαυΐας καὶ Οὐγγαρίας καὶ δὲν δυνάμεθα παρὰ νὰ ἐκφράσωμεν τὴν εἰλικρινῆ ἐλπίδα, ὅτι αὕτη θὰ βελτιωθῇ. Οὐδεμία ἀμφιβολία δύναται νὰ ὑπάρξῃ ὅτι ἡ τροπή, ἣν ἔλαβεν ἡ κατάστασις, ἥτις ἐνεφανίζετο πλήρης σοβαρῶν κινδύνων, ὀφείλεται κυρίως εἰς τὴν ὕπαρξιν καὶ τὴν ἀποτελεσματικότητα τοῦ θεσμοῦ τῆς Κ.Τ.Ε.»

Οἱ βουλευταὶ ὄρθιοι ἐπευφήμησαν ζωηρῶς τὸν κ. Σάϊμον.

Μετὰ τὸν κ. Σάϊμον ἔλαβε τὸν λόγον ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἀντιπολιτεύσεως κ. Λάνσμπουρυ, ὅστις συνεχάρη τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ ἐξέφρασε τὴν ἐλπίδα, ὅτι ἡ ἐπελθοῦσα συνεννόησις θὰ ἐπιτρέψῃ τὴν συνομολόγησιν μιᾶς μονίμου συμφωνίας.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 11. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ὁ ἐν Βουδαπέστῃ ἀνταποκριτὴς τοῦ πρακτορείου Ρώϋτερ τηλεγραφεῖ ὅτι, κατ' ἀνακοίνωσιν ἐγκύρου γιουγκοσλαυϊκῆς πηγῆς, θὰ ἐπιτραπῇ εἰς τοὺς πλείστους ἐκ τῶν ἀπελαθέντων Οὔγγρων νὰ ἐπανέλθουν εἰς τὴν Γιουγκοσλαυΐαν.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ, 11. (Τηλεγρ.).— Αἱ ἐφημερίδες δημοσιεύουν μακρὰ ἐκ Γενεύης τηλεγραφήματα περιέχοντα λεπτομερείας τῆς χθεσινῆς συνεδριάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς Κ.Τ.Ε. καὶ ὑπὸ ὁλοσελίδους τίτλους τὸ σχέδιον τῆς διεθνοῦς συμβάσεως ἐναντίον τῆς τρομοκρατίας τὸ προταθὲν ὑπὸ τοῦ κ. Λαβάλ, καθὼς ἐπίσης καὶ τὸ κείμενον τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῆς γιουγκοσλαυϊκῆς διακοινώσεως.

Αἱ ἐφημερίδες ἐξαίρουν ὅτι ἡ Γιουγκοσλαυΐα κατήγαγε περιφανῆ νίκην καὶ ὅτι ἡ Οὐγγαρία ὑπέστη τὴν μεγαλυτέραν ταπείνωσιν, τὴν ὁποίαν ἐγνώρισε ποτὲ κράτος ἀνεξάρτητον.

Ὁ ἐν Γενεύῃ ἀνταποκριτὴς τῆς «Βρέμε», ἐπεξηγῶν τὸ περιεχόμενον τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου, διατυπώνει τὴν γνώμην ὅτι ἡ παράγραφος ἡ ἀναφέρουσα περὶ τιμωρίας τῶν ἐνόχων ἀφορᾷ προφανῶς τὸν Πάβελιτς καὶ τὸν Κβατέρνικ, εὑρισκομένους εἰς Ἰταλίαν.

Ἡ ἐξακολούθησις τῆς πολιτικῆς ὑπὲρ τῆς ἀναθεωρήσεως τῶν συνθηκῶν —συνεχίζει ὁ αὐτὸς ἀνταποκριτής— καθίσταται ἀδύνατος εἰς τὸ μέλλον, ἐφ' ὅσον ὅλα τὰ μέλη τῆς Κ.Τ.Ε. ἀναλαμβάνουν τὴν ὑποχρέωσιν νὰ σεβασθοῦν τὸ ἐδαφικὸν καθεστὼς καὶ τὴν πολιτικὴν ἀνεξαρτησίαν τῶν κρατῶν.

Ἐξετάζων ἐν συνεχείᾳ τὴν εὐθύνην τῶν οὐγγρικῶν ἀρχῶν, ἐξαίρει τὴν σοβαρότητα τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου, δεδομένου ὅτι ἡ Οὐγγαρία ὀφείλει νὰ ἐπιβάλῃ κυρώσεις ἐναντίον ἐκείνων, ὧν ἡ ἐνοχὴ θ' ἀποδειχθῇ, καὶ ν' ἀναφέρῃ σχετικῶς εἰς τὸ Συμβούλιον. Οὕτως ἀπὸ ἠθικῆς ἀπόψεως ἡ Οὐγγαρία τίθεται ὑπὸ τὸν ἔλεγχον τῆς Κ.Τ.Ε.

Ἐκ τῆς ἀποφάσεως ἀποδεικνύεται ἐπίσης ὅτι τὸ Συμβούλιον ἀνεγνώρισε τὴν εὐθύνην τῆς Οὐγγαρίας εἰς τὴν δολοφονίαν τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου. Κατόπιν τῆς καταδίκης ταύτης ἐκ μέρους τῆς διεθνοῦς κοινῆς γνώμης, ἡ θέσις τῆς Οὐγγαρίας μεταξὺ τῶν ἄλλων πεπολιτισμένων λαῶν καθίσταται ἐξαιρετικῶς δυσχερής.

ΕΞΕΡΡΑΓΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 11. (Τρανζόσεαν). — Ἐπίσημος ἀνακοίνωσις διαψεύδει τὰς δημοσιογραφικὰς πληροφορίας ἐκ Βαντὺζ περὶ ἐκρήξεως ἐπαναστάσεως εἰς τὸ μικρὸν πριγκηπᾶτον τοῦ Λιχτενστάϊν, ἐκτάσεως 65 τετραγωνικῶν μιλίων, τὸ ὁποῖον ἀριθμεῖ μόλις 10 χιλιάδας κατοίκων.

Ο ΝΑΟΣ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ ΜΕΤΕΤΡΑΠΗ ΕΙΣ ΜΟΥΣΕΙΟΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 11. (Τηλεγρ.).— Ἀγγέλλεται ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ὅτι ἡ Ἁγία Σοφία, ἀφοῦ συνεπλήρωσε 481 ἔτη καὶ 6 μῆνας ὡς μουσουλμανικὸν τέμενος, μετετράπη ἤδη εἰς μουσεῖον.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 11. (Τρανζόσεαν).— Ἀγγέλλεται ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ὅτι ἑκατοντάδες πιστῶν Μουσουλμάνων ἔφθασαν ἐκεῖ ὅπως ἑορτάσουν εἰς τὸ τέμενος τῆς Ἁγίας Σοφίας τὰς ἑορτὰς τοῦ Ραμαζανίου. Οἱ Μουσουλμᾶνοι οὗτοι ἀπεγοητεύθησαν ὅταν εἶδον εἰς τὴν θύραν τοῦ ἱστορικοῦ ναοῦ εἰδοποίησιν, ἥτις λέγει ὅτι εἶνε κλεισμένος δι' ἐπισκευάς, ἐφ' ὅσον ἤδη ἐγένετο μουσεῖον.

ΤΡΟΜΑΚΤΙΚΗ ΠΥΡΚΑΪΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 11. (Ἀθην. Πρακτ.).— Τηλεγραφοῦν ἐκ Λάνσυ τοῦ Μίτσιγκαν ὅτι πυρκαϊὰ ἐξερράγη εἴς τι πολυκατῳκημένον ξενοδοχεῖον. Τριάκοντα ὀκτὼ ἐκ τῶν ἐνοίκων ἀπωλέσθησαν εἰς τὰς φλόγας. Ἡ πυρκαϊὰ διεδόθη ἀστραπιαίως. Ἀλλόφρονες οἱ πλεῖστοι ἐκ τῶν κατοικούντων εἰς τὸ ξενοδοχεῖον ἔπεσαν ἐκ τῶν παραθύρων εἰς τὸν παραρρέοντα ποταμόν. Μέχρι τῆς στιγμῆς ἀνεσύρθησαν ἐκ τοῦ ποταμοῦ δεκαοκτὼ πτώματα. Εἰς τὸ ξενοδοχεῖον διέμενον καὶ περὶ τοὺς εἴκοσι βουλευταὶ καὶ γερουσιασταὶ τῆς Πολιτείας Μίτσιγκαν, οἵτινες μετεῖχον τοῦ ἐκεῖ συγκροτηθέντος Πολιτικοῦ Συνεδρίου.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

Η ΟΡΚΩΜΟΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Εἰς ἔκτακτον φύλλον τῆς «Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως», ἐδημοσιεύθη τὸ Διάταγμα διὰ τοῦ ὁποίου συγκαλοῦνται διὰ τὴν προσεχῆ Παρασκευὴν 14ην τρέχ. μηνὸς καὶ ὥραν 11 καὶ 30΄ π. μ. ἡ Βουλὴ καὶ ἡ Γερουσία εἰς κοινὴν συνεδρίασιν ἐνώπιον τῶν ὁποίων θὰ δώσῃ τὸν καθιερωμένον Συνταγματικὸν ὅρκον ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας κ. Ζαΐμης, ἐπὶ τῇ ἐνάρξει τῆς νέας προεδρικῆς περιόδου.

Κατὰ τὰ ἀποφασισθέντα, πρὸ τῆς ὁρκωμοσίας τοῦ κ. Ζαΐμη ὁ Πρόεδρος τῆς Βουλῆς κ. Βοζίκης, ὡς Πρόεδρος τῆς Ἐθνικῆς Συνελεύσεως, θ' ἀνακοινώσῃ τὴν ἐν τῷ Προεδρικῷ Μεγάρῳ γενομένην προσφώνησιν, δι' ἧς ἀνηγγέλθη ὑπὸ τοῦ Προεδρείου πρὸς τὸν κ. Ζαΐμην ἡ νέα ἐκλογή του, καθὼς καὶ τὴν ἀπάντησιν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Δημοκρατίας. Ἀκολούθως, ὁ κ. Ζαΐμης θὰ προσέλθῃ καὶ θὰ ὁρκισθῇ ἐπὶ τῆς Προεδρικῆς ἕδρας, ἐνώπιον τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν.

Τὰ τῆς ἐπισήμου τελετῆς καὶ παρατάξεως θὰ κανονισθῶσιν ὑπὸ τῶν κ.κ. ὑπουργῶν Ἐσωτερικῶν, Στρατιωτικῶν, Ναυτικῶν καὶ Ἀεροπορίας. Μετὰ τὴν ὁρκωμοσίαν ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας θὰ δεχθῇ εἰς τὸ Προεδρικὸν Μέγαρον, τὴν ἰδίαν ἡμέραν καὶ τὴν ἑπομένην, κατὰ τὴν ὁρισθησομένην τάξιν, τὸν Πρόεδρον καὶ τὰ μέλη τῆς Κυβερνήσεως, τὸ Διπλωματικὸν Σῶμα, τὰ προεδρεῖα τῶν δύο Νομοθετικῶν Σωμάτων καὶ τὰς ἀνωτάτας πολιτικὰς καὶ στρατιωτικὰς ἀρχάς.

ΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΑΝΕΡΓΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΡΩΝ

Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ἔθεσεν εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν πεντακοσίων χιλιάδων (δρχ. 500.000) διὰ τὴν λειτουργίαν τῶν συσσιτίων καὶ ἐνίσχυσιν τῶν ἀνέργων καὶ ἀπόρων.

Ἴσον ποσὸν καὶ πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν διέθεσεν ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΕΞ ΑΙΓΥΠΤΟΥ

Ἀνεκοινώθη ὅτι ὁ ὑφυπουργὸς κ. Σαγιᾶς εἰσηγήθη κατὰ τὸ χθεσινὸν ὑπουργικὸν συμβούλιον ὅπως ἐπιτραπῇ ἡ εἰσαγωγὴ ἐξ Αἰγύπτου, πρὸς τὸν σκοπὸν ἐξασφαλίσεως ἐπαρκείας κατὰ τὰς ἑορτὰς 1.000 κιβωτίων ᾠῶν καὶ 500 χιλιάδων ὀκάδων κρομμύων. Ἐπίσης εἰσηγήθη τὴν εἰσαγωγὴν ἐπ' ἀνταλλαγῇ ἐγχωρίων προϊόντων, ποσότητος σφαγίων ἵνα μὴ λείψῃ τὸ κρέας. Αἱ εἰσηγήσεις τοῦ κ. Σαγιᾶ ἐγένοντο δεκταὶ καὶ ἐλήφθησαν ὑπὸ τὸ ἀνωτέρω πνεῦμα ἀνάλογοι ἀποφάσεις.

ΜΙΑ ΜΗΝΥΣΙΣ ΚΑΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΥ

Εἰς τὴν εἰσαγγελίαν ὑπεβλήθη μήνυσις ἐπὶ ἀπάτῃ κατὰ τοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Δώρου 8 συμβολαιογράφου Α. Κοκοτάκη καὶ τοῦ Ε. Καραμάνου.

Κατὰ τὴν μήνυσιν, ἡ ὁποία ὑπεβλήθη ὑπὸ τῆς γραίας Ἑλένης Ι. Τούντα, ὁ ἀνωτέρω συμβολαιογράφος, χρησιμοποιήσας ὡς δῆθεν πελάτην του τὸν Καραμάνον, ἔπεισε τὴν γραῖαν ταύτην νὰ πωλήσῃ εἰς τὸν τελευταῖον μίαν οἰκίαν της ἐν Ἀθήναις ἀντὶ 120 χιλ. δραχμῶν. Ἀφ' οὗ συνεφωνήθη ἡ ἀγοραπωλησία ἐδόθησαν εἰς τὴν Τούντα 10 χιλιάδες δραχ. ὡς ἀρραβών. Ὁ ἀγοραστὴς μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ συμβολαίου θὰ ἔδιδεν εἰς τὴν πωλήτριαν 78.800 δραχμὰς ἀκόμη καὶ θὰ ἐλάμβανε μίαν ὑποθήκην τῆς οἰκίας ἀντιπροσωπεύουσαν τὸ ὑπολειπόμενον ἀπὸ τὴν ἀξίαν τῆς οἰκίας ποσόν.

Ὅταν μετά τινας ἡμέρας ἡ γραῖα Τούντα ἐζήτησεν ἀπὸ τὸν συμβολαιογράφον νὰ ὑπογράψῃ τὸ συμβόλαιον διὰ νὰ λάβῃ τὰ ὑπόλοιπα χρήματα, ὁ Κοκοτάκης τῆς ἔδειξεν ἓν συμβόλαιον, εἰς τὸ ὁποῖον, ἀντὶ αὐτῆς, ὡς ἀγραμμάτου, εἶχον ὑπογράψει μάρτυρες ἄγνωστοι εἰς αὐτήν, καὶ τῆς εἶπεν ὅτι ἡ ὑπόθεσις εἶχε τελειώσει καὶ ὅτι δὲν ἐδικαιοῦτο πλέον νὰ λάβῃ ἄλλα χρήματα, διότι τὸ συμβόλαιον τὴν ἔφερεν ὡς λαβοῦσαν αὐτά. Συγχρόνως ὁ συμβολαιογράφος ἔδειξεν εἰς τὴν Τούντα καὶ πιστοποίησιν τοῦ ὑποθηκοφυλακείου, βεβαιοῦσαν ὅτι ἡ οἰκία της εἶχε μεταγραφῆ εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Καραμάνου.

Ἡ Τούντα κατέφυγεν εἰς τὸν δικηγόρον κ. Κλαπέαν, ὁ ὁποῖος καὶ τῆς συνέταξε τὴν ὑποβληθεῖσαν ὑπ' αὐτῆς μήνυσιν. Αὐτὴ τονίζει εἰς τὴν μήνυσίν της ὅτι οὐδὲν συμβόλαιον πωλήσεως τῆς οἰκίας της εἰς τὸν Καραμάνον ὑπεγράφη ἐνώπιόν της καὶ ὅτι οἱ μάρτυρες, οἱ ὁποῖοι εἶχον ἀντ' αὐτῆς ὑπογράψει τὸ συμβόλαιον, τῆς ἦσαν πρόσωπα ἐντελῶς ἄγνωστα. Τονίζει ἐπίσης εἰς τὴν μήνυσιν της ὅτι ἐκτὸς τῶν 10 χιλιάδων δραχμῶν, αἱ ὁποῖαι ἐδόθησαν εἰς αὐτὴν ὡς ἀρραβὼν τῆς πωλήσεως τῆς οἰκίας, οὐδὲν ἄλλο ποσὸν ἔλαβε παρὰ τοῦ μηνυομένου.

ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΤΗΣ ΣΗΜΕΡΙΝΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΝ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ

Ἐν σχέσει μὲ τὴν ἄμυναν τῆς χώρας παρείχετο ἡ πληροφορία ὅτι εἶνε ἀνακριβῆ τὰ γραφόμενα, ὅτι παρετηρήθη εἰς τὰς τάξεις τῶν στελεχῶν τοῦ στρατεύματος δυσφορία, διότι ἡ Κυβέρνησις ἐγκατέλειψε τὸ ζήτημα τοῦ πολεμικοῦ μας ἐφοδιασμοῦ. Προστίθεται ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀπὸ τῆς ἀνόδου της εἰς τὴν ἀρχὴν ἠσχολήθη ἐντατικῶς μὲ τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ ἔλαβε πάντα τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Κονδύλης, ὁμιλῶν σχετικῶς, ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις εὐθὺς ὡς ἀνῆλθεν εἰς τὴν ἀρχὴν ἀπησχολήθη ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἀμύνης τῆς χώρας. Ὑπάρχουν, εἶπε, διαθέσεις, ἀλλ' εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ περιορίσωμεν τὰς προσπαθείας μας ἐντὸς τῶν οἰκονομικῶν μας δυνατοτήτων. Ἐμελετήσαμεν πλήρως τὸ ζήτημα καὶ ἔχομεν προδιαγράψει μίαν σαφῆ καὶ καθωρισμένην πολιτικήν. Ἐπιπροσθέτως ἀνεθέσαμεν εἰς τὰς ἁρμοδίας ἐπιτελικὰς ὑπηρεσίας νὰ μᾶς ἐκπονήσουν λεπτομερεῖς ἐκθέσεις, αἵτινες θὰ ἀποτελέσουν τὰς βάσεις ἐκ τῶν ὁποίων θὰ ἐξαρτηθοῦν αἱ δαπάναι εἰς ἃς θὰ ὑποβληθῶμεν διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς ἀμύνης τῆς χώρας μας. Ὁ κ. Κονδύλης καταλήγων προσέθηκε:

«Ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἐπιθυμῶ νὰ τονίσω, εἶνε ὅτι ὁ ἑλληνικὸς λαὸς δέον νὰ εἶνε ἀπολύτως ἥσυχος καὶ νὰ ἔχῃ ἐμπιστοσύνην πρὸς τὴν Κυβέρνησίν του. Νὰ ἔχῃ δὲ ὑπ' ὄψει του, ὅτι ὁ ἡρωϊσμὸς τῆς ἑλληνικῆς φυλῆς πλειστάκις μᾶς ἔδωκεν ὑπέροχα παραδείγματα καὶ κατὰ τὴν ἀρχαιότητα καὶ κατὰ τοὺς νεωτέρους χρόνους, ποὺ μᾶς ἔπεισαν ὅτι ἡ ἀνδρεία καὶ ἡ αὐταπάρνησις ἐτέθη ὑπεράνω πάσης ἄλλης δυνάμεως καὶ ὑπερεφαλάγγισε καὶ ὑπεσκέλισε στρατοὺς ἰσχυρούς.»

Ἀνεκοινώθη ἁρμοδίως, ὅτι δὲν εἶνε ἀκριβὲς τὸ γραφέν, ὅτι λόγῳ τῶν γενομένων προαγωγῶν τῶν κατωτέρων στελεχῶν ἀφ' ἑνὸς καὶ τῆς καθιερώσεως τῆς μονοετοῦς θητείας ἀφ' ἑτέρου παρουσιάσθησαν δυσχέρειαι εἰς τὴν διὰ στελεχῶν ἐκπαίδευσιν τῶν στρατευσίμων. Τονίζεται ἐπιπροσθέτως, ὅτι ἡ μονοετὴς θητεία δὲν ἐτέθη εἰσέτι εἰς ἐφαρμογήν, δεδομένου, ὅτι δὲν ἐκλήθη ἡ κλάσις τοῦ 1935.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΔΙΚΗΣ ΤΗΣ ΑΠΟΠΕΙΡΑΣ ΕΙΣ ΑΛΛΗΝ ΠΟΛΙΝ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΘΑ ΥΠΟΒΛΗΘΗ ΕΡΩΤΗΜΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΡΕΙΟΝ ΠΑΓΟΝ

Πληροφορούμεθα ὅτι ἡ Κυβέρνησις, ἰδιαιτέρως κατόπιν τῶν σχετικῶν συστάσεων αἵτινες ὑπεβλήθησαν ἐκ μέρους τοῦ Δικηγορικοῦ Συλλόγου καὶ ἄλλων ὀργανώσεων τοῦ Πειραιῶς, εὑρίσκει εὔλογον τὴν ἄποψιν τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν ὅτι διὰ λόγους δημοσίας τάξεως θὰ ἔπρεπεν ἡ δίκη διὰ τὴν ἀπόπειραν νὰ μὴ γίνῃ εἰς τὴν γείτονα.

Ἡ Κυβέρνησις ἔχει πάντα λόγον νὰ πιστεύῃ ὅτι ὁ Ἄρειος Πάγος, ἐκτιμῶν τὴν πραγματικὴν κατάστασιν, δὲν θὰ ἀποκρούσῃ τὸν προσδιορισμὸν τῆς δίκης εἰς ἄλλο κακουργιοδικεῖον.

Τὸ σχετικὸν ἐρώτημα πρὸς τὸ Ἀνώτατον Δικαστήριον θὰ ὑποβληθῇ ὑπὸ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης τὸ ταχύτερον, ἵνα μὴ ἐπέλθῃ παρέλκυσις εἰς τὴν διεξαγωγὴν τῆς δίκης.

ΑΙ ΓΝΩΜΑΙ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΕΩΣ

Ἐν τῷ μεταξὺ οἱ κύκλοι τῆς Ἀντιπολιτεύσεως καὶ τῆς πολιτικῆς ἀγωγῆς ἐξακολουθοῦν νὰ θορυβοῦν περὶ τὸ ζήτημα καί, ἀντιπαρερχόμενοι τοὺς πραγματικοὺς λόγους, δι' οὓς κρίνεται ὅτι ἡ δίκη δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ διεξαχθῇ εἰς τὸν Πειραιᾶ, προσπαθοῦν νὰ παραστήσουν τὴν ἄποψιν τῆς Κυβερνήσεως περὶ παραπομπῆς τῆς δίκης εἰς κακουργιοδικεῖον ἐκτὸς τῆς ἕδρας τοῦ Ἐφετείου Ἀθηνῶν ὡς δῆθεν ἀποτελοῦσαν ἐπέμβασιν εἰς τὸ ἔργον τῆς Δικαιοσύνης καὶ ὡς δῆθεν προκληθεῖσαν ἀπὸ τὴν ἰδέαν ἐξασφαλίσεως διὰ τοὺς κατηγορουμένους εὐμενεστέρου δικαστικοῦ περιβάλλοντος.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Συντηρητικοῦ Δημοκρατικοῦ κόμματος κ. Ἀνδρ. Μιχαλακόπουλος ἐδήλωσε σχετικῶς τὰ ἑξῆς:

—Θὰ ἦτο βαρύτατον σφάλμα καὶ διοικητικὸν καὶ πολιτικὸν ἐκ μέρους τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης, ἐὰν ἐπεζήτει τὴν μετάθεσιν τῆς δίκης εἰς ἄλλο κακουργιοδικεῖον, παρ' ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐξ ἀρχῆς ὥρισεν ἡ ἁρμοδία εἰσαγγελικὴ ἀρχή. Θὰ ὡμολογεῖτο τοιουτοτρόπως ἀνικανότης τῶν ἀρχῶν πρὸς διατήρησιν στοιχειώδους τάξεως. Ἐλπίζω ὅτι ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης δὲν θὰ ὑποπέσῃ εἰς τοιοῦτο σφάλμα.

ΕΞΕΔΗΛΩΘΗ ΔΙΑΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΕΛΑΣΙΝ ΤΟΥ ΑΡΜΕΝΙΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ

Ο κ. ΓΑΡΕΖΟΣ ΔΕΝ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΕΠΑΡΚΗ ΤΑ ΚΑΤ' ΑΥΤΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τὴν μεσημβρίαν χθὲς μετέβη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων κ. Γαρέζος, ὁ ὁποῖος ἀνέφερεν εἰς τὸν ὑπουργὸν κ. Χλωρὸν ὅτι ἀπὸ τὴν μελέτην τοῦ φακέλου εἰς τὴν ὁποίαν προέβη, ἐσχημάτισε τὴν γνώμην ὅτι δὲν εἶνε ἐπαρκῆ τὰ ἐναντίον τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Μασλουμιὰν στοιχεῖα ὥστε νὰ δικαιολογηθῇ ἡ ἀπέλασίς του ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐδάφους.

Ἐπηκολούθησε σύσκεψις, τῆς ὁποίας μετέσχον ἐκτὸς τοῦ κ. Χλωροῦ καὶ τοῦ κ. Γαρέζου, ὁ προϊστάμενος τῆς ὑπηρεσίας ξένων κ. Πετούνης καὶ ὁ τμηματάρχης κ. Σαραντόπουλος.

Ὑπ' ὄψιν τῶν συσκεφθέντων ἐτέθη καὶ τὸ κάτωθι ἔγγραφον τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν κ. Χρυσοστόμου, ληφθὲν πρὸ ὀλίγης ὥρας εἰς τὸ ὑπουργεῖον:

«Πληροφορούμεθα ὅτι Ἀρμένιοί τινες κομμουνισταί, ὑποκινούμενοι ὑπὸ τῆς Παπικῆς προπαγάνδας, κατήγγειλαν τὸν Σεβασμιώτατον Ἀρχιεπίσκοπον Μασλουμιὰν ὡς κομμουνιστήν, ἐπιδιώκοντες τὴν ἐξ Ἑλλάδος ἀπέλασίν του. Γνωρίζοντες ὑμῖν ὑπευθύνως ὅτι πρόκειται περὶ ραδιουργίας καὶ συκοφαντίας, προαγόμεθα νὰ παρακαλέσωμεν ὑμᾶς ὅπως εὐαρεστούμενοι διατάξητε νὰ ἐξετασθῇ ἐπισταμένως ἡ προσαπτομένη κατηγορία πρὶν ἢ ληφθῇ δυσμενὴς κατ' αὐτοῦ ἀπόφασις τοῦ ὑφ' ὑμᾶς ὑπουργείου».

Ἐπίσης ἐξητάσθη καὶ ὑπόμνημα τοῦ ἐνδιαφερομένου ἱεράρχου, ὁ ὁποῖος ἀποκρούει μὲ ἀγανάκτησιν τὴν ἀποδιδομένην εἰς αὐτὸν κατηγορίαν, τονίζων ὅτι πρόκειται περὶ συκοφαντίας ἐξυφανθείσης ὑπὸ ἐχθρῶν του εἰς τοὺς κόλπους ἑνὸς Ἀρμενικοῦ κομιτάτου, τὴν ἀντεθνικὴν δρᾶσιν τοῦ ὁποίου κατήγγειλεν οὗτος πρὸ ἐτῶν εἰς τὰς Ἑλληνικὰς ἀρχάς. Προσθέτει εἰς τὸ ὑπόμνημα τοῦτο ὁ Ἀρμένιος Ἀρχιεπίσκοπος ὅτι εἶνε αὐστηρῶς προσηλωμένος εἰς τὰς ἀρχὰς τῆς Ὀρθοδόξου Χριστιανικῆς θρησκείας καὶ ὅτι οὐδέποτε ἀνεμίχθη εἰς τὴν πολιτικήν, καταλήγει δὲ μὲ τὴν παράκλησιν ὅπως ἐπανεξετασθῇ ἡ ὑπόθεσίς του ἵνα μὴ τῷ προσγίνῃ ἀδικία.

Ὡς συμπέρασμα τῆς συσκέψεως ταύτης ἀνεκοινώθη, ὅτι εἰς τὸν ὑπὸ ἀπέλασιν ἀρχιεπίσκοπον ἐδόθη νέα τριήμερος προθεσμία πρὸς ἀναχώρησιν, ἤτοι μέχρι τῆς 17ης τρέχοντος, ἵνα εἰς τὸ μεταξὺ διάστημα προσκομίσῃ ὅσα νέα στοιχεῖα νομίζει ὅτι πρέπει νὰ προσαγάγῃ διὰ νὰ ἀποσείσῃ τὴν ἐναντίον του κατηγορίαν ὅτι εἶνε πράκτωρ τῶν Σοβιὲτ ἐν Ἑλλάδι. Ὁ κ. Χλωρὸς, εἰς σχετικὴν συνομιλίαν μετὰ δημοσιογράφων, ἐτόνισεν ὅτι δι' αὐτὸν οὐδεμία ἀμφιβολία ὑπάρχει, ὅτι ὁ ἀρχιεπίσκοπος Μασλουμιὰν εἶνε πράκτωρ τοῦ κομμουνισμοῦ, δέχεται ὅμως νὰ προσκομισθοῦν ὑπὸ τοῦ ὑπὸ ἀπέλασιν νέα στοιχεῖα διὰ νὰ πείσῃ περὶ τοῦ ὀρθοῦ τῆς γνώμης του καὶ τοὺς ἀμφιβάλλοντας καὶ ἰδίᾳ ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι συνηγοροῦν διὰ τὴν μὴ ἀπέλασιν. Διότι συμπληρωματικῶς πρὸς τὰ προχθὲς δοθέντα στοιχεῖα ἐτέθη ὑπ' ὄψιν τοῦ ὑπουργείου καὶ ἀναφορὰ τοῦ ἀρχηγείου Χωροφυλακῆς, εἰς τὴν ὁποίαν ἀναφέρεται, ὅτι ὁ Ἀρμένιος Ἀρχιεπίσκοπος ἦλθεν εἰς συνεννοήσεις μὲ τὴν ἐνταῦθα πρεσβείαν τῶν Σοβιέτ, τὴν ὁποίαν προσεπάθησε νὰ πείσῃ ἵνα ἐνεργήσῃ καταλλήλως καὶ διορισθῇ οὗτος τότε, ὅταν ἐχήρευεν ἡ θέσις, Ἀρχιεπίσκοπος εἰς τὴν Σοβιετικὴν ἀρμενικὴν ἑστίαν.

Ἐν σχέσει πρὸς τ' ἀναγραφέντα εἰς τὰς ἐφημερίδας περὶ τοῦ ὑπὸ ἀπέλασιν Ἀρμενίου ἐπισκόπου Μασλουμιὰν ἡ ἐνταῦθα πρεσβεία τῆς Ε.Σ.Σ.Δ. ἀπηύθυνε εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν τὴν παράκλησιν νὰ δηλωθῇ εἰς τὸν τύπον, ὅτι οὐδεμίαν ἔσχε σχέσιν πρὸς τὸν ἐν λόγῳ ἐπίσκοπον οὐδὲ μετέσχε τὸ παράπαν εἰς τὴν δρᾶσιν αὐτοῦ.

ΠΑΝΕΡΓΑΤΙΚΗ ΑΠΕΡΓΙΑ ΕΙΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ

ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ 11 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Πρὸς ὑποστήριξιν τῆς ἀπεργίας τῶν ὑποδηματεργατῶν ἐκηρύχθη τὴν 6ην π. μ. πανεργατικὴ ἀπεργία. Οἱ ἀπεργοὶ ἠμπόδισαν τοὺς συντηρητικοὺς φορτοεκφορτωτὰς τοῦ λιμένος νὰ ἐργασθοῦν, ἐσημειώθησαν δὲ καὶ μικροεπεισόδια. Τὴν 10ην π.μ. συνεκροτήθη μεγάλη συγκέντρωσις ἀπεργῶν. Ἡ ἀστυνομία, ἐνισχυθεῖσα διὰ στρατιωτῶν, ἀπεπειράθη νὰ διαλύσῃ αὐτούς. Προεκλήθη μικροσυμπλοκή. Αὔριον ἐπιτροπὴ ἀπεργῶν θὰ συσκεφθῇ, προκειμένου νὰ λάβῃ ὁριστικὰς ἀποφάσεις. Ἀπόψε ἐκήρυξαν ἀπεργίαν καὶ οἱ ἀρτεργάται, ζητοῦντες τὴν ἐπίλυσιν τῶν ζητημάτων των.

ΤΟ ΣΤΑΦΙΔΟΨΩΜΟΝ

Ἡ καθιέρωσις τοῦ σταφιδοψώμου, ἥτις ἐπρόκειτο νὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ σήμερον διὰ τὰς Ἀθήνας, τὸν Πειραιᾶ καὶ τὴν Θεσσαλονίκην, ἀνεβλήθη διὰ τὴν προσεχῆ Δευτέραν, διότι οἱ ἀρτοποιοὶ δὲν ἠδυνήθησαν εἰσέτι νὰ προβοῦν εἰς τὴν προμήθειαν τῆς ἀναγκαίας ποσότητος σταφίδος.

ΤΟ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΧΑΡΤΟΠΟΙΪΑΣ ΔΙΕΚΟΨΕ ΤΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΟΥ

ΠΑΤΡΑΙ, 11 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τηλεγραφοῦν ἐξ Αἰγίου ὅτι ἀπὸ τῆς 5ης πρωϊνῆς ὥρας τῆς σήμερον τὸ ἐκεῖ ἐργοστάσιον χαρτοποιΐας καὶ χαρτοβιομηχανίας διέκοψε τὰς ἐργασίας του ἐλλείψει πρώτων ὑλῶν. Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι περισσότεροι τῶν 2 χιλιάδων τόννων πρώτης ὕλης εὑρίσκονται εἰς τὴν προκυμαίαν μὴ δυνάμενοι νὰ παραληφθοῦν.

Τὰ ἐργατικὰ Σωματεῖα Αἰγίου διὰ τηλεγραφημάτων των πρὸς τὴν Κυβέρνησιν παρακαλοῦν ὅπως παρασχεθῇ ἡ ἄδεια εἰσαγωγῆς χαρτομάζης, ὑπογραμμίζοντα τὸν κίνδυνον τῆς ἀνεργίας.

Ἐξ ἄλλου ἡ δημοτικὴ ἀρχή, οἱ δύο Ἐμπορικοὶ Σύλλογοι καὶ αἱ ἐπαγγελματικαὶ ὀργανώσεις ἀπηύθυναν τηλεγραφήματα, διὰ τῶν ὁποίων συνιστοῦν εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ λάβῃ σοβαρῶς ὑπ' ὄψιν τὴν κατάστασιν καὶ προλάβῃ τὰς δυσαρέστους συνεπείας, τὰς ὁποίας θὰ ἔχῃ τὸ κλείσιμον τοῦ ἐργοστασίου, διότι 2 χιλιάδες ἐργατῶν θὰ παραμείνουν ἄνευ ἐργασίας.

24ΩΡΟΣ ΓΕΝΙΚΗ ΑΠΕΡΓΙΑ ΕΙΣ ΘΕΣΣΑΛΙΑΝ

ΛΑΡΙΣΑ, 11. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Αὔριον κηρύσσεται γενικὴ 24ωρος ἀπεργία εἰς ὅλας τὰς πόλεις τῆς Θεσσαλίας, εἰς ἔνδειξιν διαμαρτυρίας διὰ τὴν μὴ εἰσέτι κατάργησιν τῆς φορολογίας τοῦ Π. Α. Σ. καὶ τὴν μὴ ἔναρξιν τῶν ἀποφασισθέντων μονίμων ἀντιπλημμυρικῶν ἔργων, δαπάναις τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ.

Η ΔΙΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΡΟΥΣΔΗ ΕΞ ΑΘΗΝΩΝ

Μέχρι τῆς ἑσπέρας τῆς χθὲς δὲν εἶχε ληφθῇ νεωτέρα πληροφορία περὶ τῆς ἡμέρας τῆς ἐντεῦθεν διελεύσεως τοῦ Τούρκου ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν ἐπιστρέφοντος ἐκ Γενεύης.

Φαίνεται μᾶλλον πιθανὸν ὅτι λόγῳ τῆς ἀσθενείας τῆς συζύγου του, νοσηλευομένης εἰς κλινικὴν τοῦ Βερολίνου, ὁ Τεβφὶκ Ρουσδῆ Ἀρὰς θὰ μεταβῇ προηγουμένως εἰς τὴν Γερμανικὴν πρωτεύουσαν δι' ὀλίγας ἡμέρας, διερχόμενος ἐξ Ἀθηνῶν κατὰ τὴν ἐκεῖθεν ἐπιστροφήν του.

ΤΟ ΧΘΕΣΙΝΟΝ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον συνῆλθε χθὲς τὴν μεσημβρίαν εἰς δίωρον συνεδρίασιν, καταναλωθεῖσαν εἰς τὴν λῆψιν ἀποφάσεων ἐπὶ ὑπηρεσιακῶν ζητημάτων. Μεταξὺ ἄλλων, τὸ Συμβούλιον ἐνέκρινε καὶ διάφορα μέτρα διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἐπαρκείας κρέατος καὶ λοιπῶν τροφίμων κατὰ τὰς ἑορτάς.

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον θὰ συνέλθῃ καὶ αὔριον τὴν μεσημβρίαν, ἵνα ἀσχοληθῇ μὲ τὴν νομοθετικὴν ἐργασίαν τῆς Βουλῆς, ἡ ὁποία θὰ συνεδριάσῃ, ὡς γνωστόν, ἐπὶ ὀλίγας ἡμέρας.

Ἡ καταρτισθεῖσα ὑπὸ τοῦ Προεδρείου τῆς Βουλῆς διάταξις τῶν πρὸς ψήφισιν νομοσχεδίων περιλαμβάνει 67 ἐν ὅλῳ, καθὼς καὶ 32 προτάσεις νόμων.

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον, κατὰ νυκτερινὴν ἀνακοίνωσιν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, θὰ περιορίσῃ εἰς τὸ ἐλάχιστον τὰ πρὸς ψήφισιν νομοθετήματα, προτιμωμένων τῶν ὑπὸ τῆς Γερουσίας τροποποιηθέντων.

Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

Μὲ πᾶσαν θρησκευτικὴν ἐπιβλητικότητα καὶ μεγαλοπρέπειαν πανηγυρίζεται σήμερον ἐν Πειραιεῖ ἡ μνήμη τοῦ πολιούχου Ἁγίου Σπυρίδωνος. Εἰς τὸν ἱστορικὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου, παρὰ τὴν παραλιακὴν λεωφόρον Μιαούλη, θὰ γίνουν τρεῖς λειτουργίαι, κατὰ τὴν τελευταίαν δὲ θὰ χοροστατήσῃ ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν. Τὴν 2αν ἀπογευματινὴν σήμερον θὰ γίνῃ ἡ περιφορὰ τῆς εἰκόνος τοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος, θὰ τὴν παρακολουθήσουν δὲ τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον, αἱ Ἀρχαί, πολιτικαὶ καὶ στρατιωτικαί, καὶ χιλιάδες λαοῦ.

ΑΙ ΠΡΟΑΓΩΓΑΙ ΑΝΩΤΕΡΩΝ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ

Ἐγνώσθη ὅτι ὁ πίναξ τῆς προαγωγῆς τῶν ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν πρὸς πλήρωσιν τῶν δημιουργηθέντων κενῶν ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νέου νόμου περὶ στελεχῶν παρεδόθη εἰς τὸν ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν κ. Κονδύλην.

Κατὰ τὰς ὑπαρχούσας πληροφορίας οἱ προαγόμενοι ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ τοῦ λοχαγοῦ μέχρι τοῦ βαθμοῦ τοῦ ἀντισυνταγματάρχου, συμπεριλαμβανομένου, ἀνέρχονται εἰς 320. Ἐπειδὴ ὅμως διὰ τῆς νέας ἐπετηρίδος προάγονται καθ' ὑπέρβασιν τῶν θέσεων τοῦ νόμου περὶ στελεχῶν 22 ἀντισυνταγματάρχαι καὶ 4 συνταγματάρχαι ὁ πίναξ παρεδόθη εἰς τὸν ὑπαρχηγὸν τοῦ Γεν. Ἐπιτελείου ὑποστράτηγον κ. Πρωτοσύγγελον πρὸς ἐξεύρεσιν τρόπου διευθετήσεως τῆς δυσχερείας.

Η ΑΠΟΛΥΣΙΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΗΣΤΕΡΝ

Ἐδημοσιεύθη ἀπόφασις τοῦ κατὰ νόμον ἁρμοδίου Συμβουλίου Ἐργασίας, ἀποφαινομένου κατὰ πλειοψηφίαν ὅτι ἡ ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Ἤστερν καταγγελία τῆς συμβάσεως ἐργασίας τῶν ἀπολυθέντων 179 ὑπαλλήλων αὐτῆς «ὑπῆρξεν ἀναγκαία καὶ δικαιολογημένη ἐν τῷ συνόλῳ της καὶ ἐγένετο ἄνευ βλάβης τοῦ κοινοῦ συμφέροντος».

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

Ἐντὸς τῆς σήμερον ἢ αὔριον θὰ συνέλθῃ τὸ Γενικὸν Συμβούλιον τῶν Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, προκειμένου νὰ προβῇ εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ προέδρου καὶ τῶν ἀντιπροέδρων τοῦ ὀργανισμοῦ.

ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΑΕΡΟΣΤΑΤΟΝ

Ἡ ἐνταῦθα Γερμανικὴ πρεσβεία δι' ἐγγράφου της ἐζήτησε παρὰ τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας ἄδειαν ὅπως διέλθῃ γερμανικὸν ἀερόστατον ἐξ Ἀθηνῶν. Τὸ ἐν λόγῳ ἀερόστατον θὰ ὑψωθῇ ἐντὸς τοῦ μηνὸς εἰς Βερολῖνον μὲ τὸν σκοπὸν τῆς καταρρίψεως τοῦ ρεκὸρ ὕψους καὶ μελέτης τῆς στρατοσφαίρας.

Η ΙΕΡΑ ΣΥΝΟΔΟΣ

Κατὰ τὴν χθεσινήν της συνεδρίασιν ἡ Ἱερὰ Σύνοδος ἠσχολήθη μὲ διάφορα ὑπηρεσιακὰ ζητήματα, μὴ θίξασα τὸ ζήτημα τῆς καταργήσεως τοῦ ἱερατικοῦ σχήματος, μὲ τὸ ὁποῖον, ὡς ἐδήλωσεν ὁ Ἀρχιεπίσκοπος, δὲν πρόκειται ν' ἀσχοληθῇ ἐφ' ὅσον τὸ διαχειρίζεται ἡ Κυβέρνησις.

ΤΑ ΘΥΜΑΤΑ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Τροχιοδρομικὸν ὄχημα ὁδηγούμενον ὑπὸ τοῦ Δ. Νεκταρίου, παρέσυρε χθὲς καὶ ἐτραυμάτισε θανασίμως παρὰ τὴν Καλλιθέαν τὸν 65ετῆ κηπουρὸν Σ. Σκοτίδην, ὁ ὁποῖος μετ' ὀλίγον ἐξέπνευσε.

Β΄ ΕΚΔΟΣ

ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΓΕΝΕΤΟ Π
ΣΚΕΨΙΣ ΠΕΡΙ ΣΥΝΑ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΔΑΝΕ
ΔΙΑ ΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙ
ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΝ ΤΗΣ Χ

Ο ΑΜΕΣΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥ
ΕΙΣ ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙ

Εἰς ἀντικυβερνητικὴν ἐφημερίδα, ἀνε
χθὲς πληροφορίαι, καθ' ἃς ἡ Κυβέρνησις
σε νὰ ἐκδώσῃ εἰς δημοσίαν ἐγγραφὴν
δάνειον ποσοῦ 2 δισεκατομμυρίων δραχμ
κῳ 7% καὶ μὲ δωδεκαετῆ ἐξόφλησιν, τὸ
ποίου θὰ διατεθῇ διὰ τὸν στρατιωτικὸν
σμὸν τῆς χώρας. Προσετίθετο μάλιστα ὅτι
τιμετώπισιν τῆς ἐπιβαρύνσεως τοῦ προϋπ
ἐκ τῆς ὑπηρεσίας τοῦ δανείου τούτου,
κατὰ ποσοστὸν 6% ὅλη ἡ ἄμεσος καὶ
φορολογία.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Πεσμ
ἐρωτηθεὶς σχετικῶς, ἀνεκοίνωσεν ὅτι αἱ
φεῖσαι πληροφορίαι εἶνε ἐντελῶς φαντασ
κακόβουλοι.

Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι αἱ πληροφορίαι
σχον ἄμεσον ἀντίκτυπον εἰς τὸ Χρηματισ
ὁποῖον ἤνοιξε μὲ ὑποτιμητικὰς τάσεις.
του ὁ πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς κ. Βούλ
κοινώνησε τηλεφωνικῶς μὲ τὸν κ. Πεσμαζ
ὁποῖον καὶ παρεκάλεσε νὰ τὸν πληροφο
τῆς ἀκριβείας τῶν ἀναγραφέντων. Ὁ κ.
διέψευσεν, ὡς ἦτο φυσικόν, τὴν πληροφορ
κ. Βούλγαρης ἀνεκοίνωσεν ἀμέσως εἰς τὸ
τιστήριον τὴν ἀπάντησιν ταύτην τοῦ κ. Πεσμ

Κατόπιν τούτου ἡ ἀγορὰ ἀνεθάρρησε
τὰ δὲ χρεώγραφα ἐπανῆλθον εἰς τὰς
τιμάς, ἀνατιμηθέντα.

Ὁ κυβερνητικὸς ἐπίτροπος τοῦ Χρημ
κ. Παπαδήμας, ἐπισκεφθεὶς τὸν κ. Πεσμ
κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὑπουργικοῦ
ἔθεσεν ὑπ' ὄψιν του τὸ δελτίον τιμῶν τῶν
ὁμολογιῶν, προσθέσας ὅτι κατόπιν τῆς
διαψεύσεως αἱ βλαπτικαὶ συνέπειαι τῆς
πληροφορίας ὑπῆρξαν ἀνεπαίσθητοι—πρᾶγμ
ὁποῖον ὁ κ. Πεσμαζόγλου ἐξέφρασε τὴν
σίν του.

Η ΡΥΘΜΙΣΙΣ ΤΩΝ ΣΧΕΣ
ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑ

ΑΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡ

Χθὲς τὴν μεσημβρίαν συνῆλθεν ἡ ἐπὶ
σεως τῶν σχέσεων βιομηχανίας καὶ ἐμπο
τροπή, ἡ ὁποία δὲν κατέληξε καὶ πάλιν
ράσματα. Ἡ νέα συνεδρίασις ὡρίσθη διὰ
ραν τῆς αὔριον Πέμπτης, ὁπότε καὶ
ὅτι θὰ καταλήξῃ εἰς τὴν ὑπογραφὴν πρω
καθορίζοντος τὰς σχέσεις ἐμπορίου καὶ
νίας.

Κατὰ τὰς πληροφορίας μας οἱ ἔμποροι
τὴν κατάργησιν τῶν μετὰ τὸ 1931 ἱδρυθέντ
τηρίων τῶν βιομηχανιῶν, ἀνεξαρτήτως τοῦ
παραγωγῆς, τὰ δὲ προηγουμένως συστα
χονται νὰ παραμείνουν ἐν λειτουργίᾳ.

Ἐπίσης ζητοῦν ὅπως καθορισθῇ ὡρισμ
τῆς ἐμπορευμάτων, τὰ ὁποῖα οἱ βιομήχανοι
ὑποχρεωμένοι ὅπως τὰ διαθέτουν διὰ τοῦ
ἐμπορίου.

Διὰ τὴν μὴ παράβασιν τῶν συμφωνη
θὰ συσταθοῦν δύο ἐπιτροπαὶ μὲ δικαιώματ
εἰς τὰς Ἀθήνας διὰ τὴν νότιον Ἑλλάδα
εἰς τὴν Θεσσαλονίκην διὰ τὴν βόρειον, αἱ
ἐπιλαμβάνωνται πάσης διαφορᾶς προκυπτ
ταξὺ ἐμπόρων καὶ βιομηχάνων καὶ θὰ ἐξα
γον τὴν πιστὴν ἐφαρμογὴν τῶν ὅρων τοῦ
φησομένου πρωτοκόλλου.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΔΙΕΘΝΟ
ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ ΕΙΣ Σ

ΓΕΝΕΥΗ, 11. (Ἀθην. Πρακτ.). — Τὸ Συμ
τῆς Κ.Τ.Ε. συνῆλθεν εἰς τὴν τελευταίαν αὐτ
δρίασιν καὶ ἔλαβε γνῶσιν τῶν δηλώσεων τ
γλίας, τῆς Ἰταλίας, τῶν Κάτω Χωρῶν καὶ τ
ηδίας, ὅτι θὰ μετάσχουν τῆς διεθνοῦς ἀστυ
δυνάμεως εἰς τὸ Σάαρ. Τὰ ἔξοδα μεταφορ
τηρήσεως καὶ καταλυμάτων θὰ ὑπολογισθοῦ
γενικὰ ἔξοδα τοῦ δημοψηφίσματος, τὰ ὁποῖα
ταβάλουν, ἐνδεχομένως, ἡ Γαλλία καὶ ἡ Γερ
Τὰ ἐγκλήματα κατὰ τῶν ἀνδρῶν τῆς διεθν
νάμεως θὰ δικάζωνται ὑπὸ τοῦ ἀνωτάτου δι
ου τοῦ δημοψηφίσματος. Οἱ διοικηταί, τὰ
καὶ τὰ μέλη τῆς διεθνοῦς δυνάμεως δὲν θὰ
ται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν δικαστηρίων τοῦ
Τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου ηὐχαρίστησαν τοὺς
προσώπους τῆς Σουηδίας καὶ τῶν Κάτω Χωρ
ὁποῖοι πάλιν ἐξέφρασαν τὴν ἱκανοποίησιν τ

ΔΙΑΠΕΙΛΗΤΙΚΑΙ ΔΗΛΩΣ
ΤΟΥ ΙΑΠΩΝΟΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 11 (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἀγγ
ἐξ Οὐασιγκτῶνος ὅτι ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἰαπω
Σέτο, ἐπεξηγῶν τὰς δηλώσεις, εἰς τὰς ὁποία
προέβη προχθές, εἶπεν:
»Ἠθέλησα νὰ εἴπω ὅτι ἡ Ἀγγλία καὶ αἱ
ναι Πολιτεῖαι θὰ ἐννοήσουν, ἐν τέλει, τὴν
μας. Ἀλλ' ἂν δὲν κατορθώσουν νὰ μᾶς ἐν
καὶ προσπαθήσουν διὰ τῆς βίας νὰ ἀνακόψ
δρόμον μας, τότε ἡ Ἰαπωνία θὰ ἀναγκασθῇ
λεμήσῃ».

Ὁ Ἰάπων πρεσβευτὴς προσέθηκεν ὅτι τοῦ
τελείως διάφορον τοῦ ὅτι ἡ Ἰαπωνία θὰ ἐμμ
τὰ ἐν τῇ Ἄπω Ἀνατολῇ σχέδιά της, ἔστω
πρόκειται νὰ πολεμήσῃ πρὸς τὴν Ἀγγλίαν
Ἡνωμένας Πολιτείας.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 11 (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἀγγ
ἐκ Τόκιο ὅτι οἱ κ. κ. Χιρότα καὶ Ὀσσούμι ἐ
σήμερον τὴν πρωΐαν τὰς ἀντιλήψεις των εἰς
αίτερον συμβούλιον, ὅπερ συνῆλθε σήμερον
ζητήσῃ τὸ σχέδιον, διὰ τοῦ ὁποίου θ' ἀνακοι
καταγγελία τῆς συνθήκης τῆς Οὐασιγκτῶνος.

Οἰκονομικὴ Ζωὴ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΙΜΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΩΝ

Τρίτη, 11 Δεκεμβρίου 1934.

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Ζυρίχης	34.55.—	35.00.—
Παρισίων	7.02.—	7.12.—
Λονδίνου	528.—	536.—
Νέας Ὑόρκης	106.—	108.50
Μιλάνου	9.08.—	9.23.—
Βαρσοβίας	19.95.—	20.35.—
Ἄμστερνταμ	72.05.—	73.05.—
Στοκχόλμης	27.10.—	27.60.—
Βρυξελλῶν	4.96.—	5.05.—
Τιμαὶ προκύπτουσαι ἐπὶ τῇ βάσει τῆς Παριτέ, ἀπολύτως ὀνομαστικαὶ καὶ μὴ πραγματοποιήσιμοι:		
Βουκουρεστίου	1.00.—	1.10.—
Βερολίνου	40.50.—	41.50.—
Πράγας	4.41.—	4.50.—
Κων)πόλεως	84.00.—	86.00.—
Βελιγραδίου	2.39.—	2.48.—
Σόφιας	1.15.—	1.30.—
ΤΙΜΑΙ ΚΛΗΡΙΝΓΚ		
Παρισίων	7.00.—	7.12.—
Βερολίνου	40.50.—	41.50.—
Πράγας	4.40.—	4.50.—
Ζυρίχης	34.50.—	35.00.—
Βρυξελλῶν	4.95.—	5.05.—

Ξένα Χρηματιστήρια

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 11. (Τηλεγρ.).— Αἱ μετοχαὶ τῆς Ἑταιρείας τῶν Σιδηροδρόμων Θεσσαλίας ἔκλεισαν σήμερον εἰς τὰ 124 φράγκα, τῆς δὲ Ἑταιρείας Οἴνων διεκυμάνθησαν μεταξὺ τῶν 164 καὶ 167 φράγκων, ὅπου καὶ ἔκλεισαν.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 11. (Τηλεγρ.).— Αἱ ὁμολογίαι τῶν ἑλληνικῶν δανείων ἔκλεισαν χθὲς εἰς τὰς κάτωθι τιμάς: 5% 1881 £ 33, 5% 1884 £ 33, 4% 1887 £ 26½, 4% 1889 £ 25½, 5% 1890 £ 31½, 5% 1893 £ 31, 2½% 1898 £ 163, 4% 1902 £ 23½, 5% 1907 £ 32, 4% 1910 £ 24, 5% 1914 £ 32¾, 7% 1924 £ 42¼, 6% 1928 (Σταθεροποιήσεως) £ 35¾, 7% 1927—1930 £ 76¾, 6% 1928 (Παραγωγικὸν) £ 34½, 6% 1931 (Παραγωγικὸν) £ 38½.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΘΕΙΣΑΙ ΑΞΙΑΙ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤΩΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜ. 11)12)34	ΚΛΕΙΣΙΜ. 10)12)34
Ἀπαλλοτριώσ.	63½	63¼	63½	63½
Ἑλλ. ὑπηκόων	316½	315½	316½	318
Ἀνταλλ. 8%	707½	705	707	709
Πολεμοπαθῶν	54	52¾	53¼	54
Ἀναγκαστ. Α΄	68½	68¼	68½	68¾
Ἐθνικῆς	59600	59000	59100	59400
Ἐθν. Ἀτμοπλ.	225	220	224	228
Λιπασμάτων	1385	1355	1385	1385
Πυριτιδοποιείου	1890	1875	1880	1850
Βέρμιον	275	273	275	275
Ἐριουργίας	309	303	308	310
Πειραϊκῆς	320	316	318	325
Χρυσαλλίς	295	290	295	294
Ἡρακλῆς	1170	1165	1165	1175
Οἰνοποιΐας	242	239	242	246
Οἴνων	1120	1110	1115	1150
Καπνοῦ	104	101	104	108
Προμηθεὺς	400	398	398	405

Ξέναι Χρηματαγοραί

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Ὥρα 18.10΄. (Κλείσιμον 11ης). — Ν. Ὑόρκης 4.9556, Παρισίων 75.15, Βερολίνου 12.345, Μοντρεὰλ 4.8525, Ἄμστερνταμ 7.33, Βρυξελλῶν 21.215, Ἰταλίας 58.06, Ἑλβετίας 15.302, Πράγας 118.50, Βελιγραδίου 218.50, Σόφιας 412, Βουκουρεστίου 49⁄.50, Κωνσταντινουπόλεως 615, Βιέννης 26.62, Ἀθηνῶν 523.

Η ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	23)4)32	30)11)34	7)12)34
Χρυσὸς καὶ ἐξωτ. συν)γμα	1001.3	4.057.3	4 099 2
Δάνεια εἰς χρυσὸν	607.9	638.5	638.5
Ἕτερον ἐξωτ. συν)γμα	2.1	0 6	0.6
Κέρματα ἑλληνικὰ	164.7	200 9	199.8
Ἐμπορικαὶ συναλλαγματικαὶ καὶ γραμμ. ἐσωτερ	170 5	246.8	246.8
Γραμμάτια Δημοσίου	153.1	—	—
Πιστώσεις εἰς δρ.	187.4	1 007.7	966 8
Πιστώσεις εἰς δρ. ἕτεραι	719.7	934.2	924 8
Πιστώσεις εἰς ἐξωτ. συνάλλαγμα	49.2	2.2	2.1
Χρέος Δημοσίου	2 696.6	2.714.1	2 714.1
Ἐπενδύσεις	287.2	284.5	284.5
Κτίρια καὶ ἐγκαταστάσεις	98 5	147.3	147.3
Ἕτερα στοιχεῖα	1.247.3	1.189.6	1.220.6
Σύνολον	7.345 1	11.424.1	11.445.4

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	23)4)32	30)11)34	7)12)34
Κεφάλαιον καταβεβλημ.	400.0	400.0	400.0
Ἀποθ. τακτικὸν-ἔκτακτον		66 7	66 7
Τραπεζ. γραμμάτια	4.067.1	5.644.4	5.633 3
Λογαριασμοὶ ἐν ὄψει			
α΄) Δημοσίου	19.9	220.4	217.5
β΄) Τραπεζῶν	64.4	1.383.2	1.511.8
γ΄) Ἕτεροι λογαριασμοὶ	591.9	2.095.2	1.970.5
Γραμμ. καὶ τραβηκτ. ὄψεως	8.4	112 9	99 3
Ὑποχρεώσεις εἰς ἐξωτερικὸν συν)γμα	114.8	128 1	134 2
Ἕτερον ἐξωτ. συν)γμα	2 1	0.6	0 6
Ἕτεραι ὑποχρεώσεις	840 4	1.342 5	1 331 5
Σύνολον	7 345 1	11.424 1	11 445.4

Ἐκυκλοφόρησε χθὲς ἡ ἑβδομαδιαία λογιστικὴ κατάστασις τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ὑπὸ ἡμερομηνίαν 7 Δεκεμβρίου 1934, παρουσιάζουσα τὴν ἑξῆς κίνησιν τοῦ Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν:

Εἰς τὸ Ἐνεργητικόν:

Ηὐξήθησαν κατὰ 34.9 ὁ χρυσὸς καὶ τὸ ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα εἰς χρυσὸν καὶ κατὰ 31.0 τὰ ἕτερα στοιχεῖα τοῦ Ἐνεργητικοῦ. Ἐμειώθησαν ἀντιθέτως κατὰ 1.1 τὰ κέρματα, κατὰ 40.9 αἱ εἰς δραχμὰς πιστώσεις τοῦ Δημοσίου καὶ κατὰ 9.4 αἱ ἕτεραι εἰς δραχμὰς πιστώσεις.

Εἰς τὸ Παθητικόν:

Ηὐξήθησαν κατὰ 128.3 αἱ ἐν ὄψει ὑποχρεώσεις τῶν Τραπεζῶν, κατὰ 6.1 αἱ ὑποχρεώσεις εἰς ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα καὶ κατὰ 39.0 αἱ ἕτεραι ὑποχρεώσεις. Ἐμειώθησαν ἀντιθέτως κατὰ 11.1 τὰ ἐν κυκλοφορίᾳ τραπεζικὰ γραμμάτια, κατὰ 2.9 αἱ ἐν ὄψει ὑποχρεώσεις τοῦ Δημοσίου, κατὰ 24.7 αἱ ἕτεραι ἐν ὄψει ὑποχρεώσεις καὶ κατὰ 13.6 τὰ γραμμάτια καὶ αἱ τραβηκτικαὶ ὄψεως.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω προκύπτει ὅτι τὸ καθαρὸν ἀπόθεμα τῆς Τραπέζης εἰς χρυσὸν καὶ ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα ηὐξήθη ἀπὸ 3.929.2 εἰς 3.965.0, ἤτοι κατὰ 35.8. Ἐκ παραλλήλου ἡ δυναμικὴ κυκλοφορία —ἤτοι τὸ σύνολον τῶν ὑποχρεώσεων ὄψεως μετὰ τῶν ἐν κυκλοφορίᾳ τραπεζικῶν γραμματίων— ἐμειώθη ἀπὸ 9.456.2 εἰς 9.432.4, ἤτοι κατὰ 23.8 δραχ.

Παραπλεύρως παρατίθεται πίναξ τῆς κυκλοφορησάσης νέας λογιστικῆς καταστάσεως τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπάρχουν καὶ οἱ ἀριθμοὶ τῆς τελευταίας πρὸ τῆς ἄρσεως τῆς σταθεροποιήσεως καταστάσεως (30ῆς Ἀπριλίου 1932) καὶ οἱ ἀριθμοὶ τῆς προηγουμένης καταστάσεως (30 Νοεμβρίου ἐ. ἔ.), οὕτως ὥστε νὰ εἶνε δυνατὴ ἡ ἄμεσος καὶ ἀκριβὴς σύγκρισις τῶν ἀριθμῶν.

Τρίτη, 11 Δ)βρίου. ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ κλ. μεσ

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝ. ΔΑΝΕΙΩΝ

Εἰς χρυσόν	
1881	3570
»	3360
1884	3570
»	3360
Μονοπωλ.	2840
»	2690
Παγίου	2780
Σιδ. Πειρ. Λαρ.	3500
Κεφαλαιώσ.	3450
Ἠγγυημένου	30000
Ἑλλ. Σιδηρ.	2600
Ἐθν. Ἀμύνης	680
110 ἑκατομ.	2600
500 ἑκατομμ.	3440
Πρ. 7% 1924	4500
Πρ. 7% 1924	22000
Ὑδρεύσεως	54800
»	49400
Σταθ. 6% 1928	3650
» 6% 1928	18500
Παραγ. 1928	3600
Παραγ. 1931	3900
Θεσ. Μον. 1893	2710

Εἰς δραχμάς	
Ἐνοποιήσεως	49.—
Ἰωργ.-Μελιγ.	49.—
Ναυτ. Χορηγ.	27.—
Ἐπιτάξεως	52.50
Ἀπ. σειρ. Α-1	63.50
75 ἑκατομμ.	53.. -
Ἐντ. Γραμμ.	67.75
Ἑλλ. ὑπηκ.	316.50
Ἀνταλλ. 8%	707.—
Ἀνταλλ. 6%	703.—
Μεταναστ.	272.—
Πολεμοπαθῶν	53.25
Τέκτονος	80.—
Ἀποζ. ἀγρ.	544.—
Λαχειοφόρα	
Πατριωτικοῦ	4.—
300 ἑκ. Πολ.	133.—
300 ἑκ. Μον.	133.—
Ἀναγκ. 6%	68.50
Ἀναγκ. 6½%	66.50

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Ἐθν. 2% 1925	6940
Λιπασμ. 7½%	8560
Λαχειοφόρα	
2½% 1904	95.—
2½% 1912	91.25
Κτηματ. 7%	316.—
Κτηματ. 8%	311.—

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τράπεζαι	
Ἑλλάδος	8130
Ἀθηνῶν	274
Ἐθνικῆς	59100
Ἐμπορικῆς	455
Καραβασίλη	2150
Κτηματικῆς	1630
Λαϊκῆς	6600
Λακωνίας	78
Πειραιῶς	247
Χίου	225
[illegible] Πίστ.	115

Σιδηρόδρομοι	
Θεσσαλίας	930
Σ.Π.Α.Π.	105
Ἠλ. Σιδηρ.	493
Ἐμπορικαί	
Αὐτ. «Ἀθηνᾶ»	48
Γεν. Ἀποθ.	460
Ὑπεγγ. Προϊ.	4850
Ἑνιαία	650
Ἰδρ. Τίτλοι	20
Προμηθεὺς	398

ΜΕΤΟΧΑΙ

Βάμβαξ - Ἔρια	
Βάμβαξ	190
Βέρμιον	275
Ἑλ. Λεβαδ.	212
Ἔρια	14
Ἐριουργία	308
Πειραϊκὴ	318
Ὑφαντουργ.	1500
Μέταξα	
Ἀθηναῒς	210
Ναθαναὴλ	1050
Χρυσαλλὶς	295
Οἰκοδ. Ἐπιχειρ.	
Ἐργοληπτικὴ	53
Ἔργον	194
Ἔρθα	680
Καψαμπέλης	30
Πρώτη Οἰκοδ.	220
Τέκτων	106
Κέκροψ	195
Οἰκοδομ. Ὑλῶν	
Ἄτλας	30
Ἡρακλῆς	1165
Κύκλωψ	77
Τιτὰν	3025
Κινητ. Δυνάμ.	
Ἀεριόφωτος	10000
Ἠλεκτρικῆς	280
[illegible]	[illegible]
Ἰαγ. Πατ.	90
Ψυγ. Θεσσαλ.	260
Ψυγ. Πειρ.	140
Ναυτιλία	
Ἐθν. Ἀτμοπλ.	224
Διώρυγος	225
Κορκόδειλος	65
Μιχαληνὸς	340

Χημ. Προϊ
Ἀνατολὴ
Αἴολος
Λιπασμάτων
Παλ. «Ἀθηνᾶ»
Πυριτιδοπ.
Χημικῆς
Χρωματουργ.
Κατεργ.
Ἑλλοὺλ
Σέκκερης
Μηχ.
Βασιλειάδης
Ἑστία
Οἰνοποιΐ
Ἕνωσις
Καμπᾶς
Οἰνοπνευμ.
Οἴνων
Θεσσαλικὴ
Ἀλευροπ
Ἔρωτας
Κυλινδρόμυλοι
Ζύμαι
Διάφορα
Ἅλατος
Κονσερβῶν
Μεταλλεῖ
Ἀλιβερίου
Ἐπιχ. Κοιναὶ
Ἐπιχ. Προνομ.
Καπνοβιομ
Βιομ. Καπνοῦ
Διάφ. Βιομ
Ἑρμῆς
Βιὸ
Γεωργ. Βιομ.